



CONVERTER & CARTOTECNICA

YEAR XXX - Number 175 - January/February 2017 - € 8,00



www.converter.it - corrugate@converter.it

175

Worldwide Circulation Magazine - International bimonthly magazine focused on: the technologies, equipment and products for the printing and converting industry of paper; board, corrugated board for packaging, and house-hold tissue based products

In caso di mancato recapito inviare al CMP Roserio Milano per la restituzione al mittente previo pagamento resi



CASEMAKER FD 821



FLEXYSTACK VACUUM



FLEXYTOP PREFEEDER



FLAT BED DIE CUTTER ELITE WITH BREAKERS



EDF EUROPE

YOUR GLOBAL PARTNER

www.edfeurope.com

WE WILL BE PRESENT AT
CCE INTERNATIONAL 2017 | ICORRUGATED EXPO 2017

ONEMOREPACK

Premio di Creative
Packaging Design

2017 Quarta Edizione



1

Sezione Professionisti

4 Categorie in gara:

Food
No Food
Label
Visual

1

Sezione Studenti

1 tema assegnato

In palio uno stage presso
un'agenzia di comunicazione.

Promosso da



Con il patrocinio di



ASSOGRAFICI



CONFINDUSTRIA
Campania

Con il contributo di



FEDRIGONI

HEIDELBERG



sappi

Partner tecnico



Media partner



MERCURIO3D



Rassegna IMBALLAGGIO

Modalità e termini di partecipazione
www.graficametelliana.com
Segreteria organizzativa 345 2560388

Termine iscrizioni 31 marzo 2017

IMPIANTI DI DEPURAZIONE E RICICLO ACQUE REFLUE DA PRODUZIONE E STAMPA DI CARTONE ONDULATO



Nuovi impianti monoblocco ECOBLOCK

mod. BIOX-SBR/MBR

- Acque trattate con caratteristiche idonee per il riutilizzo nella produzione della colla all'amido o per lo scarico a norma di legge.
- Assistenza post-vendita garantita su tutto il territorio nazionale, isole comprese. Servizio di manutenzione programmata.



DEPUR PADANA ACQUE SRL
Via Maestri del lavoro, 3 - 45100 Rovigo, Italy
Tel +39 0425.472211 **depurpadana.com**



Scarica la App gratuita "StealthCode" e inquadra il logo CONVERTER in copertina per accedere ai contenuti del portale www.converter.it. StealthCode è l'innovativo sistema univoco per la comunicazione del brand e dei prodotti. Sostituisce in toto, in modo impercettibile, il barcode. L'immagine dove sarà presente il logo avrà una comunicazione dinamica all'apertura della APP.

Per maggiori info: www.stealth-code.com



8



40



48



58



66

- 4 Addio Signor Dolci, figura storica di Innova Group:
il ricordo di Luca Pedrotti
- 8 Inaugurata in Eurostampa la centesima
Heidelberg Speedmaster XL sul mercato italiano
- 10 Inaugurated at Eurostampa the hundredth Heidelberg
Speedmaster XL in the italian market
- 14 Produzione, stampa e trasformazione di cartone teso
e ondulato: a Monaco di Baviera le ultime innovazioni in
mostra a CCE International 2017
- 16 Production, printing and converting of corrugated board
and folding carton: in Munich the latest innovation
on show during CCE International 2017
- 22 CCE International 2017 - Le anticipazioni dagli espositori
CCE International 2017 - News Preview from exhibitors
- 40 Le soluzioni tecniche ERO conquistano Lic Packaging
- 42 Technical solutions by ERO conquer Lic Packaging
- 48 Ghelfi Ondulati sceglie ancora la stampa digitale
- 50 Ghelfi Ondulati chooses again digital printing
- 58 Ondulor rinnova il suo modo di fare impresa grazie ai servizi
di consulenza RTS Smart Company mirati all'evoluzione del
business delle imprese del mondo del cartone
- 60 Ondulor renovates its way of doing business thanks
to the counseling services RTS Smart Company focused on
the evolution of corrugated cardboard companies
- 66 Pixartprinting: le sfide per il nuovo management
- 67 Pixartprinting: challenges for the new management
- 72 L'importanza del sistema informativo di produzione
per la gestione e il controllo della crescita produttiva aziendale
- 73 The importance of production informative system
for the management and control of production growth
- 82 News dall'industria
News from industry
- 96 Indice inserzionisti
Advertiser table



Iscritta al Registro Nazionale
della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale
di Milano n° 373
del 10 giugno 1996

Direzione, redazione,
amministrazione e pubblicità:
Direction, editing,
administration and advertising:
CIESSEGI Editrice S.n.c.
Via G. Di Vittorio 30
20090 Pantigliate - (Milano) Italy
phone +39 02 90687158
fax +39 02 9067591

corrugate@converter.it
www.converter.it



@ConverterFlexo



[www.youtube.com/
converterwebtv](http://www.youtube.com/converterwebtv) CONVERTER TV



[www.flickr.com/
photos/converter](http://www.flickr.com/photos/converter)



issuu.com/converteritaly

Direttore responsabile/Editor:
Stefano Giardini

Coord. redazionale/Chief editor:
Andrea Spadini

Redazione/Editorial staff:
**Massimo Giardini,
Barbara Bernardi**

Impaginazione
e grafica/Graphics:
**Federica Giardini
Ciessegi Editrice Snc**

Stampa/Print:
GRAFICHE GIARDINI s.r.l.
Pantigliate - MI
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali che La riguardano viene svolto nell'ambito della banca dati della CIESSEGI Editrice Snc e nel rispetto di quanto stabilito dalla Legge 675/96 e successive modifiche sulla tutela dei dati personali. Il trattamento dei dati, di cui le garantiamo la massima riservatezza, è effettuato al fine di aggiornarla su iniziative e offerte della società. I suoi dati non saranno comunicati o diffusi a terzi e per essi lei potrà richiedere in qualsiasi momento, la modifica o la cancellazione scrivendo all'attenzione del Responsabile Editoriale della CIESSEGI Editrice Snc.

© Copyright - tutti i diritti sono riservati.

Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta senza autorizzazione. Manoscritti e fotografie (anche se non pubblicati) non si restituiscono.





NIENTE GIOCHI,
IDEE E PASSIONE

PENTATECH
Group
SOLUZIONI PER IL **PACKAGING**



LINEE DI **ALIMENTAZIONE**



LINEE DI **PALLETTIZZAZIONE**



MATERIAL HANDLING



REALIZZAZIONE LAY-OUT
PERSONALIZZATI



CONSULENZA **TECNICA**



SERVIZIO **ASSISTENZA**
E **RICAMBI**

Via dell'Industria, 21
48017 Lavezzola - Conselice (RA) - Italy
Tel.: (+39) 0545 986095

info@pentatechsr.it
www.pentatechsr.it



Addio Signor Dolci, figura storica di Innova Group: il ricordo di Luca Pedrotti

Nello scorso mese di settembre è venuta a mancare un'importante figura storica di Innova Group, il Signor Giulio Dolci, una delle menti fondatrici del "progetto Innova Group", a metà degli anni novanta, insieme agli altri collaboratori storici.

Pubblichiamo integralmente il bellissimo pensiero che Luca Pedrotti, amministratore di Innova Group gli ha voluto dedicare, ripercorrendo le tappe più importanti di una lunga collaborazione.

“A quell'epoca avevamo iniziato da poco a muovere i primi passi nella produzione di imballi e le scelte fatte allora, da lui promosse e caldeggiate, si sono rivelate successivamente vincenti a prova della sua lungimiranza e larghezza di vedute.

Ha sempre lavorato con grande passione e dedizione per promuovere la crescita del gruppo, a cui apparteneva con grande orgoglio.

Il suo essere affabile ed estroverso lo agevolava nella professione commerciale e nei rapporti coi colleghi, dai quali era molto ben voluto e stimato.

Grazie alle doti di lealtà e onestà è sempre stato un uomo di



fiducia della mia famiglia, prima di nostro padre e successivamente di noi fratelli.

A nostro padre era particolarmente legato da un cordiale rapporto di affettuosa e reciproca stima che lo ha continuato ad accompagnare anche dopo la sua scomparsa.

L'inizio della nostra frequentazione risale al 1992, quando iniziai la mia carriera lavorativa e imprenditoriale in Imballaggi San Felice.

Ricordo che fui colpito sin da subito dalla sua intelligenza e

dalla sua arguzia. Era dotato di una grande padronanza dialettica, che sapeva esercitare in modo semplice e chiaro nonostante l'uso di termini forbiti ed appropriati.

Possedeva inoltre una vasta e profonda cultura, che accompagnata ai suoi modi gentili ed educati ne facevano risaltare una naturale signorilità, quasi d'altri tempi. Per me non è stato solo un valido e fidato collaboratore ma anche un caro amico.

Mi è sempre stato vicino nei momenti difficili, sia professionali

che privati, (come la morte di nostro padre), senza mai chiedere nulla e con grande sensibilità.

Nella quotidianità riusciva a moderare il temperamento del mio carattere ironizzando spesso sulla mia testardaggine e perseveranza, gestendo diplomaticamente le nostre discussioni e le divergenze di vedute, senza mai arrivare ad uno scontro.

Credo sia questa, insieme alle sue poliedriche doti, la principale chiave della nostra lunga collaborazione fatta di franchezza e di rispetto.

È curioso che nonostante avessimo lavorato ogni giorno fianco a fianco per più di ventiquattro anni, non fossi mai riuscito a dargli del Tu. Mi aveva invitato più volte a farlo. Ci avevo anche provato. Ma non ci sono mai riuscito. Certamente per abitudine. Un po' per riverenza. Questo non ha comunque mai condizionato il nostro rapporto sodale e l'affetto reciproco.

Gli ho voluto bene e gli sono riconoscente di molte cose. Mi mancherà molto la sua amicizia”.

Luca Pedrotti



Nella foto centrale in alto il Sig. Giulio Dolci, presente anche nelle due foto in basso durante la presentazione di Innova Group



MASTERFOIL 106 PR

PER UNA STAMPA A CALDO DI QUALITÀ IMPAREGGIABILE

Ogni parte del processo di stampa a caldo richiede la massima attenzione ai dettagli, e lo stesso vale per la scelta della macchina che esegue questo tipo di processo.

La MASTERFOIL 106 PR è dotata di tutta una serie di dispositivi intelligenti come lo Smart Feeder, il

Power Register II, i sistemi Foil Touch e Easy Foil, progettati per fornire la migliore qualità di stampa e la maggiore produttività di sempre.

Quindi, se quello che cerchi è la stampa a caldo migliore in assoluto, scegli la MASTERFOIL.

3ª Fiera Internazionale per l'Industria del Cartone Ondulato e Teso

21 – 23 MARZO 2017
MESSE MÜNCHEN, MONACO, GERMANIA

BIGLIETTI ONLINE
DISPONIBILI DA GENNAIO 2017!

WWW.CCE-INTERNATIONAL.COM

Mercato Europeo chiave per l'industria

- » Carta – cartone ondulato e cartoncino
- » Materiali di consumo
- » Linea ondulato, attrezzature e componenti
- » Macchinari per il converting del cartone ondulato e teso
- » Design e CAD/CAM
- » Processi e attrezzature per la stampa
- » Attrezzature per taglio, cordonatura e fustellatura
- » Attrezzature ausiliarie
- » Movimentazione e stoccaggio dei materiali
- » Sistemi di gestione e reggiatura bancali
- » Informatica di gestione (MIS) e sistemi di schedulazione impianti
- » Estrazione e pressatura materiali di scarto



CCE INTERNATIONAL
Corrugated & Carton Exhibition

ORGANIZZATORE:
MACKEBROOKS
exhibitions



DIRECT DRIVE
TECHNOLOGY



QUICK
SET-UP



100% MADE
IN ITALY

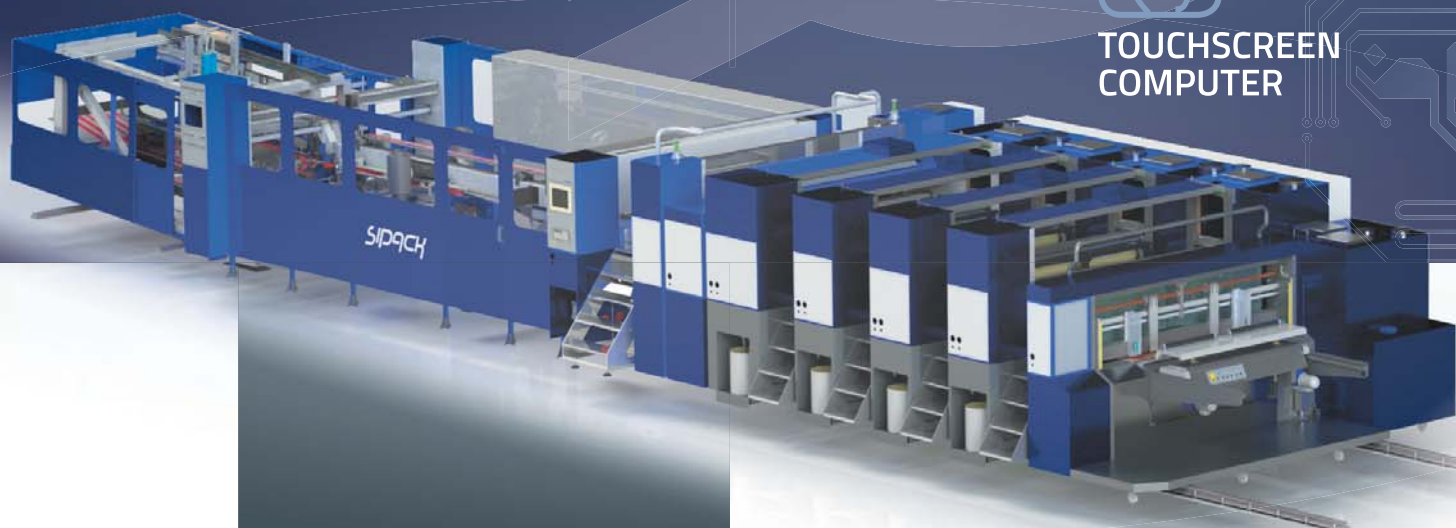


6-COLOR
PRINTING

SHAPING YOUR BUSINESS



TOUCHSCREEN
COMPUTER



www.sipack.it

CASEMAKER
FLEXO FOLDER
GLUER
MINIDRIVE QS

Ideal for
any output



Increased accuracy and speed, decreased noise,
energy consumption and maintenance



Printing units available with
carbon doctor blade chambers



Non-stop job change technology



Designed, manufactured
and assembled entirely in Italy



Job changeovers in less than 2 minutes



sipack@sipack.it • +39 0583 724260 • Barga (Lucca) Italy





Inaugurata in Eurostampa la centesima Heidelberg Speedmaster XL sul mercato italiano



Da sinistra Stefan Plenz e Alberto Mazzoleni (Heidelberg), Gianmario e Luciano Cillario (Eurostampa), Luca Fattorossi (Heidelberg)

Siamo nel cuore delle langhe, a Bene Vagienna in provincia di Cuneo, terra di eccellenze enogastronomiche, valorizzate dalla passione e l'amore di piccoli artigiani che hanno saputo crearsi posizioni di leadership in svariati settori, con prodotti conosciuti e apprezzati in tutto il mondo, tutte realtà connotate da un fortissimo legame con il territorio di origine. Non sfugge a questo imprinting nemmeno Eurostampa, fondata nel 1966 da Luciano Cillario e dai suoi fratelli, che nel 2016 ha festeggiato i 50 anni di attività, e da piccola realtà artigianale è oggi una delle più belle ed efficienti aziende italiane nel campo della stampa e nobilitazione di etichette, con 6 stabilimenti nel mondo in Italia, Stati Uniti (Ohio e California), Scozia, Francia e Messico, oltre 12.000.000.000 di etichette di alta qualità prodotte, 840 collaboratori (420 quelli occupati nel quartier generale italiano) e una capacità produttiva di 60 milioni di etichette al giorno (dati di gruppo relativi all'anno 2016), vantando fra i propri clienti i più importanti brand a livello internazionale. Numeri importanti per una crescita a tappe, voluta da Luciano Cillario, che nel 2001, rilevando le quote dei fratelli e insieme ai figli

HEIDELBERG ITALIA HA CELEBRATO LA CENTESIMA INSTALLAZIONE IN ITALIA DEL MODELLO SPEEDMASTER XL, CON IL TAGLIO DEL NASTRO E LA CONSEGNA DI UNA TARGA CELEBRATIVA A EUROSTAMPA, UN'ECCellenza NEL SETTORE DELLE STAMPA DI ETICHETTE AUTOADESIVE PER I MERCATI WINE & SPIRITS E CIOCCOLATO. PRESENTE ALL'EVENTO ANCHE STEPHAN PLENZ MEMBRO DEL BOARD DI HEIDELBERG A SUGGERIRE QUESTA TAPPA IMPORTANTE PER ENTRAMBE LE AZIENDE

Gianmario, Giuseppe e Gian Franco ha gettato le basi per l'espansione internazionale, con acquisizioni e l'apertura di aziende in posizioni geografiche strategiche al business delle etichette, con l'obiettivo di conquistare la leadership grazie alla qualità dei propri prodotti.

#SmartPrintShop



PUSH TO STOP

Push to Stop è la nostra visione futura della stampa "smart". La produzione si basa su processi integrati e macchine intelligenti che organizzano ed eseguono tutte le fasi di stampa in maniera indipendente. In modo completamente autonomo. L'operatore interviene solo se necessario. Tutto ciò ha un valore inestimabile perché permette di essere liberi di concentrarsi su ciò che conta davvero.

Simply Smart, Semplicemente geniale.



HEIDELBERG

Heidelberg Italia Srl
Via Trento 61, 20021 Ospiate di Bollate (MI)
Telefono 02 35003500, www.heidelberg.com



La Heidelberg Speedmaster XL di Eurostampa

UNA CRESCITA IMPORTANTE, COL CLIENTE AL CENTRO DI TUTTO

“Il cliente è al centro delle nostre attenzioni. Tutte le nostre etichette rispondono ai più elevati standard qualitativi e per fare ciò investiamo costantemente in nuove tecnologie alla ricerca di processi produttivi efficienti e sostenibili. Trasmettiamo inoltre i valori che da sempre animano l'operato della nostra famiglia anche ai collaboratori, affinché tutti condividano il progetto, sentendosi parte integrante di un'azienda in grado di accompagnare il cliente nella ricerca della migliore soluzione in

grado di elevare il suo prodotto a livelli di eccellenza”, dice Luciano Cillario, per il quale la crescita economica e dimensionale della sua azienda non deve mai far perdere di vista l'aspetto qualitativo del prodotto finale.

LA CENTESIMA SPEEDMASTER XL SUL MERCATO ITALIANO

Lo sviluppo di Eurostampa passa dunque anche attraverso le innovazioni tecnologiche, ed è sufficiente un veloce sguardo ai reparti di produzione dove lavorano su tre turni macchine di ogni tipo, dalle digitali, alle flessografiche a banda stretta, dalle tecnologie di nobilitazione fino alle macchine da stampa offset di ultima generazione.

La centesima Heidelberg XL, celebrata con la consegna di una targa ricordo da parte del management di Heidelberg Italia e di Stefan Plenz del consiglio di amministrazione di Heidelberg, alla famiglia Cillario, è già la seconda offset del costruttore tedesco acquistata da Eurostampa in due anni.

Luca Fattorossi, direttore commerciale di Heidelberg Italia, ha ripercorso le tappe più importanti dalla presentazione della prima XL a drupa 2004 fino alle ultime innovazioni introdotte alla drupa dello scorso anno, il “push-to-stop”, ovvero la capacità della macchina di stampare in maniera completamente automatica, senza alcun

ENGLISH Version

Inaugurated at Eurostampa the hundredth Heidelberg Speedmaster XL in the Italian market

HEIDELBERG ITALY CELEBRATED THE HUNDREDTH INSTALLATION IN ITALY OF THE SPEEDMASTER XL MODEL, WITH THE RIBBON CUTTING AND DELIVERY OF A COMMEMORATIVE PLAQUE TO EUROSTAMPA, AN EXCELLENCE IN THE PRINTING OF SELF-ADHESIVE LABEL FOR WINE & SPIRITS AND CHOCOLATE MARKETS. PRESENT AT THE EVENT ALSO STEPHAN PLENZ, MEMBER OF THE HEIDELBERG BOARD TO UNDERLINE THIS IMPORTANT MILESTONE FOR BOTH COMPANIES

We are in the heart of the Langhe, at Bene Vagienna, in the province of Cuneo, a land of culinary excellence, enhanced by the passion and the love of artisans who have been able to reach leadership positions in various sectors, with products known and appreciated throughout the world, all realities connoted by a strong bond with the territory of origin.

This imprinting is the same of Eurostampa, founded in 1966 by Luciano Cillario and his brothers, who in 2016 celebrated 50 years in business. Eurostampa was a small artisan company at the beginning, today is one of the most beautiful and efficient Italian companies in the field of labels printing and finishing, with 6 plants worldwide: Italy, United States (Ohio and California),



Scotland, France and Mexico; more than 12 billion of high-quality labels produced, 135 million euro turnover, 840 employees (420 in the Italian headquarters) and a production capacity of 60 million labels per day (group data regarding 2016), boasting among its clients the most important international brands. Important numbers of a step-by-step growth,

built by Luciano Cillario, who in 2001, acquiring shares of his brothers and together with his sons Gianmario, Giuseppe and Gian Franco, laid the foundations for international expansion, with acquisitions and companies in strategic geographical positions for the business of the labels, with the aim to achieve leadership thanks to the quality of its products.



errebi

www.errebiautomazioni.it

PREFEEDER MAXI
3200 x 2200

MADE IN ITALY



intervento dell'operatore se non per il cambio lastra. Mauro Antonini, Project Manager per le macchine da stampa Heidelberg è entrato invece più nel dettaglio della XL 6 colori di Eurostampa, macchina top di gamma, in una delle configurazioni più complesse presenti oggi sul mercato per garantire la massima qualità di stampa, sia in convenzionale che in UV, combinando in linea tutte le tecnologie a disposizione di Heidelberg.

La specificità di questa macchina è la presenza della doppia torre di verniciatura tra i gruppi stampa e l'uscita lunga combinando diverse tecnologie di essiccazione, a risparmio energetico, in maniera tale da garantire la per-

fetta asciugatura del foglio sia di vernice acrilica che UV, inchiostri grassi e qualsiasi tipo di prodotto in grado di donare una prima nobilitazione già in macchina, sfruttando sempre la massima velocità di produzione che per questa linea è di 18.000 fogli e garantendo un foglio immediatamente pronto per le successive nobilitazioni, che come abbiamo visto, qui in Eurostampa, sono numerose e giocano un ruolo fondamentale.

"Per non tralasciare alcun dettaglio abbiamo previsto anche un sensore a raggi infrarossi che legge la temperatura del bancale in uscita e comunica con i forni in maniera automatizzata. Così si riesce sempre ad avere uniformità di temperatura sia all'inizio che alla fine della pila stampata, fondamentale per le lavorazioni successive, poiché una temperatura elevata creerebbe dei problemi", conclude Antonini.

INNOVATION LABELS: ECCELLENZA NELL'ECCELLENZA

Il centro d'innovazione, Innovation LABels, inaugurato nell'aprile 2016, rappresenta il fiore all'occhiello di Eurostampa, dove accogliere il cliente e sviluppare insieme le migliori soluzioni di etichette. Un'area di circa 500 metri quadrati interamente dedicati allo sviluppo di idee, per la ricerca di soluzioni tecniche e creative, sia per nuovi progetti di etichette che per i restyling.

**Mauro Antonini
di Heidelberg
descrive la
Heidelberg XL
nell'InnovationLab
di Eurostampa**



SIGNIFICANT GROWTH, WITH THE CUSTOMER AT THE CENTER OF EVERY ACTION

"The customer is at the center of our attention. All our labels meet the highest quality standards and to do this we constantly invest in new technologies, looking for efficient and sustainable production processes,

and at the same time transmitting the values that have always animated the work of our family to our colleagues, so that everybody shares the project, feeling part of a company able to assist the customer in finding the best solution to raise its product at an excellent level", says Luciano Cillario. For him economic growth and size of company must never lose sight of the qualitative aspect of the final product.

THE HUNDREDTH SPEEDMASTER XL IN THE ITALIAN MARKET

The development of Eurostampa passes through technological innovations, and it's enough a quick look at the production departments where different machines work on three shifts, from digital to flexo narrow web machines, finishing technologies and latest generation offset machines.

The hundredth Heidelberg XL, celebrated with the delivery of a commemorative plaque to Cillario family by the management of Heidelberg Italy and Stefan Plenz of the Heidelberg Management Board. This is the se-

cond offset press of the German manufacturer bought by Eurostampa in two years. Luca Fattorossi, sales director of Heidelberg Italy, has traced the most important steps: the presentation of the first XL at drupa 2004 up to the latest innovations at Drupa last year, the "push-to-stop", or the ability of the machine to print in a completely automatic way, without any operator intervention, necessary only for plate exchange.

Mauro Antonini, Project Manager for Heidelberg printing presses described the features of XL 6 colors installed at Eurostampa, top of the range, with one of the most complex configurations on the market today to ensure maximum print quality, both in conventional and UV printing, combining in line all available Heidelberg technologies.

The specificity of this machine is the presence of dual coater between the printing units and the long output combining several drying technologies, energy saving, in such a way to ensure the perfect drying of the sheet in presence of acrylic or UV coating, fat inks and any kind of product capable of donating a first

finishing already in press, always exploiting the maximum production speed that for this line is 18,000 sheets, and guaranteeing a sheet immediately ready for subsequent finishing, and we have seen that here at Eurostampa there are many kinds of finishing and play an important role. "To not leave out any detail we have also foreseen an infrared sensor that reads the





In questo modo il cliente viene seguito passo dopo passo lungo l'intero processo con l'obiettivo di ridurre il tempo di approvazione del packaging e i relativi costi, e di trasformare l'idea grafica nella migliore soluzione possibile di etichetta riproducibile in serie. L'Innovation LABels è il luogo in cui vengono presentate le ultime innovazioni, tecnologiche e di materiali, per la produzione e la stampa di etichette di qualità,

grazie alla preziosa collaborazione di aziende partner come Heidelberg, e altri fornitori primari consentono a Eurostampa di testare il meglio da proporre ai propri clienti. Entrando in questa parte dell'azienda si ha come l'impressione di fare un salto nel futuro, un centro talmente innovativo, anche dal punto di vista squisitamente architettonico, arredato con eleganza e stile, nel quale sono esposti il primo calcolatore impiegato nel reparto fotolito, una linotype, la timeline con le tappe più importanti dell'azienda, le più famose e costose bottiglie di vini e spirits che sfoggiano meravigliose etichette firmate Eurostampa, che accompagnano il cliente fino al laboratorio multimediale. ■

temperature of the outgoing pallet and communicates automatically with the drying units, to have always uniform temperature at beginning and end of the printed stack, fundamental for the subsequent processing, because high temperature would create problems", concludes Antonini.

INNOVATION LABELS: EXCELLENCE IN EXCELLENCE

The innovation center, Innovation LABels, opened in April 2016, is the jewel of Eurostampa, where welcoming the customer and develop together the best label solutions. An area of about 500 square meters fully dedicated to the development of ideas, the research for technical and creative solutions, for new label projects and restyling. In this way, the customer is followed step by step along the entire process with the aim of reducing packaging approval time and the related costs, and to transform the graphic idea in the best possible label solution reproducible in series. The Innovation LABels is the place where are presented the latest technological innovations and materials for production and printing of quality labels, thanks to the precious collaboration of partner companies as Heidelberg, and other primary suppliers allow Eurostampa to test the best and consequently offer it to its customers. Entering this part of the company you get the feeling of stepping into the future.

This is an innovative center, even from the purely architectural point of view, furnished with elegance and style, where are displayed the first computer used in the prepress department, a linotype: that is the timeline with the most important milestones of the company, the most famous and expensive bottles of wine and spirits that show off beautiful labels signed Eurostampa, that accompany the customer to the multimedia laboratory.



**Per soddisfare
tutte le necessità gestionali
degli etichettifici**

edigit

label

no problem!

www.edigit.eu

EDIGIT
enterprise 64

label 64

packaging 64

flexpack 64

gestisci
la tua azienda
dal preventivo
alla contabilità

passando dal CRM
al BUSINESS
INTELLIGENCE

Soluzioni WEB
di E-Commerce
ed APP
per Smartphone
e Tablet



Produzione, stampa e trasformazione di cartone teso e ondulato: a Monaco di Baviera le ultime innovazioni in mostra a **CCE International 2017**

DAL 21 AL 23 MARZO 2017, CCE INTERNATIONAL, A OGGI UNICA ESPOSIZIONE IN EUROPA DEDICATA ESCLUSIVAMENTE ALL'INDUSTRIA DEL CARTONE ONDULATO E TESO, APRIRÀ I BATTENTI PRESSO IL CENTRO FIERISTICO DI MONACO, GERMANIA. SIN DAL SUCCESSO DEL SUO LANCIO NEL 2013, LA FIERA HA REGISTRATO

UN AUMENTO DI ESPOSITORI E VISITATORI, INSIEME AD UN AUMENTO DELLO SPAZIO ESPOSITIVO NETTO. SU UNO SPAZIO DI CIRCA 5.000 M², PIÙ DI 150 FORNITORI DI MATERIALI, MACCHINARI, ACCESSORI E SERVIZI, PRESENTERANNO LE ULTIME NOVITÀ TECNOLOGICHE PER LA PRODUZIONE DEL CARTONE ONDULATO E TESO

CCE International 2017: focus su stampa e finitura. La 3^a Fiera Internazionale per l'Industria del Cartone Ondulato e Teso presenterà carta (cartone ondulato e cartoncino), materiali di consumo, linea ondulato, attrezzature e componenti, macchinari per il converting del cartone ondulato e teso, design e CAD/ CAM, processi e attrezzature per la stampa, attrezzature per taglio, cordonatura e fustellatura, attrezzature ausiliarie, movimentazione e stoccaggio dei materiali, sistemi di gestione e reggiatura bancali, informatica di gestione (MIS) e sistemi di schedulazione impianti, estrazione e pressatura di materiali di scarto, unitamente ai relativi servizi.

L'ultima fiera nel 2015 ha registrato un impressionante aumento di partecipanti: un totale di 2.410 esperti dell'industria si è recato in fiera per scoprire la varietà di prodotti e servizi che i 156 espositori avevano da offrire, su un complessivo spazio espositivo netto di 4.500 m².

Il numero dei visitatori è aumentato del 18% rispetto all'edizione precedente del 2013.

I visitatori sono esperti in impianti per cartone ondulato e piano e per fogli in ondulato, trasformatori di cartone teso, disegnatori e progettisti di packaging, produttori di cartone rigido, a nido d'ape, cartone pressato e tubi in cartone pressato.



LESS IS MORE onda D

Vantaggi garantiti dalla riduzione dell'altezza onda

Minor volume del cartone

Risparmio carta

Migliori prestazioni del single facer



Aumento FCT

Migliore stampabilità

Utilizzo di carte leggere



...potete contare sui nostri 20 anni di esperienza
con onda D

Cilindri ondulatori FRIESE

- ▶ Studio personalizzato profilo onda D
- ▶ Installazione cilindri su cassetta
- ▶ Assistenza e start-up in produzione



Cilindri ondulatori FRIESE con rivestimento Rockwelle, risultati garantiti!

FRIESE GmbH, Gewerbegebiet 3, 96524 Mupperg, Germany
www.friese-rockwelle.de | Email: mail@friese-rockwelle.de

Referente per l'Italia: Paolo Lobasso
Cell. (+39) 388.45.32.411 - e-mail p.lobasso@friese-rockwelle.de

SEMINARIO APERTO SU STAMPA DIGITALE PER CARTONE ONDULATO

Dopo il grande successo del programma del Seminario Aperto, tenutosi presso

CCE International 2015, la fiera di quest'anno offrirà ancora una volta una selezione di sessioni tecniche, gratuite per i visitatori, incentrate su argomenti attuali concernenti l'industria. Il programma tratterà in particolar modo la stampa digitale per il cartone ondulato (21 e 23 marzo) e per il cartoncino (22 marzo). Il Seminario sarà presentato, durante lo svolgimento della fiera, da esperti dell'industria, come HP Deutschland, Durst, Esko, FujiFilm Europe, W.H. Leary, Barberan, Sun Automation, Valmet Automation OY, Feltri Marone, Kiviplan, Talleres Serra, Robatech e BP Agnati. I dettagli relativi alle sessioni saranno disponibili a tempo debito sul sito web della fiera.

ICE EUROPE 2017 L'EVENTO IN CONTEMPORANEA CON CCE INTERNATIONAL 2017

CCE International 2017 avrà luogo nei padiglioni B5 e B6 del ben collegato Centro Fieristico di Monaco, Ingresso Est. Una volta giunti in aeroporto, i visitatori potranno usare il regolare servizio di bus navetta, disponibile in ciascun giorno della fiera. Ancora una volta, l'esposizione si svolgerà in contemporanea con ICE Euro-

Informazioni utili

Novità nel 2017: Orari d'apertura prolungati a seguito della grande richiesta

In risposta alle molteplici richieste, registrate nel sondaggio dell'ultima fiera, CCE International 2017 si avvantaggerà di orari d'apertura prolungati per i primi due giorni della fiera, 21 e 22 marzo, dalle 9.00 alle 18.00; gli orari di apertura di giovedì, 23 marzo, saranno invece dalle 9.00 alle 16.00.

Biglietti Online a prezzo conveniente a partire dalla metà di gennaio 2017

I biglietti per la fiera saranno disponibili tramite l'Online Ticket Shop su www.cce-international.com a partire dalla metà di gennaio 2017, al prezzo di €22 per un biglietto giornaliero e di €32 per un biglietto valido 3 giorni — offrendo rispettivamente un risparmio del 25% e di oltre 30%, rispetto all'acquisto in fiera. Acquistare anticipatamente il biglietto e stamparlo da casa, consente anche un ingresso più rapido ai padiglioni della fiera, una volta giunti in loco. I biglietti sono validi sia per CCE International 2017 che per la fiera ICE Europe 2017, che si svolge in contemporanea.

pe, la Fiera Leader al Mondo per il Converting di Carta, Film & Laminati, che festeggerà il suo 10° anniversario nei padiglioni A5 e A6.

La Fiera ICE Europe di quest'anno sarà incentrata sulla diversificazione delle tecniche di converting, nel contesto dell'automazione e digitalizzazione, nonché sulla conversione sostenibile ed efficiente di materiali flessibili all'avanguardia. Esperti appartenenti a entrambi i settori industriali trarranno beneficio dagli effetti sinergici della scoperta delle tendenze per imballaggi sostenibili e di soluzioni lungo l'intera catena del valore, dai materiali grezzi alle tecniche di finitura.

ENGLISH Version

Production, printing and converting of corrugated board and folding carton: in Munich the latest innovation on show during CCE International 2017

FROM 21 – 23 MARCH 2017, CCE INTERNATIONAL, EUROPE'S ONLY EXHIBITION EXCLUSIVELY TARGETED TO THE CORRUGATED AND FOLDING CARTON INDUSTRY, WILL OPEN ITS DOORS AT THE MUNICH TRADE FAIR CENTRE, GERMANY. SINCE ITS SUCCESSFUL LAUNCH IN 2013, THE SHOW HAS SEEN AN INCREASE IN EXHIBITOR AND VISITOR NUMBERS AS WELL AS NET EXHIBITION SPACE. OVER APPROXIMATELY 5,000 M², MORE THAN 150 PROVIDERS OF RAW MATERIALS, MACHINES, ACCESSORIES AND SERVICES WILL PRESENT CUTTING-EDGE TECHNOLOGIES, MANUFACTURING SYSTEMS AND THE LATEST SOLUTIONS FOR THE PRODUCTION AND CONVERSION OF CORRUGATED AND CARTONBOARD

The 3rd International Exhibition for the Corrugated and Folding Carton Industry will present papers (corrugated and cartonboard), consumables, corrugating line, equipment and components, corrugated and carton converting machinery, design and CAD/CAM, printing processes and equipment, cutting, creasing and die cutting equipment, ancillary equipment, materials handling and warehousing, pallet strapping and handling systems, MIS and plant scheduling systems, waste extraction and baling, as well as related services.

The last show in 2015 saw an impressive increase in attendees: A total of 2,410 industry experts came to find out about the range of products and services that the 156 exhibitors had to offer, over a total net exhibition space of 4,500 m². Visitor numbers increased by 18% compared to the previous event in 2013. Visitors come from corrugated board plants and sheet plants or work with corrugated sheet feeders, are folding carton converters, packaging designers and specifiers,





Presenta:

Casemaker **FD 821**



Macchina con stampa dall'alto a cambio d'ordine rapido.

Per maggiori informazioni: www.edfeurope.com

SAREMO PRESENTI A:



Icorrugated Expo 2017

World Leading Corrugated Intelligent Manufacturing Expo

Time: 20 March - 2 April, 2017 Venue: National Exhibition and Convention Center (Shanghai)

Edf Europe S.r.l. | Via della Meccanica 10 | 40050 Argelato (BO) | Italy

Phone: +39 051 6631220 | Fax: +39 051 6630889 | Email: info@edfeurope.com | Web: www.edfeurope.com

Follow us:    



100% CONTROL GUARANTEED WITH WHITE GLUE ON WHITE SUPPORT/BOXES

EASY AND EFFECTIVE CAMERA INSPECTION SYSTEMS

BAR CODE INSPECTION ABLE TO READ MOST EXISTING CODES

CAMERA QUALITY INSPECTION UNAFFECTED BY EXTERNAL ENVIRONMENTAL CONDITIONS

INNOVATIVE BRAILLE INSPECTION

EVERYTHING IS DETECTED BY ERO:

GLUE, BAR CODES, BRAILLE CODES AND MUCH MORE....

QUALITY INSPECTION SYSTEM

≡ ERO ≡

GLUING SYSTEMS

MADE IN ITALY

www.ero-gluers.com

© 2016 ERO - Castenedolo (BS) - Italy

comunicazione

ERO srl
 Via Preferita, trav. I n°7 - 25014
 Castenedolo (BS) - Italy
 Ufficio/Office tel. +39.030.2731503
 fax +39.030.2132523
 info@ero-gluers.com



rigid carton manufacturers, honeycomb board manufacturers, core board and core tube manufacturers and trade agencies.

OPEN SEMINAR ON DIGITAL PRINTING FOR CORRUGATED BOARD

After the huge success of the Open Seminar programme at CCE International 2015, this year's show will once again offer a selection of technical sessions focusing on current topics within the industry, and is free of charge for visitors.

The programme will revolve particularly around digital print for corrugated (21 and 23 March) and for cartonboard (22 March). It will be held alongside the exhibition by industry experts such as HP Deutschland, Durst, Esko, Fujifilm Europe, W.H. Leary, Barberan, Sun Automation, Valmet Automation OY, Feltri Marone, Kiviplan, Talleres Serra, Robatech e BP Agnati. Details on the sessions will be available from the show website in due course. Visitor Information: Show Preview and Visitor Guide available now, additional web format for Show Preview.

EXHIBITION VENUE AND CO-LOCATED EVENT ICE EUROPE 2017

CCE International 2017 will take place in halls B5 and B6 of the well-connected Munich Trade Fair Centre, Entrance East. Visitors arriving at the airport can make use of a regular shuttle bus service on each show day. Once again, the exhibition will be co-located with ICE Europe, the World's Leading Exhibition for Paper, Film & Foil Converting,

which will celebrate its 10th anniversary event in halls A5 and A6.

This year's ICE Europe will focus on the diversification of converting techniques, in the context of automation and digitisation, as well as on the efficient and sustainable conversion of cutting-edge flexible

materials.

Experts from both industries will benefit from the synergistic effects of discovering sustainable packaging trends and finding solutions along the entire value chain, from raw materials to finishing techniques and refinement.

Useful information

New in 2017: Extended opening hours due to high demand

In response to multiple requests from the last show survey, CCE International 2017 will benefit from extended opening hours on the first two show days, 21 - 22 March, from 9.00 - 18.00; opening hours on Thursday, 23 March will be from 9.00 - 16.00.

Online Tickets at a favourable price from mid-January 2017

Tickets for the show will be available from the Online Ticket Shop at www.cce-international.com

from mid-January 2017, at €22 for a day pass and €32 for a 3-day-pass — a saving of 25% and over 30%, respectively, compared to buying them on-site. Purchasing the ticket in advance and printing it at home also allows quicker entry to the show halls on-site. Tickets are valid for both CCE International 2017 and the co-located ICE Europe 2017.

The best and easiest grinding machines
for rubber and polyurethane

grinder
Easy PLC

YESTERDAY

Even

Perfection
evolves 

TODAY

What's Next?

OFFICINE SIMBA

Via Germania 20, 20083 Gaggiano (Mi) Italy
T+39 02-9085013 - F +39 02-90822132
info@officinesimba.com
<http://www.officinesimba.com>



WEBSITE



VCARD

1000 ESPOSITORI
URGENTI!!!

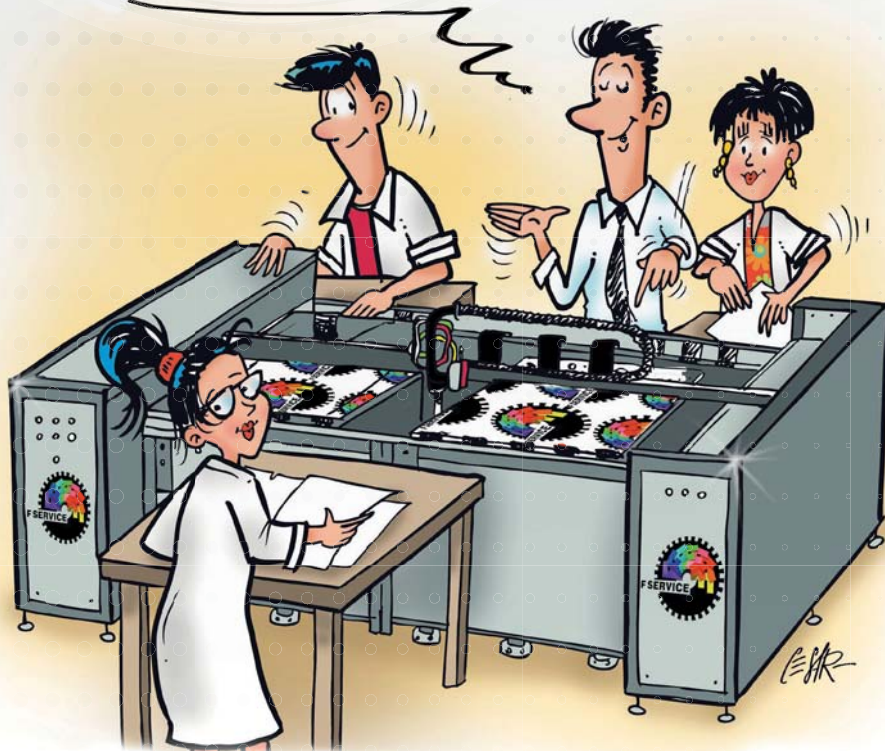
2000
TOTEM!!!

SUBITO 3000
DISPLAY!!!



F SERVICE AUTOMATION
Sistemi automatizzati per l'industria cartotecnica

CON **PHOENIX**
E' TUTTA UN'ALTRA STORIA!



F Service Automation srl



50018 Scandicci (FI)
Tel. +39 329.4286308
info@fservice.net
www.fservice.net

Area Manager:
bardes@fservice.net

PHOENIX

IL PIÙ VELOCE SUL MERCATO

PHOENIX è il plotter per incollaggio appositamente studiato per le aziende che realizzano: espositori da banco e da terra, totem, cartelli vetrina, pall box, astucci, packaging e molto altro.

Solo con **PHOENIX** puoi raggiungere i reali obiettivi del mercato:

- > **Qualità** sempre più ristretti
- > **Tempi di consegna** sempre più ristretti
- > **Prezzi** sempre più competitivi



CARATTERISTICHE DEL PLOTTER STANDARD:

- Formato macchina: 260x175 cm
- Velocità incollatura: 2 mt/s
- Programmazione con Tablet Wi-Fi
- 4 postazioni di lavoro
- Struttura plotter in acciaio
- Teleassistenza
- Impianto colla Hot-Melt completo con pompa a ingranaggi (capacità serbatoio 5/10/15 kg)
- Pistola con Zero Cavity
- Impianto colla vinilico completo con pompa pneumatica e pistola con Zero Cavity.

ELEVATORI

PIÙ FORZA ALLA PRODUZIONE E ALLA QUALITÀ

Gli elevatori/alte pile sono stati creati per incrementare la produzione e aumentare ulteriormente la qualità di incollaggio.



- Gli **ELEVATORI** sono completamente autonomi rispetto al plotter e il loro utilizzo genera i seguenti vantaggi:
- Aumento della produzione rispetto all'utilizzo del plotter con il tavolo
 - Migliore qualità di incollaggio
 - Possibilità di gestire cartoni con altezze diverse
 - Estrema semplicità di carico e di messa a registro dei cartoni

Bizzozero

Hall B6, Stand 130

In questi ultimi due anni Bizzozero ha portato avanti il perfezionamento tecnologico delle novità che aveva già presentata a Monaco nel 2015.

Il Printer Slotter 1450 è stato aggiornato alle ultime forme di gestione informatica, il dispositivo BSS2 è diventato il fustellatore BSS2 con luce variabile da 2500 in su, la testa di cucitura pendolare è stata adeguata al punto accoppiato per il mercato dell'estremo oriente, il CLEVER BOXMASTER 2750 è stato potenziato con la motorizzazione dell'unità di estrazione grandi fogli e con il completamento della linea per la scatola finita.



Quest'anno Bizzozero presenterà il nuovo CLEVER BOXMASTER 2200, caratterizzato da una installazione veloce, e costi contenuti, che affiancherà il CLEVER BOXMASTER 2750, le cui consegne saranno avviate dopo l'estate.

British Converting Solutions - Hall B6, Stand 465 / Stand 368

British Converting Solution presenterà 3 macchine in funzione. Autobox & Multicut: Autobox è una macchina per la produzione di scatole che si imposta rapidamente ed è ideale per brevi tirature. Costruita a Dunstable, Inghilterra, è in grado di lavorare fogli con larghezza massima di 2.600 mm e lunghezza illimitata con un tempo di avviamento standard inferiore ai 60 secondi. Il sistema è modulare, infatti i clienti possono scegliere tra opzioni quali Multicut per eseguire fori manualmente, rifilo scarti, stampa flessografica (1 o 2 colori), stampa a getto d'inchiostro (1 o 2 colori),



alimentazione/impilatura automatica o anche applicazione di colla/nastro. La caratteristica fondamentale di Autobox è la sua capacità di produrre rapidamente e facilmente scatole in tirature brevi di qualsiasi dimensione, garantendo una buona produttività. Boxer si è aggiunta recentemente alla gamma BCS: 2000 mm per lunghezza illimitata, questa macchina può essere un sistema in grado di generare grandi margini quando si producono brevi tirature con taglio in linea sia in larghezza che in lunghezza. Boxer può essere impostata manualmente o da remoto per pianificare la produzione. I lavori possono ovviamente anche essere salvati

e ripetuti successivamente. Le opzioni includono alimentatore intelligente automatizzato, stampa a getto d'inchiostro (1 o 2 colori) e applicazione di nastro/colla in linea. Multinova è un'incollatrice compatta a 1-3 punti e con impostazione rapida in grado di piegare e incollare molti codici FEFCO. La massima produttività è di 3.000 scatole all'ora



ENGLISH News Preview from exhibitors

BIZZOZERO - HALL B6, STAND 130

In the past two years, Bizzozero continued its technological improvement of the machines that it had already submitted in Monaco. The Printer Slotter 1450 has been updated to the latest forms of computer management, The device BSS2 has become the BSS2 DIE CUTTER with variable light up from 2500, the pendular stitching head has been adapted to the point coupled to the market of the Far East, the CLEVER BOXMASTER 2750 has been upgraded with the extraction unit to drive large sheets and completed for the production of finished box. At this edition Bizzozero will present its new CLEVER BOXMASTER 2200, Easy Set Up, Lower Costs, which will be complementary of Boxmaster 2750. Deliveries will start after summer.

BRITISH CONVERTING SOLUTIONS - HALL B6, STAND 465 / STAND 368

British Converting Solution will present 3 machines at work.

Autobox & Multicut: the Autobox is a quick set, short run box making machine manufactured in Dunstable, England. Converting sheets up to 2600mm in Width x Unlimited Length with a typical set up time of less than 60 seconds. A "Modular" system that customers can choose from options such as the Multicut for hand holes, trimming waste, flexo print (1 or 2 colour), Ink Jet (1 or 2 colour), automated feed / stacking or even in line glue/Tape.

Having the ability to add modules as you develop your short run business has proved extremely successful. The key feature of the Autobox is its ability to quickly and easily produce short-run boxes of any size, profitably.

Boxer: the Boxer is a recent addition to the BCS range; at 2000mm x Unlimited length, this machine can be a great introduction to generating large margins from short volume work.

With inline slitting to length and width, this machine can produce boxes from stock board. The Boxer can be set up manually or remotely from your office.



Once set, a job can be sent via your server down to the machine, planning the day's production if needed. Jobs can also be saved and repeated.

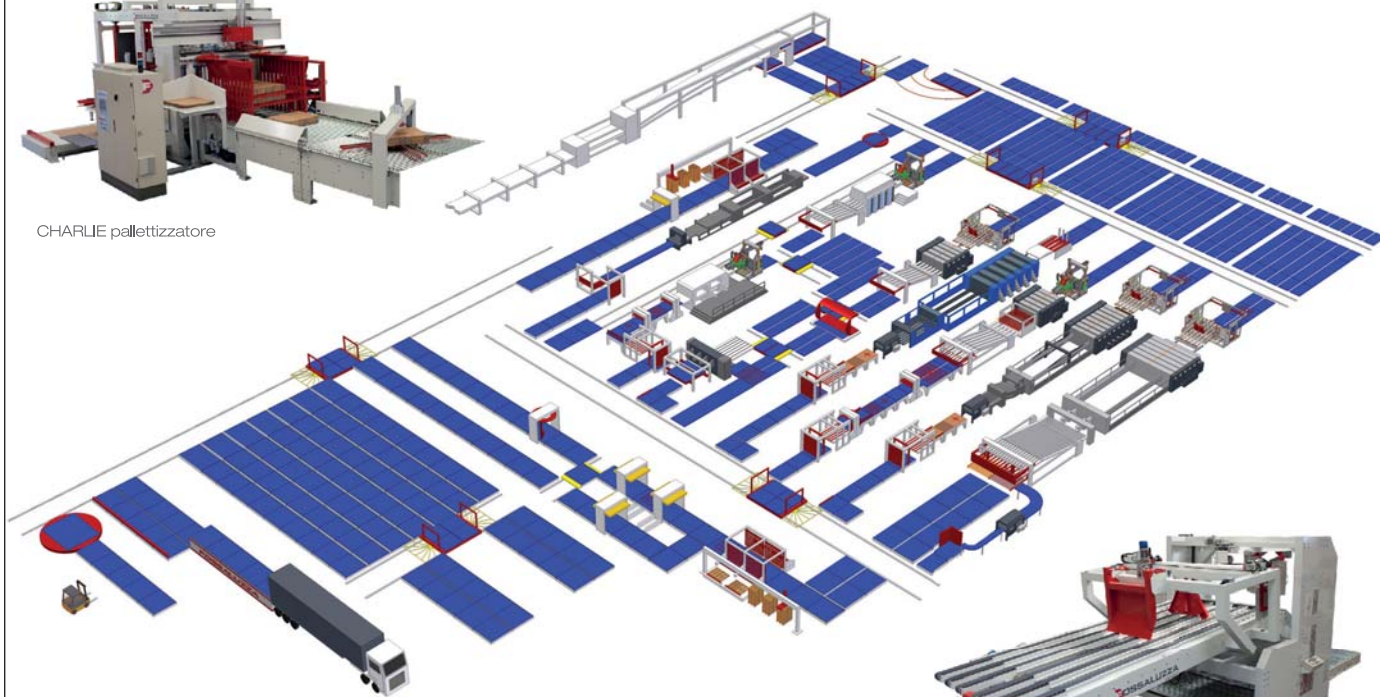
Options include smart automated feeder, Inkjet (1 or 2 colour) & inline tape/glue.

MultiNova: the MultiNova is a quick set, compact 1-3 point gluer capable of folding & gluing many Fefco styles.

Maximum run speeds of 3000 boxes per hour with typical set times of 3-5 minutes



CHARLIE palletizzatore



SOLUZIONI per la MOVIMENTAZIONE



STAR caricatore

100% prodotto in Italia

fossaluzza.com

Bee[®] Graphic

DRIVE YOUR FUTURE



PRODUCTS
INTEGRATOR
FOR GLOBAL
PACKAGING
GRAPHIC
INDUSTRY

**Gamma completa di soluzioni software professionali
per cartotecnica • etichette • imballaggi
signage & display • offset • flexo
rotocalco • digitale • serigrafico**

con tempi di avviamento standard di 3-5 minuti per un lavoro normale e 15 minuti per una scatola auto-montante con 3 punti di incollatura.

L'ingombro ridotto di Multinova la rende una soluzione ideale dopo la lavorazione con una fustellatrice ad alta velocità, garantendo un grande equilibrio tra grandi produzioni di scatole a 4-6 punti d'incollatura e medie tirature. Le caratteristiche principali di Multinova sono la capacità di gestire pannelli di dimensioni piccole o irregolari, il dispositivo di squadratura manuale in uscita per migliorare la qualità finale e evitare il fastidioso effetto "fish tailing". L'impianto di compressione di Multinova è sotto la macchina, risparmiando spazio prezioso a pavimento.

Celmacch: fustellatore rotativo HBL con stampa ad alta definizione
Hall B6, Stand 348

Chroma Cut è il nuovo fustellatore rotativo progettato e prodotto da Celmacch.



Disponibile nei formati 2100, 2400 e 2800, Chroma Cut combina l'elevata tecnologia di stampa della serie Chroma Print con la massima precisione di taglio del fustellatore rotativo, per offrire un'eccezionale produttività nel lungo tempo. Si tratta di una linea HBL che si avvale della più moderna tecnologia a motori diretti e di diversi dispositivi, come il cambio del cliché con la macchina in produzione, il cambio automatico dei cilindri anilox e gli ultimi sistemi per il controllo automatico del registro e della

qualità di stampa per aziende che vogliono eccellenti risultati di stampa e fustellatura. Chroma Cut, grazie all'utilizzo di una componentistica europea di primaria qualità, garantisce standard di durabilità molto alti, robustezza, affidabilità e massime performance nel lungo termine.

New Aerodinamica
Hall H6, Stand 552

New Aerodinamica, azienda specializzata in progettazione e realizzazione di impianti di aspirazione rifili sia per ondulatori che per fustellatori e im-

pianti di filtrazione polveri, partecipa per la prima volta a questa manifestazione insieme a un pool di aziende europee leader nel settore del cartone ondulato e teso.

New Aerodinamica esporrà un modello "demo" dei propri ventilatori "chopper fan" utilizzati per l'aspirazione e il trasporto a grandi distanze dei rifili con lame seghettate, pale rinforzate e, ultime soluzioni 2017 per rendere il ventilatore ancora più efficiente.

L'esperienza trentennale nel settore ed i continui investimenti in ricerca e sviluppo, consentono a New Aerodinamica di offrire un know-how consolidato per soluzioni personalizzate in grado



ENGLISH News Preview from exhibitors

for a straight-line job and 15 minutes for a 3 point, crashlock job.

The small footprint MultiNova can be a perfect fit for work off the back of a high speed diecutter. Potentially, offering a great balance between high volume 4-6 point and medium run work. Key features of the MultiNova are the ability to handle small/irregular panel sizes, having a manual squaring device at the back end to improve the finished quality & avoid "fish tailing". The Multinova's compression system is under the machine, saving precious factor floor space.

CELMACCH: THE SERVO-DRIVEN HBL ROTARY DIE-CUTTER FOR HIGH QUALITY FLEXO PRINTING - HALL B6, STAND 348



Chroma Cut is the new rotary die cutter designed and manufactured by Celmacch. Available in the formats 2100, 2400 and 2800, Chroma Cut combines the advanced and well-proven printing technology of the Chroma Print series with maximum precision of the rotary die cutter, to provide exceptional productivity in the long term.

It is an HBL line that makes use of the most modern technology using direct drive motors and various devices that allow, for example, to change the printing plate while the machine is running and the automatic changover of the anilox rolls. It also makes use of the latest systems for automatic register and quality control, all features that provide a high quality of print for companies that necessitate excellent print and die cutting results. Thanks to the use of finest-quality European components, Chroma Cut guarantees very high standards of durability, strength, reliability and maximum performance in the long term.

NEW AERODINAMICA - HALL 6, STAND 552

New Aerodinamica, a company specializing in the design and construction of trim extraction systems for both corrugators and die cutters and dust filtration systems, is participating for the first time in this event along with a pool of leading European companies in the field of corrugated cardboard and folding carton.

New Aerodinamica will exhibit a "demo" of its chopper fans used for the extraction and transport over long distances of trimmings with serrated blades, reinforced blades and latest 2017 solutions to make the fan even more efficient.

Thirty years' experience in the industry and the continuous investment in research and development, allow New Aerodinamica to offer a consolidated know-how for customized



FORMULA DIGITALE

Automazione e Controllo dei Processi di Produzione



di soddisfare a pieno le esigenze del cliente in termini di prestazioni, flessibilità, ingombri e sostenibilità.

New Aerodinamica è presente nel settore dell'imballaggio non solo con i propri ventilatori su ondulatori, ma anche con sistemi di aspirazione su fustellatrici, sistemi di scarico composti da separatori aerodinamici e gruppi filtranti anche in versione ATEX.

Oppliger Srl Hall B6, Stand 226

Presentata lo scorso anno a drupa, dove ha riscosso un notevole successo, la nuova accoppiatrice foglio-foglio Sintesy S3 di Oppliger è una macchina completamente automatica con nuovi e rivoluzionari concetti tecnologici al suo in-

terno che la differenziano sul mercato cartotecnico rispetto alle soluzioni esistenti.

La Sintesy S3 è un'accoppiatrice bordo-bordo con sistema di videosorveglianza e teleassistenza con la casa madre.

La macchina è dotata di un innovativo impianto di incollatura che riduce i consumi della colla, un fattore che incide molto nella gestione di un'accoppiatrice.

Inoltre una verniciatura speciale delle parti metalliche e l'illuminazione a Led donano a questa macchina di Oppliger un aspetto estetico unico e caratteristico.

Diversi i clienti che dopo averla vista in demo a drupa hanno deciso di confermare l'ordine, aprendo per l'azienda Oppliger nuovi sbocchi di mercato in Belgio, Repubblica Ceca, Tur-

chia, oltre alla riconferma dei mercati dove l'azienda bresciana era già presente.

Il nuovo anno è iniziato con il cambio di sede dell'azienda, che si è spostata di poche centinaia di metri in un capannone più ampio e moderno, presso il quale a breve sarà organizzato un'open house per l'inaugurazione ufficiale.

"Alla CCE di marzo saremo presenti con uno stand di rappresentanza dove invitiamo le aziende a venire a trovarci per scoprire insieme a noi i nuovi concetti di accoppiatura foglio-foglio, la soluzione in linea con un prefeeder e tutte le periferiche di logistica. Inoltre dal 1 gennaio 2017 siamo diventati i distributori ufficiali per l'Italia e altri Paesi europei dell'azienda



polacca LYNX che produce un plotter di incollatura innovativo high-tech", dice Michael Raab direttore vendite Oppliger.

Robatech Hall B5, Stand 1013



Per mostrare alcune delle numerose applicazioni nell'industria della cartotecnica, sarà allestito un sistema dimostrativo presso lo stand Robatech, equipaggiato con tecnologie del mondo Robatech e WH



ENGLISH News Preview from exhibitors

solutions that meet completely the needs of the customer in terms of performance, flexibility, size and sustainability.

New Aerodinamica is present in the packaging industry not only with fans on corrugators, but also with suction systems on die-cutters, exhaust systems constituted by aerodynamic separators and filter units, also in ATEX version.

OPPLIGER SRL - HALL B6, STAND 226

The new sheet to sheet litho laminator Sintesy S3 made by Oppliger, introduced last year during the Drupa exhibition with a remarkable success, is a fully automatic machine created with new and revolutionary technological concepts that distinguishes itself respect to other existing solutions on the converting market. The Sintesy S3 is a "edge to edge" laminator equipped with video control and teleservice systems. The machine has an innovative gluing unit which reduces the consumption of glue, and this is very important factor in managing a laminator. Furthermore, a special colour edition of the machine and LED lights give to this Oppliger machine a unique and characteristic aspect.

After the demonstration during the Drupa exhibition, several customers decided to purchase a machine, opening new markets for Oppliger srl in Belgium, Czech Republic and Turkey and confirming a market leadership in countries where the Company based in

Brescia (Italy) was already established.

2017 began with an important change for the Company that moved to a new office not far away from the previous location, but much bigger and more modern, where soon will be organized an "open house" for the official inauguration.

In March, Oppliger srl will be at CCE exhibition in Munich/Germany with a stand where all the companies are invited to discover with us the new "edge to edge" lamination, in-line solutions with the new prefeeder and a customized logistic system. Moreover from January 1st 2017 Oppliger srl became the official provider for Italy and other EU Countries of the Polish company LYNX which produces "an high-tech innovative gluing plotter", as our Sales Director eng. Raab states.

ROBATECH - HALL B5, STAND 1013

To present part of the possible applications in the folding-carton and corrugated-board production, a demo unit will be set up at the Robatech booth - equipped with products from the joint solution portfolio of Robatech and W. H. Leary: For example, shipments of mixed products can be prevented using Leary's 1D code scanner. To attach inserts, such as package inserts, Robatech's SpeedStar Diamond can be used to realize a very thin and precise dot or bead application. For tamper evident purposes, the SX Diamond made by

RO



QA and cold glue
solutions powered by



OLTRE L'INCOLLAGGIO

La perfetta sinergia per applicazioni hotmelt,
cold glue e sistemi Quality Assurance.



CCE INTERNATIONAL
Corrugated & Carton Exhibition

Dal 21 al 23 Marzo 2017
booth B6 / 1013

Evento in
Contemporanea:



Robatech e Leary insieme per un'offerta completa
e sinergica per l'industria della cartotecnica.

Visitateci a CCE International 2017 per scoprire
soluzioni altamente tecnologiche!



robatech.com

Robatech
Gluing Technology



Leary, dove sarà possibile vedere come avviene il controllo del prodotto finito mediante scanner di codici 1D di Leary, oppure il fissaggio dei dépliant illustrativi dove si utilizzerà la pistola applicatrice SpeedStar Diamond di Robatech, in grado di eseguire applicazioni molto sottili e precise in punti o a cordoli. Per applicazioni "antiefrazione" ci sarà la pistola Robatech SX Diamond e la Pisto-

la Quantum di Leary, ideali per l'incollaggio dei lembi delle scatole in cartone.

La soluzione ITAC di Leary con il monitoraggio per applicazioni di colla a freddo, garantisce un'applicazione pulita, per un prodotto finale impeccabile.

Inoltre, la testa di spalmatura FK IT assicura applicazioni molto precise per una tenuta perfetta del cartone con adesivo pressure sensitive.

Il sistema iQ Serialization di Leary, una soluzione tecnologica importante durante la produzione dei cartoni pieghevoli, sarà presentato distintamente.

Questa tecnologia consente l'identificazione individuale e il monitoraggio di ogni singolo pro-

dotto, indipendentemente dalla sua posizione all'interno della catena di produzione.

Il nuovo sistema di fusione "tankless" Concept Stream è concepito per la fusione e l'alimentazione di adesivi termoplastici in granuli. Dotato di tecnologia "Melt on demand", è adatto per applicazioni di adesivo, sia ad alto che a basso consumo.

Grazie al breve tempo di riscaldamento - in 16 minuti raggiunge 160°C - il Concept Stream è pronto all'uso rapidamente e garantisce un processo di incollaggio efficiente nell'industria della cartotecnica.

RTS Hall B6, Stand 538

Oltre al proprio portfolio di soluzioni software ERP Web Based e mobile studiate per la gestione dei processi aziendali delle imprese del mondo del cartone (Business, Produzione, Logistica Sicurezza e Sostenibilità) quest'anno RTS presenterà in anteprima la nuova soluzione Smart Sales progettata per gestire, condividere e pianificare il flusso

di lavoro della forza vendita armonizzando i flussi operativi aziendali e la nuova metodologia di analisi e approccio progettuale per la digitalizzazione delle imprese denominata Smart Company 4.0.

RTS è leader in Italia per la fornitura di software destinato a scattolifici e ondulatori, è attiva anche in Spagna, Francia e America Latina, dove ha filiali locali e in mercati emergenti quali Europa Orientale, Medio Oriente e Nord e Sud Africa. Con oltre 150 clienti nel mondo, RTS è uno dei fornitori ERP leader su scala internazionale, riconosciuto non solo per i suoi prodotti di qualità ma anche per la sua grande esperienza e competenza nel settore del packaging.



ENGLISH News Preview from exhibitors

Robatech and the Quantum Head made by W. H. Leary, which is also suitable for gluing the flaps, are used. When combined with Leary's iTac cold glue monitoring, clean adhesive application is ensured for a flawless final product. Furthermore, the FK IT coating head ensures precise coating of shipping carton sealing using pressure-sensitive adhesive. Leary iQ Serialization, an important function during folding-carton production, is presented separately. This function allows individual identification and tracking of every product, regardless of its location within the supply chain.

The new tankless Concept Stream melter is another highlight at the Robatech booth 1013 in hall B5. This melter is a true all-rounder for highest flexibility and safety during application. The unit was developed for processing and delivery of thermoplastic hot melt adhesives in granular form. With its gentle and demand-dependent melting, it is suitable for applications with high as well as low adhesive consumption. Thanks to the short heating time of 16 minutes to 160 °C, the Concept Stream is ready for operation very quickly and promotes an efficient gluing process in the paper-processing industry.

RTS - HALL B6, STAND 538

In addition to its portfolio of ERP Web Based and mobile software solutions designed for the management of business processes of the world of cardboard enterprises (Business,

Production, Logistics Security and Sustainability) this year RTS will preview the new Smart Sales solution, designed to manage, share and organize the workflow of the sales force by harmonizing corporate workflows and the new method of analysis and design approach for the digitization of businesses called Smart Company 4.0.

RTS is a leader in Italy for the supply of software designed to box factories and companies active in corrugating field, is also active in Spain, France and Latin America, where it has local branches and in emerging markets as Eastern Europe, the Middle East and North and South Africa.

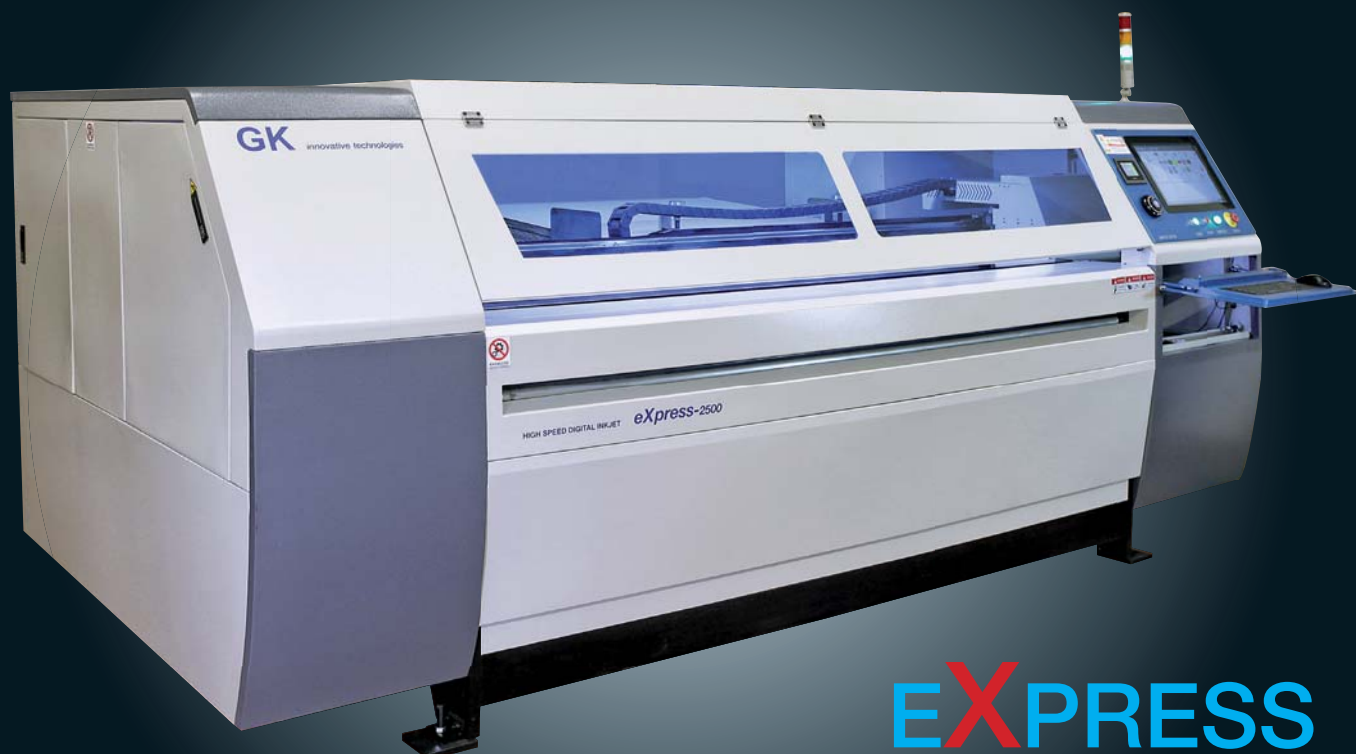
With over 150 customers worldwide, RTS is one of the leading ERP suppliers on international scale, not only recognized for its quality products but also for his great experience and expertise in the packaging industry.

S.C.M. ITALY - HALL B6, STAND 317

S.C.M. Italy will present all latest developments of its technology through many years of consolidated experience in the design and manufacture of rotary die cutters, casemaker and printing lines. In addition to the production of equipments with mobile groups, the company has specialized in High Board Line technology and at the fair will be presented all the technical solutions and distinctive elements of the last installation of the print line

per chi vuole guardare avanti

stampa digitale ad alta velocità



EXPRESS
Digital Print 2500

*Per realizzare in pochi minuti imballaggi ed espositori in
cartone ondulato con stampa **digitale in quadricromia***

*grande formato: larghezza 2500 mm - lunghezza 6000 mm
inchiostri a scelta: acqua - olio - U.V.*



mettifoglio automatico



*monitor touch screen
RIP integrato*

vi invitiamo a vederla in produzione

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via Silvio Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

S.C.M. Italy Hall B6, Stand 317



S.C.M. Italy presenterà tutti gli ultimi sviluppi della propria tecnologia grazie a un'esperienza pluriennale consolidata nella progettazione e produzione di fustellatori rotativi, casemaker e linee di stampa.

Oltre alle produzioni di impianti a gruppi mobili, l'azienda si è specializzata nella tecnologia High Board Line e in fiera verranno forniti tutti gli elementi distintivi e le soluzioni tecniche dell'ultima installazione della linea di stampa HBL modello Star Print pres-

so il prestigioso scatolificio spagnolo Cartonajes Bernabeu.

La linea è caratterizzata dal sistema con cambio rapido del cilindro retinato ceramico con magazzino a bordo gruppo, dal trasporto sottovuoto realizzato con aspiratori centrifughi e cinghie dentate e dal sistema per la compensazione dello sviluppo con funzione camma elettronica. "S.C.M. Italy progettando e producendo tutti i propri impianti esclusivamente in Italia, si pone come partner tecnologico ideale per soddisfare tutte le esigenze, anche le più articolate, dei moderni scatolifici: l'occasione della CCE International ci permetterà di approfondire ulteriormente tali aspetti con la nostra clientela e avviare nuovi contatti", dice Vincenzo Di Marco, responsabile commerciale di S.C.M. Italy.

Simec Group: SDB innovazione nella gestione degli anilox Hall B6, Stand 245

Simec Group, azienda primaria nello scenario flessografico per

la produzione di rulli e maniche Anilox incise laser, presenterà un nuovo sistema integrato di gestione modificherà radicalmente modalità di acquisto, selezione e ottimizzazione del parco Anilox.

Ogni giorno, migliaia di stampatori flexo nel mondo utilizzano rulli Anilox. Le caratteristiche delle macchine flessografiche di nuova concezione richiedono prestazioni garantite e prodotti sempre più rispondenti alle caratteristiche degli impianti a cui sono destinati: partendo da

questo concetto fondamentale, Simec ha sviluppato SDB.

SDB è un sistema integrato di gestione che permette di fornire ai clienti Simec prodotti codificati e testati sul tipo di impianto a cui sono destinati; quindi, costruzioni del semilavorato rispondenti alle velocità e alle luci stampa, nuovi riporti ad altissima densità in grado di garantire durata e ridurre problematiche di scoring-line anche con lineature molto elevate, standardizzazione delle caratteristiche delle incisioni in grado di garantire qualità di



ENGLISH News Preview from exhibitors

HBL, Star Print model, at the prestigious Spanish box factory Cartonajes Bernabeu. The line is characterized by the system with quick change of the anilox ceramic cylinder with storage at machine side, by the vacuum transport made with centrifugal fans and toothed belts and by system for development compensation with electronic cam function. "S.C.M. Italy, designing and producing all its systems exclusively in Italy, presents itself as the ideal technology partner to meet all needs, even the most articulate, of the modern box factories: the occasion of CCE International will allow us to further deepen these aspects with our customers and initiate new contacts", says Vincenzo Di Marco, sales manager at S.C.M. Italy.

SIMEC GROUP: ANILOX MANAGEMENT INNOVATION THROUGH SDB HALL B6, STAND 245

Simec Group, leading company in the flexographic scenario for the production of laser-engraved Anilox rolls and sleeves, will present an innovative integrated management system which will change radically the way the Anilox stock is purchased, selected and optimized. Every day, flexo printers all over the world utilize Anilox rollers. The characteristics of the new concept flexographic machines require guaranteed performances and products expressly suited for the printing presses they are intended to.

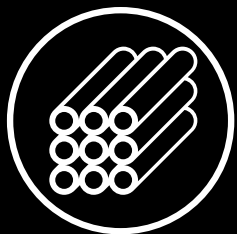
Working from this basis, Simec Group has developed SDB.

SDB is a management integrated system allowing to provide codified products for Simec customers which are tested for the kind of equipment they are intended for. This means semi-finished materials suited to the specific printing speeds and widths, new high-density coatings for longer life and reduced scoring line issues even at high screen, standardization of the engraving features (cell structure, section and surface finish) for high-quality printing and repeatability over time.

Thanks to SDB Simec knows precisely the models and the characteristics of his customers' machines and is therefore capable of establishing the most correct and customized roll specifications depending on each customer's equipment and printing need. SDB will also allow customers to have access to some additional services such as AUDITING or FAST DELIVERY to guarantee the supply of Anilox rolls all over the world in very short times.

Knowledge of each customer's specific needs allows Simec to codify precisely the features of the Anilox required and to have full control on the manufacturing process to make sure that all Anilox produced meet his customer's requirements.

Last but not the least, by means of precise analyses and statistics, Simec DIAGNOSTICS service can support printers in roller evaluation thus reducing the need for anilox refurbishments due to causes others than normal use.



SIMEC GROUP

MORE THAN ENGRAVINGS



DATA
MANAGEMENT

+



CONCEPT

+



DIAGNOSTIC

=

SDB

The **new approach** to **improve**
the world of **Anilox**



VISIT US HALL B6 - 245

stampa e ripetibilità del prodotto nel tempo.

Grazie ad SDB Simec conosce le caratteristiche e i modelli delle macchine dei clienti, e può stabilire le specifiche dei rulli in base al tipo di impianto, identificare le singole necessità di stampa e gestire personalizzazioni ad hoc, garantendo l'accesso del cliente a diversi servizi come Auditing e Fast Delivery con il quale Simec consegna in tempi brevissimi i propri Anilox in tutto il Mondo.

La conoscenza delle esigenze dei clienti consente a Simec di codificare con la massima precisione le caratteristiche tecniche dell'articolo da produrre, garantendo così un controllo totale del processo di produzione con la sicurezza che i pezzi lavorati rispondano sempre alle specifiche dell'impianto del cliente.

L'impegno di Simec prosegue con il servizio di DIAGNOSTICA, che supporta gli stampatori nella valutazione e rigenerazione degli Anilox, permettendo di ridurre i rifacimenti dovuti a cause diver-

se dal normale utilizzo, grazie a statistiche ed analisi precise.

Sipack Hall B6, Stand 238

Sipack, azienda italiana con sede in Toscana, progetta e realizza macchinari per la lavorazione del cartone ondulato: Casemaker, Fustellatori Rotativi, Incollatrici, Printer Slotter, Counter Ejector, Lead Edge Feeder.

A vent'anni dalla sua fondazione Sipack è oggi una sintesi vincente tra la profonda conoscenza tecnica e progettuale di Walter Pacioni, il management della sorella Simona e un efficiente ufficio di customer service.

In un panorama di mercato

sempre più orientato alla standardizzazione, Sipack ha investito negli ultimi anni sulla qualità del prodotto: progettazione e realizzazione interna, scelta accurata di ogni componente e tecnologia a motori diretti fanno dei Casemaker e macchinari Sipack un prodotto 100% Made in Italy, di alta gamma, estremamente affidabile, che si distingue per l'efficienza, la versatilità nelle funzioni, la flessibilità sui formati di lavoro, la durevolezza e la precisione. L'obiettivo finale degli sforzi tecnologici e progettuali è stato quello di rendere le linee produttive dei clienti più efficienti, capaci di un miglioramento tangibile della produzione, in termini

quantitativi e qualitativi.

La qualità del prodotto è riconosciuta a livello mondiale e oggi il mercato estero, europeo e extraeuropeo, rappresenta circa i tre quarti del fatturato.

Parallelamente al prodotto, l'azienda si è consolidata nella struttura, dotandosi di strumenti e persone. In particolare, il servizio post-vendita rappresenta oggi una garanzia per i clienti: l'ufficio di customer service è a disposizione e fornisce risposte e supporto in tempi estremamente ridotti; l'assistenza sulle macchine vendute viene fornita da remoto attraverso software all'avanguardia e con l'ausilio di un modem dedicato.



ENGLISH News Preview from exhibitors

SIPACK - HALL B6, STAND 238

Sipack is an Italian company located in Tuscany that designs and manufactures machines for the production of corrugated cardboard boxes: Flexo folder gluers, Rotary die-cutters, Folder-gluers, Printer-slotters, Counter ejectors, Lead edge feeders.

20 years after its foundation, Sipack is nowadays the successful synergy between the technical expertise of Walter Pacioni, the management skills of his sister Simona and an effective customer service department.

In an industry where standardisation is becoming the norm, Sipack stands out for its commitment and investments into products' quality: original research and in-house design, as well as the careful selection of every component and direct drive technology make its Flexo Folder Gluer and all Sipack machinery a top-range product, 100% made in Italy, renowned for its flexibility and efficiency, exceptionally versatile and precise.

The ultimate goal of Sipack technological and design efforts is to ensure clients always receive a high-end corrugated box machine that boosts production and is capable of tangible improvements, in terms of quantity and quality.

Sipack product quality is recognized worldwide and today the foreign market, European and extra-European, represents about three-quarters of turnover. Together with investments on the product, the company has developed its structure, acquiring tools and people.

A quick and attentive service of after-sales assistance is a guarantee for customers providing quick answers and professional assistance. Any technical issues are resolved remotely through a proprietary computerised system.

TECO - HALL B6, STAND 537

Teco s.r.l. is a major Italian manufacturer of automatic formers for corrugated and solid board trays. It was founded in 1995 and very soon it earned a reputation in the field of cardboard and fresh produce.

The constant efforts and investments spent on a continuous search for new solutions, the experience and the skills of technicians, as well as their constant availability which assures a quick and efficient assistance, make Teco the ideal partner to satisfy every customer's requests and expectations.

As a matter of fact the company combines the reliability and high productivity of the standard machines with a wide range of accessories and possible modifications on customers' request. Easy utilisation and regulations complete the description of these machines.

Teco will be present at CCE International with commercial and technical staff which will be glad to run demos of the machine at the booth, and help with any questions about our production program.

TECNOLOGIA PER IL RECUPERO DEGLI SCARTI DI LAVORAZIONE



Aspirazione su Autoplatine



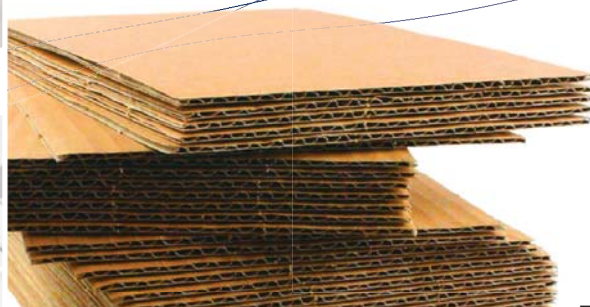
Aspirazione Rifili su Ondulatori



Aspirazione Polveri



*La qualità non è mai casuale,
è sempre il risultato
di uno sforzo intelligente*



NEW AERODINAMICA

since 1984

New Aerodinamica s.r.l.

Via S. L. in Cavellas, 21 • 24060 CASAZZA (BG) • Italy

Ph. +39 035 810408 • Fax +39 035 811260

info@newaerodinamica.com • www.newaerodinamica.com

Teco Hall B6, Stand 537

Fondata nel 1995, la ditta Teco si è rapidamente affermata presso i produttori del settore alimentare, in particolare del settore ortofrutticolo, e presso le Cartiere produttrici di cartone ondulato.

Gli investimenti in ricerca, ai quali l'azienda destina ogni anno una concreta percentuale

mente alla realizzazione di prodotti su misura.

Completano il quadro la notevole semplicità di utilizzo e di regolazione.

Teco sarà presente in fiera con lo staff commerciale e tecnico a disposizione per dimostrazioni del macchinario presentato e qualsiasi informazione in merito al programma di produzione aziendale.



del suo fatturato, l'esperienza e l'abilità dei tecnici e delle maestranze di cui si avvale, fanno di Teco il partner ideale per soddisfare le richieste e le aspettative del mercato; particolarmente apprezzata dai suoi clienti per le macchine altamente produttive e affidabili, un'ampia gamma di accessori e opzioni, e per la capacità di collaborare attivamente

Vega Hall B6, Stand 352

Vega presenta la linea per il cartone ondulato (fino a Onda

BC - 35mm di spessore) con la piega incollatrice modello VEGA ALTAIR, disponibile in 4 formati, 160-200-240-290 cm e 100% Made in Italy.

Questa piega incolla è stata costantemente aggiornata ed è concepita a moduli, dando al cliente la libera scelta di aggiungere opzionali anche dopo la sua installazione.

Con lo scopo di garantire una ottima qualità di piegatura, la macchina è composta dal Modulo Raddrizzatore (Mechanical Blank Alignment - MBA) posizionato dopo l'introduzione, con il quarto trasporto addizionale di pre-rottura della prima e terza cordonatura e con cinque sistemi di pareggiatura per garantire la perfetta qualità e piegatura delle scatole, il Modulo di Estrazione in

Linea che permette l'estrazione inferiore di scatole non conformi, il Modulo di Rulli di Pressatura per pressare la superficie della scatola dopo la piegatura e l'incollatura prima del nastro di pressione. I servomotori motorizzano in maniera indipendente i singoli moduli.

Grande attenzione per i sistemi di controllo qualità che sulla Vega Altair sono ben 8: cordonatori in chiusura, pareggiatori laterali al centro della sezione di chiusura, unità di pareggiatura alla sezione di uscita e di fronte al raccogliatore, Sistema "spanker", (tipo "casemaker" per scatole Americane), e pareggiatore posteriore a calcio per scatole grandi a fondo automatico.

Una nuova tecnologia è stata sviluppata nel corso dello scorso



ENGLISH News Preview from exhibitors

VEGA - HALL B6, STAND 352

The Italian Vega company, located in Milan, presents the line for the corrugated board (up to BC Flute - 35mm of thickness) with the folder gluer mod. Vega Altair, available in 4 sizes, 160-200-240-290 cm and manufactured in Italy. This machine has been constantly upgraded and it has been conceived for modules: giving the customer a free and a continuing choice even after the installation.

In order to guarantee the very good folding quality, the machine has been equipped with the alignment system (Mechanical Blank Alignment - MBA) positioned after the feeder, with the fourth additional conveyor of pre-breaking of the first and third creasing and with five squaring systems able to guarantee the perfect quality and folding of the boxes, the Inline Box Ejection Module which allows the underneath ejection of no conformity boxes, the pressing Rollers module for pressing box surface after the folding and gluing before pressure belt. Servomotors independently motorize every module.

A particular attention has been given to the quality assurance systems, the Vega Altair counts 8 of them: creasing carriages in the closing section, lateral squaring on the middle of the closing section, squaring units at the delivery section and in front of the collector, spanker system (like "case maker" for American boxes) and back kicker for big and large crash lock bottom boxes.

A new technology has been developed during last year, and it the Crash Lock Bottom, 4

and 6 Corners HIGH SPEED mode. This new system uses lower hooks mounted on two lower shafts driven by two independent brushless motors which allow the folding of the frontal flaps of the 4/6 corners and crash lock bottom boxes without using the upper mechanical hooks. This guarantees to reach high level of production because the gap among the boxes in the machine is considerably reduced and the speed of the mechanics of the machine can be brought to maximum levels. The use of this new technology reduces the maintenance costs, by not using the mechanic upper hooks and it also reduces the make ready time.

For a more versatile modular machine, Vega has been suggesting for years the splitting of the feeder in order to have a more range of boxes that can be run, from one to more pieces. The feeder is offered in integrated or independent version (on rail) in the following dimensions: 160/200/240/290 cm.

For a more versatile modular machine, Vega has been suggesting for years the splitting of the feeder in order to have a more range of boxes that can be run, from one to more pieces. The feeder is offered in integrated or independent version (on rail) in the following dimensions: 160/200/240/290 cm.

For some applications the ADF can even independently work from the folder gluer (TV boxes, mattresses boxes).

CHROMA CUT RDC 2100 2400 2800 MM

82.67" • 94.45" • 110.24" • CYLINDER CIRCUMFERENCE 66"

PREMIUM EUROPEAN TECHNOLOGY

TOP
TECHNOLOGY

FIRST
CLASS
COMPONENTS

MADE
IN ITALY

Chroma Cut is the innovative Celmach's servo driven rotary die cutter designed and manufactured according to the highest European quality standards. Chroma Cut combines the advanced and well-proven printing technology of the Chroma Print series with the maximum precision of the rotary die cutter, to provide exceptional productivity in the long term.



THE SERVO-DRIVEN HBL ROTARY DIE-CUTTER
FOR HIGH QUALITY FLEXO PRINTING

- HBL WITH QUICK SET UP
- SIEMENS SERVO DRIVEN TECHNOLOGY
- CARBON FIBRE DOCTOR BLADE SYSTEM
- SERRAPID ROTARY DIE CYLINDER
- SERVO DRIVEN ROTARY WITH GRINDING SYSTEM
- REGISTER CONTROL AND 0 DEFECT TECHNOLOGY

www.celmachgroup.com

CELMACCH

HIGH PRECISION
AND SPEED...
LOW
MAINTENANCE

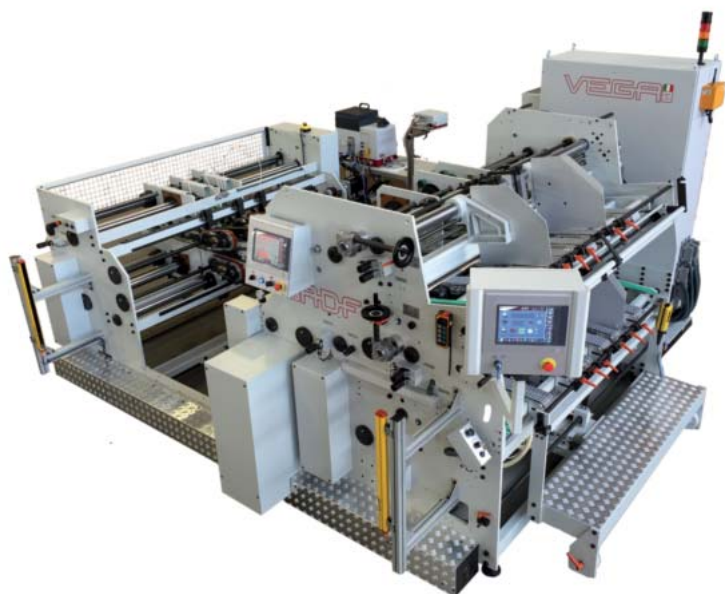
Folder and flexo-folder
gluing systems

ERO
GLUING SYSTEMS

MADE IN ITALY

www.ero-glue.com

ERO srl
Via Preferita, trav. I n°7 - 25014
Castenedolo (BS) - Italy
Ufficio/Office tel. +39.030.2731503
fax +39.030.2132523
info@ero-glue.com



anno, si tratta del sistema fondo automatico e 4/6 angoli ad alta velocità.

Questo nuovo sistema utilizza dei ganci inferiori montati su due alberi inferiori comandati da due motori Brushless indipendenti, i quali consentono la piegatura delle patelle frontali delle scatole fondo automatico 4 e 6 angoli senza più l'uso dei ganci meccanici superiori. Questo permette di raggiungere alti livelli di produzione perchè lo spazio tra le scatole in macchina viene notevolmente ridotto e la velocità della macchina può essere spinta ai massimi livelli.

L'uso di questa nuova tecnolo-

gia riduce i costi di manutenzione, non essendoci più i ganci superiori meccanici e riduce i tempi di avviamento.

Ad aggiungere versatilità a una macchina modulare, Vega propone da anni la doppia introduzione ADF per ampliare ulteriormente la gamma di scatole lavorabili da uno a più pezzi.

Il gruppo doppio introduttore è proposto in versione integrata o indipendente (su binari) nei seguenti formati: 160/ 200 240/290 cm.

Per alcune applicazioni l'ADF può lavorare indipendentemente dalla piega incollatrice (scatole televisori, materassi).

11° Salone specializzato delle tecnologie per la stampa del gadget pubblicitario e della comunicazione visiva

EP 2017

EXPO della PUBBLICITÀ

10-12 marzo 2017

Centro fieristico Etnafiere - Etnapolis (Belpasso - CT)

www.expodellapubblicita.it

Evento riservato ai soli operatori del settore

how to

boost

your

business

seguici su:



STAMPA ARTE
TECNICA MARKE
GADGET COMUNI
VISIVA PUBBLICI
AMPA DIGITALE
NICA MARKETIN
GET COMUNICAZIONE
EPUBBLICITA
STAMPA ARTE
TECNICA MARKE



Organizzazione:

Expò Mediterraneo - Sistema Confcommercio Catania - Via Mandrà, 8 - 95124 Catania - Tel. +39 0957310711 Int. 4 - info@expomediterraneo.it

BLACKLINE 1110-1620 FA

ACCOPPIATRICE AUTOMATICA
FOGLIO A FOGLIO A REGISTRO PERFETTO

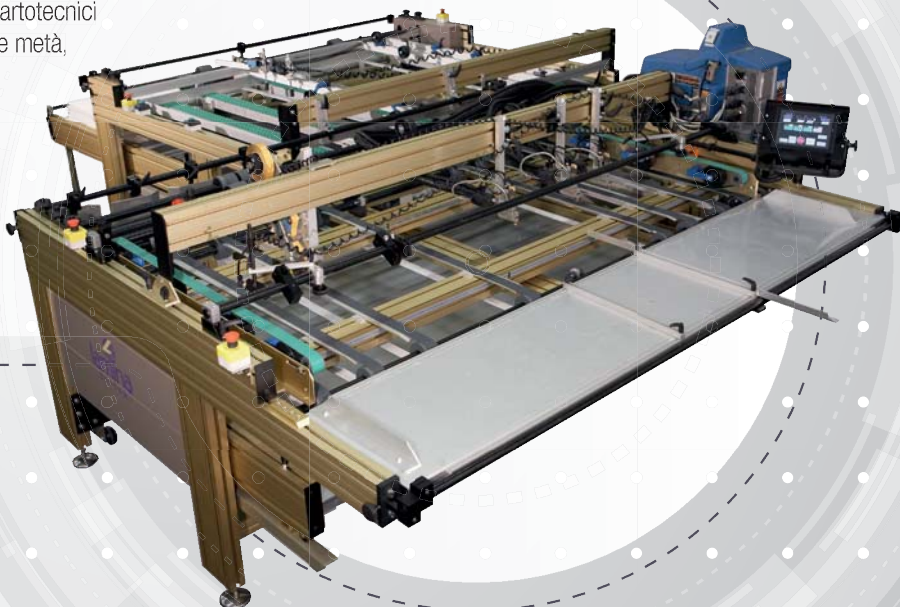


Lamina FA Blackline è un'accoppiatrice foglio a foglio di *alta precisione* ed elevata produttività in grado di lavorare la maggior parte dei materiali presenti sul mercato.

Compatta e facile all'utilizzo da parte dell'operatore, richiede brevi tempi di avviamento e permette di integrare con facilità ulteriori unità in seguito quali, ad esempio, Mettifogli per Onda Scoperta, Uscita Automatica in Alta Pila, Voltamazze, Tappeto di Pressione. Disponibile anche nella versione con pile rialzate.

Formati: 105x110 cm - 110x160 cm - 140x160 cm - 160x200 cm

Lamina Gluer è un tavolo incollatore ad alimentazione manuale per piegare, incollare con Hot Melt o colla vinilica vari tipi di prodotti cartotecnici quali ad esempio espositori, cartelli vetrina, scatole in due metà, astucci o scatole americane. Può montare uno o più gruppi di posizionamento nastro bi-adesivo. Realizzato in maniera molto semplice e adatto ad operare con vari formati e materiali e con uno o due operatori alla volta. Il metodo di impostazione senza l'uso di utensili permette cambi di lavoro veloci ed particolarmente adatti per piccole tirature.



GLUER

TAVOLO INCOLLATORE PER ESPOSITORI

GLUER

lamina

MACCHINE PER CARTOTECNICA E SCATOLIFICI

Agente per l'Italia | **ALESSANDRO BARDES** | Cell. 389.3111972 | Mail: info@bardes.it

FESPA
2017

Hamburg
8-12 May 2017

DARE TO PRINT DIFFERENT

 **FESPA Textile**

 **FESPA Digital**

 **FESPA Screen**

Scopri il mondo variegato e creativo delle tecnologie di stampa serigrafica, digitale e tessile di grande formato presso l'esposizione più grande di stampa specializzata ad **Amburgo**, 8-12 Maggio.

REGISTRATI PER UN INGRESSO GRATUITO
UTILIZZANDO IL
CODICE PROMOZIONALE: FESA745

WWW.FESPA2017.COM

CO-LOCATED WITH

PLATINUM PARTNER

GOLD PARTNERS

DIGITAL TEXTILE PARTNER



KOMBO TAV. CARICO-TAGLIO-SCARICO.

Soluzione industriale, totalmente integrata e automatica.

KOMBO TAV. LOADING-CUTTING-UNLOADING.

Fully integrated and automated industrial solution.

**SUPER
PLOTTER**

Seeker System®

AIRO
panel



Produttivo. Tutto il giorno. Tutta la notte: 24/7.

L'unico con sistema motorizzato di movimentazione materiali per una completa automazione produttiva.

Productive. All Day. All Night: 24/7.

The only one with automatic motorized material handling system for a complete production automation.



VEDILA
ALL'OPERA
WATCH IT
IN ACTION

ELITRON IPM srl
T. +39 0734.842221
www.elitron.com
elitron@elitron.com

Elitron 
INNOVATIVE PRODUCTION METHODS

Le soluzioni tecniche ERO conquistano Lic Packaging

Da sinistra Renato Pietta LIC Packaging, Marco Notaro e Francesca Notari ERO Gliuers



ERO, AZIENDA LEADER NELLA PROGETTAZIONE E COSTRUZIONE DI IMPIANTI PER L'INCOLLATURA, ACQUISITA RECENTEMENTE DALL'AMERICANA VALCO (IL MARCHIO ERO RESTERÀ COMUNQUE SUL MERCATO CON TUTTE LE PROPRIE SOLUZIONI CON FRANCESCA NOTARI CHE RICOPRIRÀ LA CARICA DI AMMINISTRATORE DELEGATO), HA CONCLUSO IMPORTANTI PROGETTI PRESSO LO STABILIMENTO DI LIC PACKAGING, CON DELLE SOLUZIONI EFFICIENTI IN GRADO DI GARANTIRE PRODUTTIVITÀ E QUALITÀ NEL CONVERTING DI SCATOLE IN CARTONE ONDULATO E CARTONCINO TESO

Lic Packaging, azienda italiana di Verolanuova (Bs), fondata nel 1952 da Giovanni Bertoldo, da sempre all'avanguardia nell'offerta di scatole ed espositori in cartone grazie a soluzioni produttive di prim'ordine parte di Saica Group (6400 dipendenti nel mondo per un fatturato 2015 di 1.300 milioni di €), che progetta, industrializza e produce soluzioni di packaging e display per il trasporto, la vendita e l'esposizione, vanta un ciclo produttivo completo, dalla produzione del cartone ondulato alla stampa e trasformazione in scatole ed espositori per il punti vendita, con impianti produttivi importanti. Importanti anche i numeri che testimoniano una realtà

capace di produrre 125 milioni di mq di cartone, 4.700 nuovi progetti sviluppati ogni anno, 250 clienti fidelizzati e soddisfatti da oltre 10 anni, un tasso di conformità nelle consegne sbalorditivo:

99,8% quasi la perfezione assoluta, 240 collaboratori e un fatturato di circa 80 milioni di € con l'obiettivo di arrivare a 100 nel 2020.

La famiglia Bertoldo, oggi rappresentata da Cristina e Piero, ha come missione il perseguimento dell'eccellenza in Italia e del Made in Italy in Europa, attraverso la valorizzazione delle risorse umane, la soddisfazione dei clienti, il rispetto delle promesse e la qualità dei prodotti e servizi.



vice

your
chemical
resource

We help your ideas bloom

For over 15 years we are specialized in the research, production and commercialization of chemical additives for the industry. We analyse and study every single production process by providing a range of skills and services that make every product the tailored solution.

Chemicals for corrugated board:

Biocides, liquid borax, rheological adjuvants and rheology stabilizers, resins and polymers to increase the mechanical properties of the corrugated board in wet or dry environment, defoamers, deaerating agents, barriers, wetting agents, detergents, lubricants, antistatics, antiscals.

Vice s.r.l.

via E. Reginato 85H - 31100 Treviso - Italy

Tel. +39 0422 725829 - Fax +39 0422 725830

info@vice-srl.com - www.vice-srl.com - www.vice-chemicals.com



LE SOLUZIONI TECNICHE DI ERO PER L'INCOLLATURA E LA PULIZIA DEGLI SFRIDI DEL CASEMAKER

È chiaro che per perseguire questi ambiziosi obiettivi è assolutamente necessario che nulla venga lasciato al caso e anche il rapporto con i fornitori di tecnologie produttive è un aspetto chiave per Lic Packaging, abituata a lavorare in partnership coi propri clienti, ma anche coi propri fornitori. "La prima delle soluzioni implementate riguarda il nostro sistema per la pulizia degli sfridi in uscita dal casemaker, subito dopo il fustellatore rotativo.

Parliamo dell'ultimo casemaker installato da Lic, un Emba

245 a 6 colori ad elevata produttività, che però adottava un sistema di rimozione sfridi che non soddisfaceva le esigenze del cliente. Ero da diversi anni ha nella propria gamma questa soluzione, concettualmente molto semplice, composta da due spazzoline rotanti in senso contrario rispetto alla direzione del cartone che riescono a pulire perfettamente e senza sbavature il fustellato, garantendo quindi un'efficiente fase di incollatura", dice Marco Notaro responsabile commerciale Italia di Ero.

Il sistema è estremamente semplice, non richiede praticamente nessuna manutenzione, salvo la sostituzione ogni tanto delle lamelle in vulcolan. "Abbiamo apprezzato moltissimo questa soluzione per l'efficacia e anche per la grande economicità, non soltanto nella manutenzione ma soprattutto per i bassi consumi di energia. Stiamo parlando di un sistema che costa un pò di più rispetto ad altre soluzioni, ma che si ripaga in brevissimo tempo grazie all'affidabilità, all'assenza di regolazioni una volta inserito in macchina e ai bassi costi di ricambio. Per noi è essenziale garantire al nostro cliente un prodotto pulito e pronto per le linee di confezionamento. Lavoriamo con multinazionali che non possono permettersi di fermare le linee produttive, le quali se per caso scoprono in una fornitura un difetto nell'incollatura della scatola, rispediscono indietro tutta la produzione.

Noi non possiamo e non vogliamo correre questo rischio,



ENGLISH Version

Techinal solutions by ERO conquer Lic Packaging

ERO, A LEADER IN THE DESIGN AND CONSTRUCTION OF GLUING SYSTEMS, RECENTLY ACQUIRED BY THE AMERICAN COMPANY VALCO (THE BRAND ERO WILL REMAIN ON THE MARKET WITH ALL ITS SOLUTIONS, WITH FRANCESCA NOTARI CEO OF THE COMPANY), HAS CONCLUDED IMPORTANT PROJECTS AT THE FACTORY OF LIC PACKAGING, WITH EFFICIENT SOLUTIONS ABLE TO ENSURE PRODUCTIVITY AND QUALITY IN CONVERTING OF CORRUGATED CARDBOARD BOXES AND FOLDING CARTONS

Lic Packaging, Italian company based in Verolanuova (BS), founded in 1952 by Giovanni Bertoldo, has been always at the forefront in offering boxes and cardboard displays thanks to first class production solutions.

The company is part of Saica Group (6400 employees worldwide for a turnover of 1,300 million € in 2015), and designs, manufactures and packaging and display solutions for

transportation, sale and display, offering a complete production cycle, from the production of corrugated board to printing and converting in boxes and exhibitors for stores, with important manufacturing plants.

Highlights demonstrate a reality capable of producing 125 million square meters of cardboard, 4,700 new projects developed every year, 250 loyal and satisfied customers for over 10 years; a stunning compliance rate in

deliveries: 99.8%, almost absolute perfection, 240 employees and a turnover of around € 80 million with the aim to achieve 100 in 2020. Bertoldo family, now represented by Cristina and Piero, has a mission: the pursuit of excellence in Italy and of Made in Italy in Europe, through the enhancement of human resources, customer satisfaction, compliance with the promises and quality of products and services.

THE TECHNICAL SOLUTIONS BY ERO FOR GLUING AND SCRAP CLEANING OF CASEMAKERS

It is clear that to achieve these ambitious objectives it is imperative that nothing is left to chance and the relationship with suppliers of production technologies is a key aspect for Lic Packaging, used to work in partnership with its customers, but also with suppliers.

"The first of the implemented solutions regards our system for the cleaning of the scraps coming out from casemakers, immediately after the rotary die cutter.

Let's talk about last casemaker installed by Lic, a Emba 245 with 6-color and high-productivity, but the machine adopted a waste removal system that did not meet the customer's needs. Ero has had in its range this solution for many years: conceptually very simple because it consists of two rotating brushes in opposite direction respect to the direction of the cardboard that can perfectly clean and without burrs the die-cut material, ensuring in this way



NIENTE
COMPROMESSI.
PUNTATE AL
MASSIMO.

LA LASTRA CHE ASPETTAVATE È ARRIVATA.

È tempo di puntare al massimo: ora si può con le lastre KODAK ELECTRA MAX. Ora potete avere tutto in una sola lastra: grande resistenza chimica in macchina, alta produttività, eccellente qualità di stampa, alte tirature senza termoindurimento con UV, basso impatto ambientale e buona redditività. Non accontentatevi di meno. **Maggiori informazioni su Kodak.com/go/ElectraMax**



#PressOn



ecco perché siamo felici quando un partner tecnologico come Ero è capace di soddisfare le nostre esigenze”, interviene Renato Pietta, Technical Services Manager di Lic. Anche l’impianto di incollatura presente sul nuovo Emba è stato fornito da Ero, su precisa richiesta di Lic Packaging, che memore delle positive esperienze con gli incollatori Ero già presenti sulle piegaincolla, ha indirizzato il costruttore svedese. “La vera sfida è stata nell’interfacciamento delle nostre soluzioni di incollatura con il software di gestione della macchina. Grazie al lavoro svolto dal nostro team di ingegneri interno, in collaborazione ovviamente con gli ingegneri di Emba che si sono messi a disposizione per soddisfare le richieste di Lic, siamo giunti al positivo esito finale, con la soddisfazione di tutti”, aggiunge Marco Notaro.

UPGRADE SULLE LINEE PIEGAINCOLLA

Ero ha inoltre ringiovanito 3 piegaincolla presenti in Lic, andando a sostituire dei propri impianti di incollatura a contatto con le soluzioni Ero top di gamma; il “Touch” installato consentirà a Lic Packaging di implementare in futuro ulteriori sistemi di ispezione con videocamere ma anche il controllo dei pezzi, il sistema di pareggiatura ed espulsione, poiché l’hardware fornito da Ero si presta a essere ampliato senza problemi.

“Avere Ero come unico e principale dei sistemi di incollatura sulle piegaincolla e sul casemaker ci ha consentito inoltre di standardizzare maggiormente queste due fasi del processo di produzione, potendo contare su un buon numero di componentistiche identiche per le diverse soluzioni e ottimizzando quindi anche sui costi dei pezzi di ricambio”, conclude Pietta.



an efficient stage of gluing”, says Marco Notaro, sales manager at Ero Italy.

The system is extremely simple, it requires virtually no maintenance, except for replacement every so often of the petals in vulcan.

“We appreciated a lot this solution for the effectiveness and also for the great economy, not only in the maintenance but especially for low energy consumption.

We are talking about a system that costs a

little more than other solutions, but it pays back in a very short time thanks to reliability, absence of adjustments when inserted in the machine and the lower costs of spare parts.

For us it is essential to ensure our customers a clean product and ready for packaging lines. We work with multinational companies who cannot afford to stop the production lines.

These companies, if they find by chance a defect in the box gluing, return back the whole production. We cannot and do not want to take this risk, this is the reason because we are happy when a technology partner as Ero is able to meet our needs”, intervenes Renato Pietta, Technical Services Manager at Lic. Also the new gluing system present on the new Emba was provided by Ero, according to the specific request of Lic Packaging, which, remembering the positive experiences with the gluing systems by Ero already present on folder-gluer, addressed the Swedish manufacturer.

“The real challenge was the interfacing of our glueing solutions with the machine management software. Thanks to the work carried

on by our in-house engineering team, obviously in collaboration with Emba engineers who were available to meet Lic requests, we achieved a positive result, with satisfaction of everyone”, adds Marco Notaro.

UPGRADE ON FOLDER-GLUER LINES

Ero renovated also 3 folder-gluer present at Lic, replacing its direct contact gluing systems with Ero top of the range solutions; the “Touch” installed will allow Lic Packaging to implement additional inspection systems in the future with video cameras but also the control of the pieces, the jogger and ejection system, because the hardware provided by Ero can be expanded without problems.

“Having Ero as the main and unique supplier of gluing systems on folder-gluer and casemakers has also enabled us to standardize more these two phases of the production process, relying on a good number of components identical for the various solutions and optimizing therefore also on the costs of spare parts”, concludes Pietta.





VEGA, how ideas begin.



VEGA
G R O U P

VEGA S.r.l.

Viale dell'Industria, 6 20037 Paderno Dugnano - Milano - Italy

T. +39 02 990 46212 / F. +39 02 990 46202

www.vegagroup.it / comm@vegagroup.it

EXACTA

L'unica accoppiatrice automatica che accoppia a
"registro preciso" cartoncino teso con cartoncino teso
con queste caratteristiche:

- Grande formato: 1450 x 1450 mm
- Grande precisione : +/- 0,5 mm
registro elettronico "Hero-reflex"
- Grande produttività: 6000 fogli/ora a registro preciso
registro high speed "no-stop"
- Grande risparmio: velo ottimale di colla
ruolo incollatore in Anilox retinato con spalmatura a "micropunti"
- Versatilità:
cartoncino di supporto min 180 gr a max 1000 gr
cartoncino di copertina min 100 gr a max 1000 gr
- Costi di produzione dimezzati:
un solo operatore per tutta la linea
due mettifogli automatici "altapila"
impilatore automatico in uscita



nata per
stupirvi



SUPRA 1650 alta velocità

linea di accoppiatura automatica

- Regolazioni automatizzate gestite da PLC touch screen con tempi di avviamento per regolazione formato e regolazione velo colla ridottissimi
- Mettifoglio "Lead edge feeder" sicura introduzione anche con materiali "difficili"
- Il rullo incollatore in ANILOX RETINATO spalma un sottile velo di colla a "micropunti" effetto imbarcatura eliminato e consumo di colla minimo.
- Sistema di accoppiatura con registro elettronico interattivo brevettato "Hero-reflex" massima precisione e alta produttività

i limiti esistono per essere superati
11.000 fogli/ora



linea di accoppiatura completa di girapila

vi invitiamo a vederla in produzione

engineering



SCHEGGIA 

Official Licensed Product



Ghelfi Ondulati sceglie ancora la stampa digitale

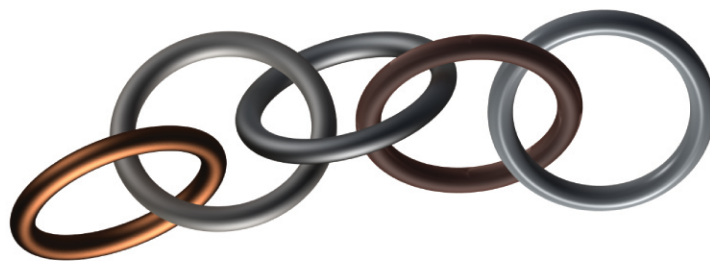


Nel 1952 Giuseppe ed Elsa Ghelfi fondano Ghelfi Ondulati che si specializza nella progettazione e produzione di imballaggi in cartone ondulato. Oggi l'azienda, che genera un fatturato di 70 milioni di euro (di cui il 20% all'estero), è riconosciuta fra le società leader nel mercato dell'imballaggio di qualità e di grande impatto visivo per il settore dell'ortofrutta. Qualità, affidabilità, competenza e servizio al cliente sono le credenziali con le quali l'azienda si presenta a un mercato sempre più esigente e competitivo: l'impegno dei 130 dipendenti è volto a soddisfare pienamente le aspettative dei suoi clienti. Ghelfi Ondulati è alla continua ricerca e si dedica allo sviluppo di soluzioni innovative di imballaggio che meglio si adattino all'evoluzione dei mercati. E i risultati di questa filosofia sono i tanti brevetti di imballaggi che l'azienda ha introdotto: la famiglia Geasy, scatole americane che si trasformano in espositori da scaffale, e diventano degli Shelf Ready Packaging; il sistema Esa no-crush realizzato associando a un vassoio tradizionale una coppia di rinforzi angolari di testata che garantiscono elevate prestazioni di

LO SCORSO DICEMBRE OPERATORI ITALIANI E STRANIERI HANNO ASSISTITO A UNA DIMOSTRAZIONE DI STAMPA DELLA HP PAGEWIDE T400S, ARRIVATA LO SCORSO MAGGIO, E GIÀ IN PRODUZIONE. ACCANTO LA HP PAGEWIDE T1100S, INSTALLATA LA SCORSA ESTATE A BUGLIO IN MONTE (SO), SEDE DI GHELFI ONDULATI

resistenza con costi contenuti; il contenitore Sila, un vassoio per frutta che assicura una perfetta aerazione fra le confezioni pallettizzate; Maxi Bin in cartone ondulato, in alternativa ai bin in legno e cartone; Epi-Pal, un bancale in cartone ondulato; Esa, imballo a ridotto impatto ambientale; Milla, contenitore dalla particolare forma ottagonale.

Nel corso della nostra visita all'azienda, oltre alle due soluzioni di stampa digitale HP, abbiamo visto l'ondulatore in continuo che accoppia le varie carte ottenendo una bobina continua di cartone ondulato tagliando i fogli nel formato desiderato; una macchina da stampa flexo, e i vastissimi magazzini.



S.C.M.ITALY
CUSTOMER SERVICE

I SERVIZI OFFERTI DA S.C.M. Italy sono:

- Progettazione e produzione di impianti nuovi.
- Upgrading e revisioni su impianti esistenti
(per esempio Bobst, Curioni, Emba, Massenzana e Texo).
- Assistenza tecnica meccanica ed elettronica.
- Manutenzione programmata.
- Ricambi meccanici, elettrici, elettronici e materiale di consumo.
- Traslochi e trasferimento di linee produttive.
- Acquisto, revisione e commercializzazione di impianti usati.



RDC SCM 1328



RDC SCM 1628



Upgrading Bobst Flexo



Upgrading Trasporto Sottovuoto

S.C.M. Italy - Customer Service srl

ITALY - 15073 CASTELLAZZO BORMIDA (AL) - via B. Giraudi 609 - Z.I. Micarella
t (39) 0131 850107 - f (39) 0131 860165 - tecno@scm-italy.it - www.scm-italy.it

DIGITALE: L'UNICA SCELTA PER PENSARE FUORI DAGLI SCHEMI E ESSERE LIBERI

Per Ghelfi Ondulati, che pochi mesi fa usava solo la stampa flessografica, scegliere di dotarsi di una, oggi due, soluzioni di stampa digitale, è stata una decisione oculata e ponderata che le permette di migliorare il time-to-market e allo stesso tempo di instaurare con HP una partnership affidabile e strategica che durerà nel tempo. Ghelfi Ondulati è il primo cliente HP in Europa che ha installato la HP PageWide T400S e la HP PageWide T1100S. "Dopo attenta analisi dei fornitori di sistemi di stampa digitale per il cartone ondulato siamo rimasti colpiti dalla leadership tecnologica di HP e dal suo impegno in questo settore. In un mercato che cam-



bia rapidamente le sue richieste in termini di quantità e qualità, la stampa digitale era l'unica che poteva metterci in grado di rispondere alle nuove esigenze, cioè tirature ridotte a costi ridotti, possibilità di cambiare velocemente lavoro, riuscire a gestire più lavori senza problemi, qualità di stampa eccellente e personalizzazione. In altre parole mantenere la produttività garantita dall'analogico ma con l'agilità e la velocità della stampa digitale.

Ogni scatola può essere personalizzata e inoltre possiamo stampare anche codici di sicurezza o promozionali, così è come se producessimo dei dati con intorno del cartone, che quindi non è più un prodotto povero ma con un elevato valore aggiunto", afferma Giuseppe Ghelfi, business development di Ghelfi Ondulati.

Luca Simoncini, responsabile progetto digitale di Ghelfi Ondulati aggiunge: "Ci siamo resi conto che era giunto il momento di cambiare mentalità, infatti quando abbiamo scelto la HP PageWide T400S e poi la HP PageWide T1100S non volevamo solo delle macchine ma un nuovo modo di pensare la stampa. Siamo convinti che la stampa digitale stravolgerà la stampa su cartone ondulato e abbiamo voluto essere i primi a poterla offrire ai nostri clienti. E stampare in digitale ci permette anche di essere coerenti con il nostro impegno per la sostenibilità: infatti le due soluzioni HP usano inchiostri HP all'acqua senza solventi. Questo è un segnale che conferma il nostro legame

ENGLISH Version

Ghelfi Ondulati chooses again digital printing

LAST DECEMBER ITALIAN AND FOREIGN OPERATORS HAVE SEEN A DEMONSTRATION OF THE HP PAGEWIDE T400S PRESS, ARRIVED LAST MAY, AND ALREADY IN PRODUCTION. ALONGSIDE THE HP PAGEWIDE T1100S, INSTALLED LAST SUMMER IN BUGLIO IN MONTE (SO), WHERE GHELFI ONDULATI OPERATES

In 1952 Giuseppe and Elsa Ghelfi founded Ghelfi Ondulati that specializes in the design and manufacture of corrugated packaging.

Today the company, which generates a turnover of 70 million euro (of which 20% abroad), is recognized among the leading companies in the market of quality and great visual impact packaging for the vegetable sector.

Quality, reliability, competence and customer service are the credentials with which the company presents itself to an increasingly demanding and competitive market: the commitment of its 130 employees is

aimed to fully meet the expectations of its customers.

Ghelfi Ondulati is always looking for and is dedicated to the development of innovative packaging solutions that can suit better to changing markets. And the results of this philosophy are the many packaging patents that the company has introduced: Geasy family, simple top-fill American box that make more than this, because they can be transformed into a perfect shelf-top display case, that is they are Shelf Ready Packaging; the Esa no-crush system is realized combining a couple of angular head supports to a tradi-

tional tray, this guarantees high resistance performance at low cost; Sila container is a fruit tray that guarantees a perfect air circulation among the palletized packagings; Maxi Bin in corrugated cardboard, is a valid alternative to wood and cardboard bins; Epi-Pal is a pallet in corrugated cardboard; Esa, environment-friendly packaging; Milla, a very special tray with octagonal shape. During our visit to the company, in addition to two HP digital printing solutions, we saw the corrugator, a non-stop machine that combines the various paper elements to obtain a continuous strip of corrugated cardboard, subsequently cutting it to the desired format to obtain the individual sheets; a flexo printing machine, and the vast warehouses.

DIGITAL: THE ONLY OPTION TO THINK OUTSIDE THE BOX AND BE FREE

Ghelfi Ondulati, that a few months ago used only flexographic printing, choosing to adopt one, now two, digital printing solutions, was a wise and thoughtful decision that allows the company to improve the time-to-market

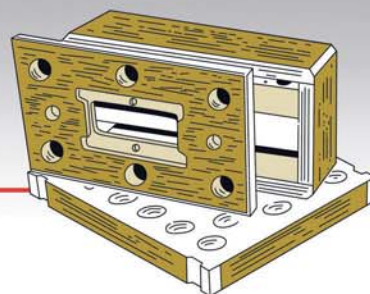
and at the same time to establish with HP a reliable and strategic partnership that will last over time.

Ghelfi Ondulati is the first HP customer that installed HP PageWide T400S and HP PageWide T1100S.

"After careful analysis of digital printing systems vendors for corrugated board we were impressed with HP's technology leadership and its commitment in this area. In a market that is rapidly changing its requirements in terms of quantity and quality, digital printing was the only one that could



Da sinistra / From the left
Luca Simoncini e Giuseppe Ghelfi



Dal 1972

RF 2013

FUSTELLATRICE 2 Angoli

Misure 710x250
misura minima 45 mm



Evacuatore
sfridi motorizzato

*Macchina Brevettata
Marchio Depositato*

Nuovo sistema di angolatura

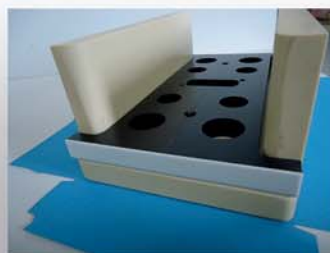
Disegno variabile
a scelta del cliente



il Fustellatore Due Angoli
può essere fornito anche con
Kit aggiuntivo per la fustellatura
di scatole da camicie
(da inserire e disinserire)
con sagomatura/finestra
a richiesta del cliente

www.ideositiweb.it

Dal 1978 Costruttori di stampi di precisione lavorati con macchine a controllo numerico



con il territorio dove viviamo e produciamo, dove la tutela dell'ambiente è importantissima".

Infatti gli inchiostri per macchine da stampa a bobina HP A50 PageWide sono conformi agli standard normativi e del settore per quanto riguarda gli imballaggi alimentari basati su carta per il contatto indiretto. HP offre una serie di dati provenienti da studi di migrazione eseguiti nei laboratori interni e di terze parti che possono essere presi in esame con i trasformatori di imballaggi o i loro clienti.

HP PAGEWIDE T400 S

La soluzione per imballaggi ondulati a getto d'inchiostro HP PageWide T400S consente di risparmiare sui costi e garantisce maggiore versatilità, produttività e qualità ai trasformatori di imballaggi ondulati.

È progettata per essere conveniente anche per tirature di decine di migliaia di confezioni. Consente di produrre tirature basse o stack con fogli opzionali, senza la necessità di preparazione tra i lavori.

Grazie al vantaggio della scalabilità è possibile passare alla produzione di imballaggi ondulati in grandi volumi e ottimizzare i costi, ottenendo al contempo risultati di ottima qualità, migliorando l'efficienza dei processi e la gestione dell'inventario dei prodotti finiti.

La massima velocità di stampa è 183 m/min o 11.640 mq/ora e la larghezza di stampa è 1060 mm.



La collaudata tecnologia delle testine di stampa HP Scalable Printing Technology (SPT) offre una risoluzione nativa di 1200 ugelli per pollice. L'agente legante e di primizzazione HP garantiscono una maggiore versatilità nella stampa con liner ondulati standard non patinati e patinati, e grammature che variano tra i 60 e i 350 g/m, anche molto sottili e riciclati.

HP PAGEWIDE T1100S

La macchina è entrata in produzione alla fine del 2016, ed è in grado di trasformare completamente il processo produttivo grazie all'architettura HP Multilane Print Architecture (MLPA), che consente di stampare scatole di dimensioni variabili su tutta la bobina; inoltre consente agli utilizzatori di utilizzare tutta la larghezza



enable us to meet the new requirements, that is: reduced print runs at a lower cost, ability to change jobs quickly and to handle more works without problems, excellent printing quality and personalization.

In other words, maintain the productivity assured by analogue but with the agility and speed of digital printing. Each box can be customized, and so we can also print security or promotional codes, so it is as if we would produce data with cardboard around, which in this way is no longer a poor product but with a high added value", says Giuseppe Ghelfi, business development at Ghelfi Ondulati.

Luca Simoncini, head of Digital Project of Ghelfi Ondulati adds: "We realized that it was time to change mentalities, in fact when we chose the HP PageWide T400S and then the HP PageWide T1100S, we did not want only machines but a new way of thinking about printing. We believe that digital printing will revolutionize printing on corrugated board and we wanted to be the first to be able to offer it to our customers.

And digital printing also allows us to be coherent with our commitment to sustainability: in fact, the two HP solutions use HP water based inks without solvent.

This is a signal that confirms our bond with the territory where we live and produce, where environmental protection is very important. HP A50 PageWide Web Press inks are positioned to comply with regulatory and industry standards for indirect-contact paper-based food packaging. HP has a range of third-party and internal lab migration study data that can be discussed with packaging converters or their customers.

HP PAGEWIDE T400 S

The HP PageWide T400S corrugated packaging solution brings cost savings, versatility, productivity and quality to corrugated packaging converters. It is designed to be cost effective for runs to tens of thousands of boxes. It produces short-runs and partial rolls or optionally sheeted stacks, with no make-ready between print jobs. Thanks to scaling advantage it is possible to scale to



Asahi
Photoproducts



16306AF

Pinning Technology for Clean Transfer



AWP



TSP



TOP

Le lastre con Pinning Technology assicurano:

- Il trasferimento "pulito" d'inchiostro permette minori intervalli di pulizia del cliché e fermi macchina ridotti
- Riproduzione della stampa costante dall'inizio a fine produzione, con definizione nitida dei caratteri
- Una pressione di stampa leggerissima migliora la messa a registro e riduce il consumo delle lastre
- Risparmi sui costi, con una superiore efficienza complessiva della macchina da stampa (OEE) che permette un ritorno d'investimento (ROI) immediato



dell'ondulatore con una piattaforma PageWide da 2,8 m; la velocità è di 30.600 mq/ora o 183 m/min; naturalmente permette di aggiungere codici di sicurezza integrati, codici a barre o altri dati variabili grazie alle funzionalità di elaborazione per dati variabili.

Mentre l'attuale stampa analogica si limita a stampare copie multiple di uno stesso design di confezione (perciò tutte le confezioni sono identiche e delle stesse dimensioni), con l'architettura MLPA si introduce un importante cambiamento nella produzione di cartoncino ondulato.

HP MLPA divide la bobina in varie corsie di stampa, per stampare diversi lavori con diverse dimensioni delle confezioni e diverse tirature. È possibile inserire e stampare contemporaneamente diverse tirature brevi o brevissime, senza la necessità di preparazione tra i lavori, mentre in un'altra corsia viene stampato un lavoro a tiratura lunga. Quindi HP MLPA consente di ottenere una personalizzazione conveniente degli imballaggi ondulati, per soddisfare la richiesta di stampe a tiratura breve senza dover creare un inventario. Si stampa solo ciò che è necessario quando è necessario.

I PARTNER DI HP

HP ha sviluppato rapporti di collaborazione per completare al meglio le sue soluzioni di stampa.

Harris & Bruno ha fornito il sistema di verniciatura per la

HP PageWide T400S: la vernice di sovrastampa applicata aumenta la versatilità del supporto e protegge la stampa; l'unità di verniciatura, concepita per agenti primerizzanti sviluppati da HP per supporti patinati e vernici post print all'acqua di terze parti, utilizza tecnologia a camera/anilox e assicura una copertura uniforme.

MTorres produce sbobinatori con controllo di tensione, giuntatrici e ribobinatrici con capacità di caricamento e gestione automatici per diverse industrie di trasformazione, tra cui quella del packaging su ondulati. Per la HP PageWide T400S ha sviluppato una giuntatrice automatica e un'unità di riavvolgimento a torre.

ColorGATE ha creato HP Smart Stream Packaging Color Studio, una soluzione completa per la gestione del colore in pre stampa e di prova per la HP PageWide T400S e la HP PageWide T1100S, sviluppata specificamente per il cartone ondulato.

Weko, esperta nella creazione di sistemi di ri-umidificazione della carta, ha messo a punto Weko WebCon 42"S per la HP PageWide T400S, per conferire alla carta la sua originale umidità e flessibilità e quindi migliorando la qualità e la planarità della carta. Conprinta fornisce soluzioni di verniciatura e ha sviluppato per la HP PageWide T400S o T1100S un'unità di verniciatura con tecnologia a nastro per l'applicazione rapida, produttiva e sicura di vernici sovrastampa spot.

high-volume corrugated packaging production and optimize cost structures, while achieving high-quality results and improving in-process efficiencies and finished good inventory management.

Drive high-volume production. Maximum speed is 183 m/minute or 11,640 m²/hour and print width is 1060 mm.

HP printheads are based on proven HP Scalable Thermal Inkjet Printing Technology, featuring a native resolution of 1200 nozzles per inch. Gain substrate versatility with HP Bonding Agent and HP Priming Agent: standard uncoated and coated corrugated liners, ranging from 60 to 350 gsm, even very thin and recycled.

HP PAGEWIDE T1100S

This machine is in production at the end of 2016, and it can transform completely production with HP Multi-lane Print Architecture (MLPA), which enables you to print variable box sizes down and across the web; besides it allow users to utilize the full width of the corrugator with a 2.8 m PageWide

platform. Speed is 30.600 m²/hour or 183 m/min; obviously the solution allows to add integrated security codes, barcodes or other variable data thanks to capabilities of variable data processing.

While current analog printing technology is limited to printing multiple copies of one box design, so all boxes look the same and are the same size, with MLPA architecture (MLPA), an enormous paradigm shift in the production of corrugated board has been introduced. HP MLPA splits the web into multiple print lanes, so different jobs, with different box sizes and run lengths, can be printed in the individual lanes.

Multiple ultra-short or short runs can be queued and printed together, with no make-ready in between jobs, while a long run is printed in another lane.

HP MLPA allows cost-effective customization and personalization of corrugated packaging, meeting the demands for shorter print runs without having to create inventory. Print only what is needed, when it is needed.

HP PARTNERS

HP has developed collaborations to complete in the better and smart way its printing solutions.

Harris & Bruno supplied the coating system for HP PageWide T400S: post-printing coating improves the versatility of the substrate and protects printing; coating unit designed for HP developed Priming Agents for coated substrates and third-party water post-print coatings uses chamber/anilox technology and guarantees a consistent coverage.

MTorres manufactures high speed, tension-controlled unwinders, splicers, and rewinders with automatic loading and automatic handling capability for many converting industries including corrugated packaging. For HP PageWide T400S has developed an auto splicer and a turret rewinder.

ColorGATE has created HP Smart Packaging Color Studio, a complete prepress color management and proofing solution for HP PageWide T400 S and HP PageWide T1100 S, tailored for corrugated packaging.

Weko, specialized in manufacturing of paper

conditioning systems, has developed Weko WebCon 42" S for HP PageWide T400S, to provide paper with its original moisture and flexibility and so improving paper quality and flatness.

Conprinta provides varnishing solution and has developed for HP PageWide T400 S and HP PageWide T1100 S a flexo belt based spot varnishing solution for quick, efficient and sure application of post-printing spot varnishes.



oppliger

Sintesy S³

Sheet to Sheet Litho Laminator



"Yes, we can"... We've done it!



Fast • Compact • Accurate • Flexible • Heavy Duty • Energy Saving • Modular • Secure

Tel. +39 030 2774902 - info@oppliger.it - www.oppliger.eu

● ● ● Swiss Engineering

3-in-1 mega expo per tutta la filiera dell'industria dell'imballaggio

Circa **110,000** mq di superficie espositiva

Circa **1,100** espositori

65,000 visitatori locali ed internazionali

1,800 macchinari per la produzione del cartone ondulato

Circa **1,200** tipi di consumabili



**SINO
CORRUGATED**

中国国际瓦楞展

SinoCorrugated 2017

Shanghai New International Expo Center, Cina 11-14 aprile 2017

Mostre Concomitanti



Organizzatore

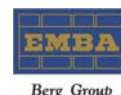
Reed Exhibitions
励展博览集团



Organizzatore

Reed Exhibitions
励展博览集团

Collaborazione Con I Partner Strategici



...

T: +86 21 2231 7000

F: +86 21 2231 7181

www.sino-corrugated.com

Organizzatore

Reed Exhibitions
励展博览集团

Quality | Performance | Value



LATITUDE MACHINERY CORP.

Fast Set Quick Order Change Inline Flexo Folder Gluer

PP6618-FFG | PP1025-FFG | PP1227-FFG | PP1230-FFG



BIMAC
CORRUGATED BOARD CONVERTING MACHINES

40014 CREVALCORE (BO) ITALY
Tel. +39 51/981807 - Fax +39 51/980936
web site: www.bimac-srl.it - E-mail: info@bimac-srl.it



LATITUDE MACHINERY CORP.



Scan & Watch The
Machine Location

Latitude Machinery Corp.

No. 154, Section 1, Shin-Hwa Road, Shin-Wu
District, Taoyuan City, Taiwan

Tel: +886 3 497 0929

Fax: +886 3 477 1099

www.lmc.com.tw

sales@lmc.com.tw



Ondulor rinnova il suo modo di fare impresa grazie ai servizi di consulenza RTS Smart Company mirati all'evoluzione del business delle imprese del mondo del cartone



INTERVISTA A CRISTINA REDAELLI,
GENERAL MANAGER ONDULOR

In occasione dell'ultima edizione dell'Executive Workshop RTS tenutasi presso l'hotel Radisson Blu di Milano, il 23 Novembre scorso, Cristina Redaelli General Manager di Ondulor ha raccontato la sua esperienza nello sviluppo di un progetto finalizzato all'evoluzione dei processi di business fondato sulla metodologia di consulenza direzionale RTS SMART COMPANY.

Come valuta la vostra esperienza in merito al progetto di ottimizzazione dei processi aziendali RTS Smart Company?

"Il progetto che abbiamo intrapreso con RTS ha avuto inizio circa un anno fa. Molti operatori del settore sanno

che nella comunicazione istituzionale di RTS spesso si fa riferimento al vasto novero di aziende che, in Italia e nel mondo, utilizzano l'ERP e le soluzioni RTS per la gestione dei loro processi aziendali; nel nostro caso mi sento di confermare che "Ondulor è una di quelle imprese che ha RTS nel proprio DNA".

Questa mia affermazione riflette la grande stima che nutro verso tutto il team di RTS per la professionalità dimostrata. Nei fatti, il programma di revisione dei processi sviluppato con la metodologia e i servizi di consulenza RTS Smart Company ha costituito per noi una grande opportunità. Quando abbiamo scelto di aderire alla proposta di RTS e di dare il via alle attività, abbiamo definito insieme un percorso di analisi e una serie di ambiti di miglioramento che hanno preso forma definitiva strada facendo, adattandosi alle nostre esigenze. L'obiettivo prefissato era definire le modalità necessarie per "fare impresa in modo nuovo ed evolutivo".

Per riuscire in questo intento abbiamo lavorato sempre a stretto contatto, affrontando tutti i passaggi in piena sintonia, anche nei momenti più delicati. A un anno di distanza, posso dire con soddisfazione che la decisione intrapresa è stata vincente e che i risultati raggiunti hanno risposto ottimamente alle nostre aspettative".





Taglia come un Samurai

CITO SwordCut – Un filetto di elevata qualità per un taglio pulito. Questo filetto ad alta finitura è particolarmente adatto per materiali laminati e plastici. Il know-how europeo abbinato alla tecnologia di affilatura “Made in Japan” per un ottimo risultato nella fustellatura.

CITO Italia Srl

Località Noghere - Nuova Z.I.
S.P. 13 di Caresana
34015 Muggia (TS)
Phone +39 (040) 23 23 46
Fax +39 (040) 57 06 39 0

Filiale di Milano

Via Vincenzo Monti 52
20017 Rho (Milano)
Phone/Fax +39 (02) 33 40 23 72

info@cito-italia.com • www.cito-italia.com

Perché avete sentito l'esigenza di rinnovare il vostro modo di fare impresa e quali sono stati i benefici principali del processo svolto con gli esperti di RTS?

"Abbiamo scelto di fare impresa in modo nuovo perché volevamo liberarci da una serie di consuetudini radicate; a un certo punto ci siamo resi conto che anche se l'azienda operava bene, c'era una routine operativa obsoleta che ne rallentava la crescita, ne pregiudicava i risultati e gravava soprattutto sulle risorse umane che riteniamo essere un capitale di fondamentale importanza. Io per prima, che personalmente mi occupo anche della gestione delle risorse umane in azienda, ho realizzato che attraverso questo progetto era possibile contribuire a incrementare l'energia e la soddisfazione dei nostri collaboratori. Un risultato positivo fondamentale, fortemente voluto, in definitiva un grande beneficio che ci tengo a sottolineare".

Qual è stata la metodologia utilizzata nello sviluppo del progetto e quale grado di collaborazione e competenza è stato fornito dal personale di RTS nella creazione di valore?

"La metodologia utilizzata ha comportato dapprima un'analisi dei processi aziendali, un processo innovativo, svolto da un punto di vista terzo, libero dai vincoli

SMART COMPANY 4.0: ANALISI DELLE AREE OPERATIVE E DEI PROCESSI DI BUSINESS PER INCREMENTARE IL VALORE

Smart Company 4.0 è la metodologia per la mappatura e analisi dei processi aziendali destinata alle imprese del mondo del cartone che intendono migliorare le loro performance operative in modo efficace e sostenibile. Fondata su best practice collaudate e verticali, Smart Company consente l'individuazione delle aree di miglioramento delle performance aziendali garantendo i benefici derivanti dall'incremento dell'efficienza e del livello di integrazione dei sistemi attraverso le soluzioni e il know-how di RTS, unico nel comparto del cartone. Grazie alla mappatura dei processi e all'accrescimento del loro livello di efficienza e integrazione è possibile incrementare la flessibilità, i ritorni e le performance delle aree Business, Produzione, Logistica con particolare attenzione a layer come la Sicurezza, il Finance, la Sostenibilità e il rispetto dell'ambiente. Nel processo di analisi ed evoluzione, RTS fornisce tutto il supporto consulenziale e le soluzioni applicative necessarie per diventare una Smart Company, inizialmente mappando i processi aziendali e valutandone i livelli di efficienza e integrazione, per poi implementare le soluzioni più idonee a incrementare le performance in modo armonico e integrato fornendo la necessaria consulenza, formazione e supporto per lo sviluppo di un'infrastruttura d'avanguardia, modulare, integrata scalabile, sostenibile, orientata al web e al mobile.



ENGLISH Version

Ondulor renovates its way of doing business thanks to the counselling services RTS Smart Company focused on the evolution of corrugated cardboard companies

INTERVIEW WITH CRISTINA REDAELLI, ONDULOR GENERAL MANAGER

During the last edition of the RTS Executive Workshop, held last 23rd November in Milan at the Radisson Blu Hotel, Cristina Redaelli General Manager of Ondulor described her experience in the development of a project aimed at the evolution of the business processes of the company, based on the methodology of directional counselling named RTS SMARTY COMPANY.

How do you evaluate your experience in relation to the project of business processes optimization RTS Smart Company?

"The project that we have undertaken with RTS started about one year ago. Most of the sector's operators know that RTS, in its institutional communication, often refers to how many companies in Italy and in the world use RTS ERP and solutions for the

management of business processes. In our specific case I must say that Ondulor is one of those companies that has RTS in its DNA". This statement of mine reflects the great respect that I have for all RTS team to whom I recognize the expertise. The project of processes revision developed with RTS Smart Company methodology and counselling services represented an excellent opportunity for us. When we decided to accept RTS proposal and get the work started, we jointly defined a

path of analysis together with the improvement targets that have taken shape along the way, adapting to our exigencies. The goal was to outline the necessary modalities of doing business in a new and evolutionary way. To do so, we worked always together in close contact, acting as one in each step, even in the most delicate ones. One year after, I can say with satisfaction that the decision taken was successful and the results attained excellently met our expectations".



Better all-round, trouble free.

How many surprises occur in your investment?



There is a long road from prototype analysis to the running machine: technical details, floor plan, development plan, are they reliable? Erection and acceptance are they correct? What about training? Is it possible that something could go wrong? No. At least not with the all-round trouble free package from Göpfert. Everything is covered.

In short: Installing and operating a Göpfert prevents high blood pressure. Everything is planned, everything works. There is someone who takes care of every part. Personally. Sometimes it's good to have no surprises.



The Göpfert Evolution HBL:
Only available as an all-round trouble free
package.

Göpfert
Mehr Maschine.

delle consuetudini esistenti. L'intento era comprendere il livello attuale di operatività dell'azienda e di individuare i punti di forza e le potenzialità, fattori che siamo riusciti a far emergere in maniera molto chiara, così come i processi da ottimizzare per incrementare i livelli di efficienza. Se l'efficacia, a mio parere, era già una caratteristica presente nella nostra azienda, devo dire che i livelli di efficienza avevano invece un grande margine di miglioramento. In questo ambito un particolare

plauso deve essere riconosciuto agli esperti di RTS che ci hanno affiancati e che hanno fatto veramente la differenza in termini di competenze. Questi Skill non erano certo in dubbio per quanto riguarda i senior consultant RTS, che peraltro conoscevano da anni, ma li abbiamo piacevolmente riscontrati anche nella nuova generazione di project leader, analisti e sviluppatori che ci hanno supportato, con grande professionalità. Un fattore questo, veramente strategico per imprese come la nostra che hanno la necessità di constatare nei propri partner fornitori la continuità e la capacità di formare nuove professionalità in un'area così delicata, strategica e protesa al futuro come quella dell'ICT".

Ondulor: oltre 40 anni di laboriosa intraprendenza

Due fratelli brianzoli, una comune inclinazione verso l'imprendere virtuoso, un incontro fortuito a livello professionale, l'entusiasmo di cogliere la sfida e varcare il mare in direzione dell'isola di Sardegna, la tenacia nel rimbocarsi le maniche, la fiducia nel credere nelle persone, la forza dei primi risultati positivi, l'investimento costante per crescere e fare sempre meglio.

Molto è cambiato da quel lontano 1973 in cui i fratelli Redaelli fondarono a Oristano una piccola azienda produttrice di scatole in cartone ondulato decisa a cogliere la sfida e confrontarsi col mercato e coi competitors..

L'acquisto e il successivo efficientamento della macchina ondulatrice, l'automatizzazione dell'intera linea di produzione, l'inserimento di paraffinatrici, il passaggio da una a 6 linee di trasformazione e la conseguente possibilità di produrre qualsiasi tipo di scatola, l'impianto a 6 colori ad alta definizione; queste le tappe fondamentali che raccontano la progressiva affermazione della nostra azienda nel settore degli imballaggi in cartone ondulato.

Un ruolo di primo piano nel mercato sud Italia e isole - leader in Sardegna con una copertura capillare del mercato- reso possibile grazie alla gestione scrupolosa e innovativa con cui vecchia e nuova generazione della nostra famiglia riesce sempre a tradurre le esigenze dei diversi settori merceologici in soluzioni di packaging varie e personalizzate.

Impegno, presenza e professionalità sono oggi patrimonio nostro e dei nostri 100 collaboratori a cui, negli anni, abbiamo trasmesso quel senso di dedizione all'azienda e al proprio lavoro, unito allo spirito di squadra indispensabile per concorrere assieme verso lo stesso obiettivo di crescita e miglioramento.



ded value that I want to underline".

What was the methodology applied in the development of the project and what was the level of collaboration and expertise provided by RTS in the creation of value?

"The methodology involved first an analy-

sis of the business processes, an innovative analysis carried out by another point of view, free from the bound of the daily practices: the goal was to understand the current level of operation of the company and recognizing the strength points and the potential, that we managed to clearly highlight, as well as the identification of the

processes to be optimized in order to increase the efficiency levels.

If effectiveness, in my opinion, was already a characteristic of our company, efficiency on the other hand had a great growth margin. In this regards, a particular praise is due to RTS experts that assisted us and really made the difference in terms of expertise. Such skills were not in doubt for RTS senior consultants that we've been knowing for years: but we have found them also in the new generation of project leaders, analysts and developers that have supported us in the different phases, with an outstanding professionalism. This factor is highly strategic for companies like ours, as we need to see continuity in our partner-supplier for such a delicate area as the ICT domain, always stretched into the future".

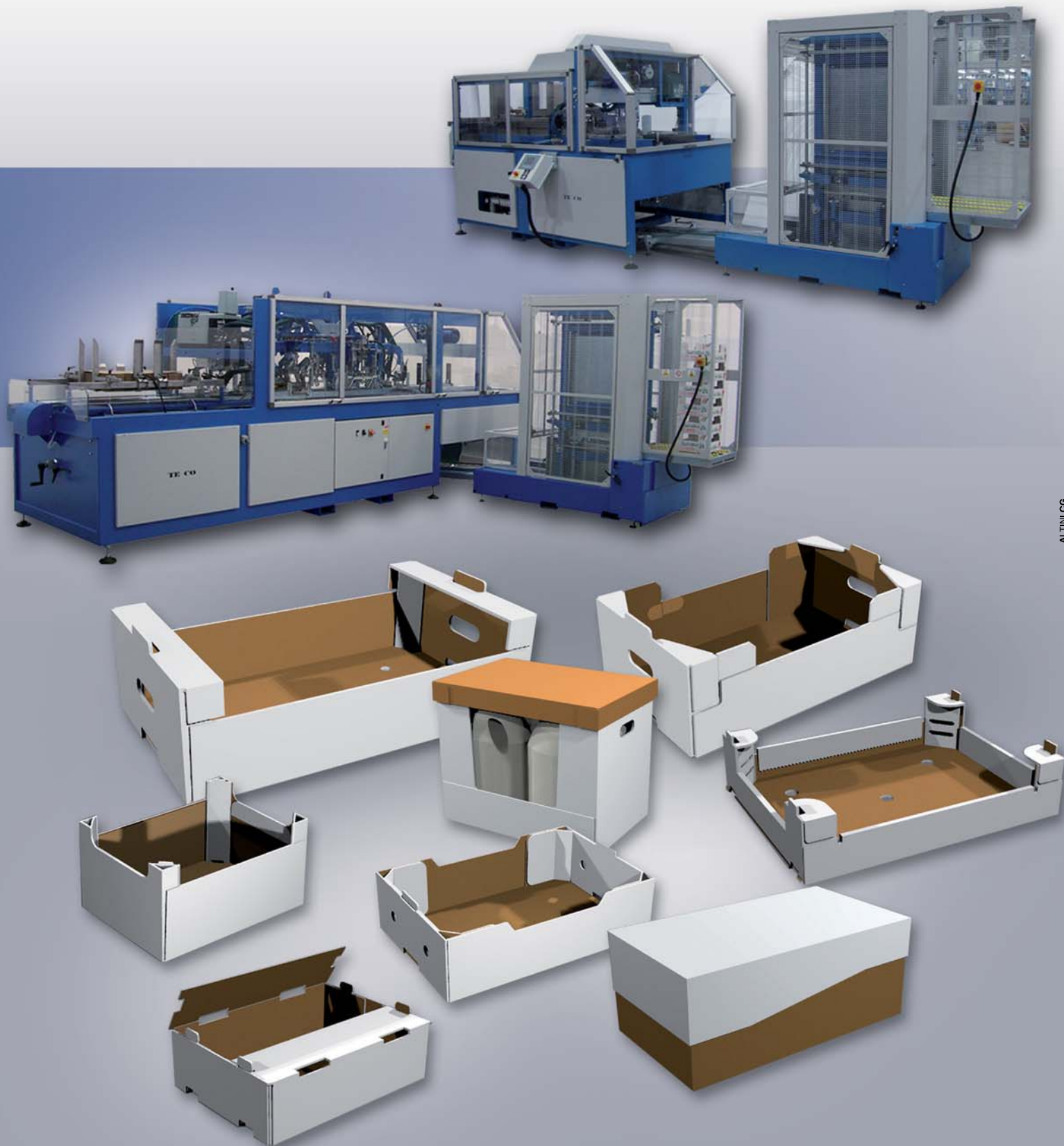
Why did you feel the need to renovate your way of doing business and what are the main benefits of the process developed with RTS experts?

"We chose to do business in a new way because we wanted to shake off the daily practices; at some point, we realized that the company was working well, but there was a routine that was slowing down the growth, affecting the results and weighing above all on the human resources, an important asset. I personally deals with human resources in the company and I realized that this project helped increase the energy and the satisfaction of our collaborators: this has been a fundamental positive result, a great ad-





Automatic tray forming machines



ALTIPI CG

TECO S.r.l. - Località San Patrizio - IT-48017 Conselice (RA) - Phone: +39 0545.85511 - Fax: +39 0545.85535

visit us at: www.tecoitaly.com

World Leading Professional Corrugated Expo

Global 5 top brands' exclusively supports



Zhuolin Tang
Dongfang
Precision

[Signature]

Booth Space: 1350 sqm
Booth No: 2K288



Mun Kwok
Chiew
MarquipWard
United

[Signature]

Booth Space: 405sqm
Booth No: 2K001



Fosber SPA

[Signature]

Booth Space: 315sqm
Booth No: 2K248



Shirong Zhou
J.S. Machine

[Signature]

Booth Space: 1080sqm
Booth No: 1D001



Ken Hsiao
Tien Chin Yu

[Signature]

Booth Space: 1080sqm
Booth No: 1B001

80,299 m² super large exhibition area

500 exhibitors — 2,000 corrugated industry machineries — over 50,000 visitors



China Corrugated Industry Exhibition founder

China's most influential media group

Icorrugated Expo 2017 is organized by Icorrugated Media who is the professional media and the founder of China's first corrugated expo. In 2001, it held the first Sino-corrugated Expo in Shanghai, China. From 2002 Icorrugated Media cooperated with Reed Expo to hold the expo together. The exhibition business was sold to Reed Expo in 2008. The non-competition agreement with Reed was expired in Jan. 2016. Then Icorrugated Media comes back to corrugated exhibition and we launches the national largest expo — Icorrugated Expo 2017.



Icorrugated Media

2000 — Published "Global Corrugated Industry", the first authoritative industrial magazine.

2001 — Launched China's first corrugated exhibition Sino-corrugated Expo (sold to Reed Expo in 2008).

2009 — Established Icorrugated Media Training Institute.

2013 — Set up the first mobile platform of Chinese carton industry.

2017 — Icorrugated Expo will be launched in Shanghai

WWW.ICORRUGATED.COM

For exhibiting services

Linda Guo

Mobile: 0086-13917007069

E-mail: Lindaguo@icorrugated.com

For Cooperation & association services

Vurtne Luo

Mobile: 0086-13438982223

E-mail: Vurtneluo@icorrugated.com

For Visitors & visitor Group

Ellen Yu

Mobile: 0086-15800796821

E-mail: dongyu@icorrugated.com

SOLUZIONI DEFINITIVE PER IL LAVAGGIO

DEFINITIVE SOLUTIONS FOR WASHING



LC ELECTRA

Pulizia clichés in automatico veloce ed efficace.
Printing Plates automatic cleaning fast and effective.



VERTICAL WASH

Lava clichés automatica per il settore cartotecnica.
Automatic plates washer for corrugated sector.



MAV

Impianti di distillazione solvente in automatico senza intervento dell'operatore.
Solvent recovery systems automatic operator free.



ULTRAWASH

Rigenerazione Anilox ad ultrasuoni affidabili e sicure.
Anilox recovery by means of ultrasonic system safe and reliable.



Distillatori per solventi
Solvent recyclers

Depuratori per acque
Water purifying

Impianti di lavaggio
Washing plants

IRAC TECH S.R.L. Via P. Togliatti, 46/2/A
42020 Montecavolo (RE) - Italy
Tel. 0522.880321 - Fax 0522.880812
email: info@irac.it - web: www.irac.it

Pixartprinting: le sfide per il nuovo management



CON L'USCITA DI ALESSANDRO TENDERINI, MEMORIA STORICA DI PIXARTPRINTING DALLA FONDAZIONE FINO ALLO SCORSO 31 OTTOBRE E LA CONTESTUALE NOMINA DI PAOLO ROATTA A MANAGING DIRECTOR E ALESSIO PIAZZETTA A PLANT MANAGER, INIZIA UNA NUOVA ERA PER IL W2P VENEZIANO ALL'INSEGNA DI CONTINUITÀ E INTERNAZIONALIZZAZIONE VOLTE AD AFFERMARE LA PROPRIA LEADERSHIP SUL MERCATO, AFFACCIANDOSI A NUOVE OPPORTUNITÀ DI BUSINESS

Da sinistra
Paolo Roatta,
Alessandro
Tenderini
e Alessio Piazzetta



Il passaggio di testimone è stato ufficializzato alla stampa lo scorso mese di dicembre con la presentazione dei risultati, degli investimenti e delle strategie future. In quell'occasione Alessandro Tenderini, che abbiamo intervistato nel numero scorso di Converter&Cartotecnica (pag. 12), ha ripercorso le tappe principali dell'azienda: dalla sua fondazione nel 1994 con 5 persone, all'ingresso nel mondo del web to print, fino alla vendita nel 2011 al fondo di investimento Alcedo e alla successiva cessione nel 2014 a Cimpress. Tenderini ha poi introdotto i nuovi membri del board: Paolo Roatta che ricopre la carica di Managing Director e Alessio Piazzetta che si occupa della gestione della produzione. "I nuovi manager sono stati scelti per garantire una coerenza con il percorso storico e con il DNA di una realtà unica nel suo genere, introducendo al contempo nuove idee e competenze che arrivano da esperienze in altri settori. Penso sia giusto da parte mia lasciare spazio, dopo tanti anni, a chi ha visioni nuove che possano garantire il processo inarrestabile di crescita che ci vede protagonisti da molti anni",

ha concluso Tenderini che si prenderà del tempo per dedicarsi a nuove sfide.

L'INNOVAZIONE DI PRODOTTO PER ANTICIPARE LE RICHIESTE DEL MERCATO

La ricetta del successo di Pixartprinting si basa su intuizioni strategiche e operative che le hanno permesso di reinventarsi continuamente, come racconta Paolo Roatta: "Pixartprinting ha un cuore composto da due parti complementari l'una con l'altra: la produzione & tecnologia che si fonde perfettamente con il marketing & sales, i cui battiti sono sincronizzati per dare vita a nuove soluzioni in grado di anticipare le richieste del mercato".

L'innovazione di prodotto, ottenuta grazie all'implementazione continua della produzione, è al centro di questa strategia e permette a Pixartprinting di aggiungere continuamente nuove linee di ricavo che alimentano il percorso di crescita. Realizzare prodotti personalizzati in quantitativi sempre più ridotti a prezzi paragonabili a quelli delle alte tirature, consente di intercettare una domanda che prima non esisteva e di raggiungere clienti che non immaginavano di poter accedere a questo tipo di offerta. "La capacità di creare nuovi mercati ci dà la libertà di determinare i prezzi e di ottenere marginalità interessanti che

ENGLISH Version

Pixartprinting: challenges for the new management

WITH THE ABANDONMENT OF ALESSANDRO TENDERINI, HISTORICAL MEMORY OF PIXARTPRINTING FROM THE FOUNDATION UNTIL LAST OCTOBER AND THE SIMULTANEOUS APPOINTMENT OF PAOLO ROATTA AS MANAGING DIRECTOR AND ALESSIO PIAZZETTA AS PLANT MANAGER, A NEW ERA BEGINS FOR THE VENETIAN W2P, WITH CONTINUITY AND INTERNATIONALIZATION TO AFFIRM ITS LEADERSHIP IN THE MARKET, LOOKING FOR NEW BUSINESS OPPORTUNITIES

The passing of the baton was officially announced to trade press last December with the presentation of results, investments and future strategies. On that occasion, Alessandro Tenderini (we interviewed him in the last number of *Converter & Cartotecnica* (p. 12), has traced the main steps of the company, from its foundation in 1994 with 5 people, to the entrance in web to print until the sale in 2011 to the investment fund Alcedo and the subsequent sale in 2014 to Cimpress. Tenderini then introduced the new members of the board: Paolo Roatta who



60 second, no die set up

Find out more at
www.bcscorrugated.com



BCS AutoBOX

The ultimate shortrun boxmaker



British
Converting
Solutions

BCS

Europe & Rest of the World: Tel +44 1525 379359 • Email sales@bcscorrugated.com

USA & Canada: Tel 1 630 537 1203 • Email rg@bcscorrugated.com

www.bcscorrugated.com

possono essere reinvestite al fine di consolidare i trend di crescita che registriamo da tempo – illustra Roatta – Considerando che sul lato della domanda la conversione da tradizionale a digitale è avvenuta solo in minima parte e i volumi di stampa che copriamo rappresentano qualche punto percentuale rispetto al 100% del mercato globale, ci troviamo di fronte a un mare esteso di opportunità, ovvero a un potenziale enorme da sviluppare nel prossimo futuro. Per muoverci in questa direzione intendiamo continuare a lavorare sul prodotto, sincronizzando le nuove proposte con strategie di marketing sempre più evolute, con il prezioso supporto di Andrea Pizzola, Sales & Marketing Director e di Patrizia Baggio, nuova Brand Manager”.

In questa realtà anche il marketing, analogamente ai reparti produttivo e finanziario, si alimenta di tecnologia, innovazione e passione. “Il fatto che un’azienda produttiva italiana come la nostra possa vantare al proprio interno un reparto marketing che ad oggi conta 40 addetti rappresenta un’anomalia positiva che si traduce in un vantaggio competitivo importante - espone Andrea Pizzola - Perseguiamo una strategia di marketing olistico con la creazione di strumenti e contenuti estremamente evoluti e fortemente orientati al web, finalizzati a targettizzare i nostri clienti e tutta la base utenti che entra in contatto con noi”.

INNOVAZIONE TECNOLOGICA ED ESPANSIONE INTERNAZIONALE

“Una grande eredità che intendiamo consolidare è l’eccezionale capacità di Pixartprinting di strutturare il business costruendo partnership strategiche con i fornitori. – commenta Alessio Piazzetta – Skill che fa leva sull’innovazione tecnologica e si basa sull’abilità di individuare soluzioni efficaci innescando una reciproca scommessa sul futuro, sia con produttori di macchinari sia di materie prime”. Un’esperienza riconosciuta a livello globale da Cimpress, tanto che lo stabilimento di Quarto d’Altino, che occupa una superficie di 27.000 mq, è considerato Pilot Plant del Gruppo, ovvero la sede dove implementare e introdurre nuove tecnologie e processi da sviluppare e portare a maturazione per poterli esportare in altri siti produttivi del network. Ricordiamo che in Pixartprinting tutto il parco macchine ha al massimo tre anni di vita.

L’innovazione tecnologica rappresenta la spina dorsale su cui fondare l’espansione internazionale, esportando il modello vincente italiano e degli altri Paesi in cui Pixartprinting è leader o comunque nei primi posti (Spagna, Portogallo, Francia), rivolgendosi a tutti gli altri Paesi europei in primo luogo, puntando su mercati con grandi potenzialità.

“Di recente, ad esempio, abbiamo deciso di dotare l’installato offset di sistemi con tecnologia UV Led per

holds the position of managing director and Alessio Piazzetta, who deals with production management.

“New managers have been chosen to ensure consistency with the historical path and with the DNA of a unique company, while introducing new ideas and skills that come from experiences in other areas.

I think it's fair to leave room, after so many years, to new visions that can guarantee the unstoppable process of growth that sees us as protagonists for many years”, concluded Tenderini who will take time to pursue new challenges.

PRODUCT INNOVATION TO ANTICIPATE MARKET DEMANDS

The success recipe of Pixartprinting is based on strategic and operational insights that have allowed it to constantly reinvent itself, as reported by Paolo Roatta: “Pixartprinting has a heart made up of two complementary parts: production & technology that perfectly blend with marketing & sales, whose beats are synchronized to crea-

te new solutions that anticipate market demands”.

Product innovation, obtained thanks to the continuous implementation of production, is at the center of this strategy and allows to continually add new revenue lines that feed the growth path. Creating personalized

products in ever smaller quantities at prices comparable to those of the long runs, allows you to intercept a demand that did not exist and to reach customers that did not imagine to be able to access this type of offer.

“The ability to create new markets gives us

the freedom to determine prices and achieve attractive margins that can be reinvested to consolidate our steady growth trend - explains Roatta - Considering that as regards the demand the conversion from traditional to digital occurred only minimally and the print volumes we cover are a few percentage points compared to 100% of the global market: in front of us there is an extensive sea of opportunities, that is a huge potential to be developed in the near future. To move in this direction, we intend to continue working on the product, by synchronizing the new proposals with increasingly sophisticated marketing strategies, with the valuable support of Andrea Pizzola, sales & marketing director and Patrizia Baggio, new brand manager”.

In this reality also marketing, like production and financial departments, feeds on technology, innovation and passion.

“The fact that the Italian production company like ours can boast an internal marketing department which now has 40 employees is a positive anomaly which results



l'essiccazione degli inchiostri, - dice Piazzetta - Stiamo inoltre approfondendo le nostre competenze nel taglio laser e in altre tecnologie innovative proprio per adottare soluzioni che ci permettano di anticipare i tempi ed essere sempre più competitivi".

A TU PER TU CON **PAOLO ROATTA**, MANAGING DIRECTOR PIXARTPRINTING

Si presenti brevemente ai lettori di Converter...

Dopo aver concluso la mia formazione con l'MBA conseguito ad Harvard, ho costruito il mio background pro-



fessionale passando da esperienze corporate all'interno di multinazionali come Procter & Gamble e Bertelsmann, a ruoli imprenditoriali alla guida di start-up legate all'innovazione tecnologica. Le mie competenze spaziano dall'editoria all'entertainment, dal mobile all'e-commerce, fino alla creazione di un'azienda di servizi mobile basata su una piattaforma

in a major competitive advantage - exposes Andrea Pizzola - We pursue a holistic marketing strategy by creating tools and highly evolved content and strongly oriented to the web, aimed to target our customers and the whole user base that comes in contact with us".

TECHNOLOGICAL INNOVATION AND INTERNATIONAL EXPANSION

"A great legacy that we intend to consolidate is the exceptional ability of Pixartprinting to structure the business by building strategic partnerships with suppliers - says Alessio Piazzetta - A skill that wants to leverage technological innovation, and is based on the ability to find effective solutions triggering a bet on the future, with both machine manufacturers and raw materials". An experience recognized globally by Cimpres, so that the factory in Quarto d'Altino, which occupies an area of 27,000 square meters, is considered Pilot Plant of the Group, or the primary location where implement and introduce new technologies and processes to develop and consequently to export them to other production sites of the network.

It is important to remember that in Pixartprinting the whole machine fleet has at maximum three years of life.

Technological innovation is the backbone on which basing international expansion, exporting the winning Italian model and of other countries where Pixartprinting is the leader or at least in the first places (Spain, Portugal, France), by contacting all other European countries first, by focusing on markets with great potential.

"Recently, for example, we have decided to equip offset machines with UV LED technology systems for ink drying, - says Piazzetta - We are also



100+ box styles

Find out more at
www.bcscorrugated.com



BCS AutoBOX

The ultimate shortrun boxmaker



THE QUEEN'S AWARDS
FOR ENTERPRISE:
INTERNATIONAL TRADE
2016

British
Converting
Solutions

BCS

Europe & Rest of the World: Tel +44 1525 379359 • Email sales@bcscorrugated.com

USA & Canada: Tel 1 630 537 1203 • Email rg@bcscorrugated.com

www.bcscorrugated.com

di vendita a distanza con milioni di utenti attivi. Questi skill, uniti al fatto di aver lavorato a Bruxelles, Londra, New York, Roma e Milano, mi permetteranno di proseguire negli ambiziosi obiettivi di crescita e di sviluppo di Pixartprinting in mercati internazionali.

Aveva mai sentito parlare di Pixartprinting prima del suo ingresso e qual è l'aspetto che più l'ha colpita?

Naturalmente ne avevo sentito parlare, anche se non conoscevo in dettaglio questa realtà così articolata e strutturata. L'immagine che se ne può avere dall'esterno non riflette il livello di ingegnerizzazione di processo su cui si basa l'organizzazione del lavoro in Pixartprinting.

Sono rimasto a dir poco stupito dalla realtà che mi sono trovato davanti e che sto conoscendo sempre più approfonditamente, analizzandone le dinamiche di reparto in reparto. Una macchina potentissima che sono oltremodo orgoglioso di poter guidare verso nuovi traguardi. Pixartprinting è un esempio di eccellenza imprenditoriale capace di trasformare le sollecitazioni che partono dal web in prodotti finiti, consegnati al cliente anche in sole 24 ore. È incredibile il modo in cui riesca a fondere una realtà online, come l'e-commerce, e una molto fisica e concreta come la produzione – mondi che normalmente sono visti come naturalmente separati.



Innovare un'azienda fortemente innovativa e innovatrice è una bella sfida, oltre che una responsabilità. Come fare per vincerla?

Il cambiamento è nel DNA di Pixartprinting: dal modello di business al processo produttivo, tutto è in divenire. Qui si rivoluziona un processo esistente – quello della stampa – automatizzandolo, standardizzandolo e arrivando, in ultima battuta, a ridiscutere le regole del paradigma.

L'obiettivo che mi sono posto è mettere a punto nuove strategie continuando a innovare con passione e volontà,

deepening our expertise in laser cutting and other innovative technologies to adopt solutions that allow us to anticipate the times and be always competitive".

FACE TO FACE WITH PAOLO ROATTA, MANAGING DIRECTOR AT PIXARTPRINTING
Can you please introduce yourself



to Converter readers...

"After finishing my education with a Harvard MBA, I built my professional background going from corporate experience within multinational companies such as Procter & Gamble and Bertelsmann, to entrepreneurial roles driving startups linked to technological innovation. My skills range from publishing to entertainment, from mobile to e-commerce, until the creation of a mobile services company based on a remote sales platform with millions of active users.

These skills, combined with the fact that I worked in Brussels, London, New York, Rome and Milan, will allow me to pursue ambitious growth and development targets of Pixartprinting in international markets".

Did you know Pixartprinting before entering the company and what is the aspect that struck you most?

"Obviously I had heard about it, although I did not know in detail this reality so articulate and structured. The image that one can have from the outside does not reflect the level of pro-

cess engineering upon which is based the organization of work in Pixartprinting.

I was really astonished by the company I had in front of me; now I'm knowing it more and more in detail, analyzing the dynamics of the many departments.

A powerful machine and I am extremely proud to be able to drive it to new heights. Pixartprinting is an example of business excellence capable of transforming the stresses that come from the web into finished products, delivered to the customer also in just 24 hours.

It's amazing how they manage to blend a online reality, like e-commerce, and a very physical and concrete thing like production - worlds that normally considered separate".

Innovating a highly innovative company is a challenge as well as a responsibility. How do you succeed in doing it?

"Change is in the DNA of Pixartprinting: from business model to production process, everything is constantly developing.

Here you are revolutionizing an existing

rompendo con il passato, se necessario. Un altro aspetto che desidero rafforzare è la strategia orientata allo sviluppo di nuovi mercati con la messa a punto di prodotti in grado di anticipare le esigenze di target specifici. Nell'ottica di una sempre maggiore focalizzazione nel processo di internazionalizzazione, puntiamo a localizzare ulteriormente l'offerta, studiando prodotti mirati a soddisfare specifici mercati a cui affianchiamo servizi dedicati che tengono conto delle diverse abitudini culturali.

Quali sono le sue aspettative e i suoi obiettivi personali?

Sicuramente intendo mettere a frutto tutta la mia esperienza e visione manageriale per contribuire all'ulteriore crescita di questa realtà mantenendone viva la forte identità. Pixartprinting è un brand amato dal mercato, a cui si riconoscono valori quali eccellenza qualitativa, efficienza, competitività e spirito innovativo che permea tutto il DNA dell'azienda.

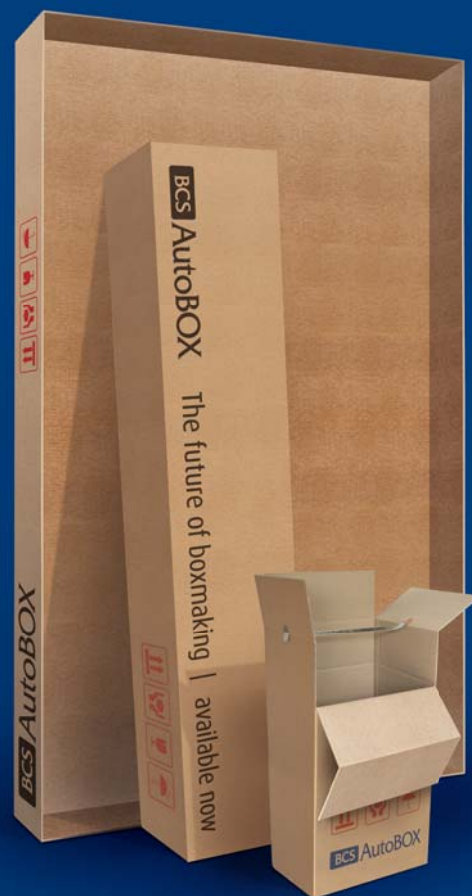
Con il web to print copriamo una quota minima del potenziale mercato della stampa...c'è un grande margine di crescita e la mia aspettativa è quella di affrontare questa esperienza con proposte sempre nuove.

Un lavoro che certamente non potrò fare da solo, ma contando sulla collaborazione di un team di professionisti coeso, motivato e appassionato. ■

process – the printing process - by automating it, standardizing it and eventually re-considering the paradigm rules. The goal that I have set myself is to develop new strategies continuing to innovate with passion and desire, breaking with the past, if necessary. Another aspect that I want to strengthen is the strategy oriented at the development of new markets with the development of products able to anticipate the needs of specific target. As part of an increasing focus in the internationalization process, we aim to further localize the offer, studying products to meet specific markets, offering dedicated services that take account of the different cultural habits".

What are your expectations and your personal goals?

"I intend to capitalize on all my experience and managerial vision to contribute to the further growth of this reality while keeping alive its strong identity. Pixartprinting is a brand loved by the market, with recognized values of excellence in quality, efficiency, competitiveness and innovative spirit that permeate the entire DNA of the company. With the web-to-print we cover a minimum share of the printing market potential... there is great room for growth and my expectation is to face this experience with new proposals. A job that certainly I cannot do only by myself, but counting on the collaboration of a cohesive, motivated and passionate professional team".



2 colour jumbo, one piece

Find out more at
www.bcscorrugated.com



BCS AutoBOX
The ultimate shortrun boxmaker



British
Converting
Solutions

BCS

Europe & Rest of the World: Tel +44 1525 379359 • Email sales@bcscorrugated.com

USA & Canada: Tel 1 630 537 1203 • Email rg@bcscorrugated.com

www.bcscorrugated.com

L'importanza del **sistema informativo** di produzione per la **gestione e il controllo** della **crescita produttiva aziendale**



ONDULATI E IMBALLAGGI DEL FRIULI SPA CONFERMA SIRIO INFORMATICA E SISTEMI SPA COME PARTNER STRATEGICO A SUPPORTO DELLA PROPRIA EVOLUZIONE E CRESCITA AZIENDALE, CON LE SOLUZIONI PAPER NG

Nello stabilimento di Villesse (GO) abbiamo incontrato Federico Gollino - Vicepresidente e Adriano Corbato - IT Manager di Ondulati e Imballaggi del Friuli insieme a Valentina Filippis - Marketing Manager di SIRIO, Massimo Lucenti - BU Manager e Simone Bianchi - Project Manager della divisione SIRIO dedicata ai settori di carta, cartone e imballaggi. Forte della sua esperienza, l'azienda mette a disposizione dei propri clienti consulenza, qualità e innovazione, studiando soluzioni personalizzate all'altezza di ogni esigenza. L'attività produttiva si svolge in quattro stabilimenti con l'utilizzo di macchinari all'avanguardia per la produzione di imballi in cartone ondulato con una capacità produttiva giornaliera di circa 600.000 mq e un impiego di 200 dipendenti.

Materie prime e prodotti di prima qualità, ricerca e sviluppo di soluzioni all'avanguardia, rapidità nella consegna sono i punti di forza dell'azienda, che presta costante attenzione anche all'impatto ambientale della propria attività, salvaguardando l'ambiente e il territorio. Ondulati ed imballaggi del Friuli opera anche nei mercati esteri con primari clienti europei.

“Sono convinto, - esordisce Federico Gollino, - che lo sviluppo dell'azienda debba andare di pari passo con quello del sistema informativo; è quindi necessario cambiare l'abitudine, spesso quasi una regola, di pensare prima alla produzione e poi alla gestione.

Oggi non è più sufficiente produrre bene, ma è sempre più importante avere sempre sotto controllo tutte le informazioni che consentono una verifica costante della

redditività. Il controllo è necessario sia per capire quali sono i costi improduttivi sui quali intervenire che per ottimizzare gli investimenti, indirizzandoli là dove sono più redditizi. In quest'ottica è indispensabile che il fornitore del sistema informativo sia un partner strategico per l'azienda – quasi diventandone parte – in grado di condividere con la direzione e con la struttura IT le esigenze, le soluzioni e le necessarie integrazioni funzionali. Siamo un'azienda di servizi oltre che di produzione, è quindi fondamentale che tutti i miei collaboratori trovino nel software un alleato”.

Come è iniziata la collaborazione con SIRIO informatica e sistemi?

“Il rapporto di collaborazione con SIRIO”, - interviene Adriano Corbato, - è iniziato nel 2008, quando è nata l'esigenza di razionalizzare la materia prima carta con la riduzione delle altezze delle bobine e di verificare i parametri del nuovo ondulatore. Sapendo che SIRIO aveva messo a punto una metodologia di studio altezze bobine ideali basata sugli algoritmi matematici dei loro sistemi di ottimizzazione di produzione PAPER Next Generation (PAPER NG), abbiamo definito con loro i nostri obiettivi ed effettuato lo studio che ci ha portato ad una riduzione delle altezze bobine con una razionalizzazione degli stock di magazzino e una riduzione degli scarti.

ENGLISH Version

The importance of production informative system for the management and control of production growth

ONDULATI E IMBALLAGGI DEL FRIULI SPA CONFIRMS SIRIO INFORMATICA E SISTEMI AS A STRATEGIC PARTNER TO SUPPORT ITS DEVELOPMENT AND BUSINESS GROWTH, WITH PAPER NG SOLUTIONS

In the factory in Villesse (GO) we met Federico Gollino, vice president and Adriano Corbato, IT manager at Ondulati e Imballaggi del Friuli along with Valentina Filippis, marketing manager at SIRIO, Massimo Lucenti, BU manager and Simone Bianchi, project manager of SIRIO division dedicated to paper, cardboard and packaging.

Strengthened by its experience, the company makes available to its customers consulting, quality and innovation, studying customized solutions that meet every need. The production takes place in four plants with modern machinery to produce corrugated cardboard packaging with a daily production capacity of about 600,000 square meters; employees are 200.



Modular design tailored to your needs

Find out more at
www.bcscorrugated.com



BCS AutoBOX

The ultimate shortrun boxmaker



British
Converting
Solutions

BCS

Europe & Rest of the World: Tel +44 1525 379359 • Email sales@bcscorrugated.com

USA & Canada: Tel 1 630 537 1203 • Email rg@bcscorrugated.com

www.bcscorrugated.com

Già da questo primo progetto abbiamo potuto apprezzare in SIRIO la professionalità e la conoscenza delle problematiche tipiche del nostro settore.

Nel 2010 è poi sorta una nuova esigenza: migliorare l'integrazione tra il sistema gestionale/amministrativo in uso e quello di gestione della produzione; volevamo un'integrazione in tempo reale database-to-database che ci consentisse di evitare problemi quali la perdita di ordini o di avere produzioni doppie; abbiamo quindi chiesto a SIRIO di presentarci le loro soluzioni di schedulazione e raccolta dati sia per l'ondulatore che per lo scatolificio e di realizzare l'integrazione con il sistema gestionale in tempo reale".

"In progetti come questi, - precisa Massimo Lucenti di Sirio, - dove le componenti di integrazione tra i sistemi e quelle di organizzazione aziendale hanno la stessa importanza delle soluzioni software, il successo è garantito dalla partecipazione fattiva dell'IT Manager in qualità di coordinatore degli sviluppi e delle attività dei vari partner coinvolti".

"Nel caso di Ondulati e Imballaggi del Friuli, - interviene Simone Bianchi, - l'attività di analisi, sviluppo e test effettuata nel 2010 e coordinata da Adriano ci ha portato a gennaio del 2011 a sostituire contemporaneamente e con successo la programmazione e i bordi macchina di ondulatore e scatolificio".



Quali altri progetti avete realizzato in questi ultimi anni?

"Come dicevo prima, - ribadisce Federico Gollino, - siamo un'azienda di servizi oltre che di produzione.

Per migliorare la produzione occorre avere strumenti che aiutino gli operatori a prendere le giuste decisioni in relazione alla situazione aziendale del momento, cioè in base alla disponibilità delle risorse, e che li sensibilizzino sui dati consuntivi di produzione al fine di migliorare i tempi di setup e di lavorazione, tenendo in considerazione anche l'indice di stop.

Quello che abbiamo chiesto inoltre a SIRIO sono gli strumenti per effettuare analisi storiche della produzione al fine di poter ritardare, oltre ai parametri di produzione, anche le variabili di calcolo del preventivo, con



First quality raw materials and products, research and development of advanced solutions, quick delivery are the strengths of the company, which also pays constant attention to the environmental impact of its business, safeguarding the environment and the territory. Ondulati e Imballaggi del Friuli is also active in foreign markets with important European customers.

"I am convinced, - begins Federico Gollino, - that the company's development must go hand in hand with that development of the information system; it is therefore necessary to change the habit, often almost a rule, to think before about production and then management. Today it is not enough to produce good, but it is increasingly important to control all the information that allow a constant check on profitability.

The control is needed to understand what are the unproductive costs for eventual action and to optimize investment, directing them where they are most profitable.

Accordingly, it is essential that the provider of the information system is a strategic part-

ner for the company - almost becoming part of it - able to share with management and IT structure needs, solutions and the necessary functional additions. We are a service company and not only manufacturers, it is therefore crucial that all my staff find an ally in the software".

How did collaboration with Sirio informatica e sistemi start?

"The partnership with SIRIO" - intervenes Adriano Corbato, - began in 2008, when it was necessary to rationalize the raw material paper with the reduction of web heights and check the parameters of the new corrugator. Knowing that SIRIO had developed a study methodology for ideal web heights based on mathematical algorithms of their production optimization systems PAPER Next Generation (PAPER NG), we defined our goals with them and carried out the study that led us to a reduction of web heights with a rationalization of warehouse stock and a reduction in waste. Already from this first project we could

DIAMO VITA

ALLE VOSTRE

VISIONI



da anni nel cuore della fabbrica ... abbiamo creato per voi
un nuovo motore di ottimizzazione
di produzione e logistica studiato per Scatolifici e Cartotecniche

PAPER NG SK PRO

SCHEDULER PROFESSIONAL

PREVENTIVO – DEMO LIVE GRATIS: marketing@sirio-is.it

Nuovo sito web: www.paperng.it



Sirio informatica e sistemi Spa
Tel. 02 3658351 – fax 02 36583555



l'obiettivo di conoscere l'esatto costo e l'esatta marginalità di ogni singola commessa. Per quanto riguarda l'ulteriore miglioramento dei servizi, i progetti studiati e realizzati con SIRIO sono stati finalizzati a distribuire le informazioni a tutti gli addetti della catena produttiva e logistica, con il ritorno dei dati in tempo reale anche al reparto commerciale".

"In pratica, - aggiunge Adriano Corbato, - dopo l'avviamento della gestione produzione sia dell'ondulatore che delle linee di scatolificio, abbiamo adottato con SIRIO un metodo di lavoro per identificare di volta in volta

quali progetti realizzare in base alle esigenze e disponibilità dell'azienda. Su questa base, ormai più che consolidata, nel 2013 abbiamo installato e avviato il sistema di gestione logistica di PAPER NG sia per i fogli che per le scatole. Il sistema prevede la gestione di stoccaggio, prelievo e carico camion e la creazione delle spedizioni con funzionalità specifiche e sistemi hardware in radio frequenza per i carrellisti. Con la gestione logistica di PAPER NG abbiamo ottimizzato la movimentazione e migliorato le consegne ai clienti.

Nel 2015 abbiamo poi implementato il sistema di tracciabilità bobine di PAPER NG che consente di registrare in automatico tutto il flusso di utilizzo di una bobina tramite lettura di barcode sulle etichette bobine e rilevamento dei segnali dai portabobine. Il sistema consente poi di collegare l'utilizzo delle bobine con la produzione dei fogli e successivamente delle scatole; collegamenti facilmente interrogabili con pratiche funzioni a video.

In SIRIO abbiamo sempre trovato la massima disponibilità ad affrontare e risolvere le problematiche specifiche della nostra realtà; ogni volta rimaniamo piacevolmente colpiti dal loro supporto veloce e ricettivo, basato sul rapporto diretto e non tramite servizi web differiti.

Con SIRIO abbiamo contatti e confronti frequenti sia tecnici che commerciali come si conviene a una partnership di successo".

appreciate SIRIO professionalism and knowledge of the problems typical of our industry. Then in 2010 it raised a new need: improving the integration between the management/administration system and the production management; we wanted a real-time database-to-database integration that would allow us to avoid problems such as loss of orders or double production. We then asked Sirio to introduce their scheduling and data collection solutions for the corrugator and the box factory and realize integration with the management system in real time".

"In projects like these, - says Massimo Lucetti, Sirio, - where the integration components between systems and those of corporate organization have the same importance of software solutions, success is guaranteed by the active participation of IT manager as coordinator of developments and activities of the different partners involved".

"For Ondulati e Imballaggi del Friuli - intervenes Simone Bianchi, - the analysis, development and testing carried out in 2010

and coordinated by Adriano led us in January of 2011 to replace simultaneously and successfully scheduling and machine edges of corrugator and box factory".

What other projects did you realize in recent years?

"As I said before, - reaffirms Federico Gollino, - we are a service company and not only manufacturers.

To improve the production, you must have tools to help operators make the right decisions about the business situation of the moment, that is considering availability of resources, and sensitize them about the final results of production in order to improve setup and processing times, also taking into consideration the index stop.

What we have also asked to SIRIO are the tools to perform historical analysis of the production to re-calibrate, in addition to the production parameters, also the calculation variables of the estimate, with the objective to know the exact cost and profitability of each job.

As for the further improvement of services, projects designed and implemented with SIRIO were designed to distribute information to everyone involved in the production and logistics chain, with the return of the data in real time even in the sales department".

"In practice, - adds Adriano Corbato, - after production management start-up of corrugator and box factory lines, we have adopted with SIRIO a working method to identify from time to time which projects to carry on according to the needs and availability of the company. On this basis, now more than consolidated, in 2013 we have installed and started the logistics management system of PAPER NG for sheets and boxes.

The system foresees the storage management, picking and loading of trucks and the creation of shipments with specific functionality and hardware systems in radio frequency for carriage operators. With the logistical management of PAPER NG, we optimized handling and improved delivery to customers. Then in 2015 we implemented the PAPER NG webs traceability system that allows you

to automatically record the whole usage flow of a web by reading barcode labels on webs and detection of signals from web holders. The system then allows to link the use of webs with the production of the sheets and subsequently of the boxes; links easily queried with practical video functions.

In SIRIO we have always found the utmost readiness to face and solve the specific problems of our reality; every time we are impressed by their quick and responsive support, based on the direct relationship and not through deferred web services. With SIRIO we have frequent contacts, both technical and commercial like in a successful partnership".

So far for this year and for the future what's cooking?

"In 2017, - tells Federico Gollino, - we are going to consolidate the moving of the processing lines that we had in the factory in Cormons and which are now part of a new production unit inserted in our factory in Villesse; lines equipped with automatic machine edges of PAPER NG.

BOXLINE Flexo Folder Gluer

2200x900 mm
2400x900 mm
2800x1200 mm



- > **LEAD EDGE FEEDER**
- > **DUST VACUUM CLEANER**
- > **VACUUM PRINTING UNITS**
- > **RDC WITH SYNCRO DRIVE AND MICROGRINDING**
- > **SLOTING WITH PRECREASER**
- > **TOP LOAD COUNTER EJECTOR**
- > **EASY OPERATION AND SHORT SETUP BY TOUCH CONTROL**



Quest'anno, e per il futuro cosa bolle in pentola?

"Nel 2017, - ci racconta Federico Gollino, - consolideremo lo spostamento delle linee di trasformazione che avevamo nello stabilimento di Cormons e che oggi fanno parte di una nuova unità produttiva inserita nel nostro stabilimento di Villesse; linee dotate dei bordi macchina automatici di PAPER NG. Questo spostamento ci ha consentito di ridurre i numerosi viaggi tra gli stabilimenti, di ridurre gli scarti di fogli trasportati e di realizzare una vera integrazione, come estensione, con le linee della Ondulati ed imballaggi del Friuli. Insieme a SIRIO metteremo a punto l'estensione del magazzino radiofrequenza alla nuova unità e l'ottimizzazione di utilizzo della navetta che porta i fogli alle nuove linee per un puntuale controllo delle giacenze a magazzino. Per il futuro abbiamo alcune idee per lo stabilimento di Cormons, che attualmente sono ancora nella fase di analisi e studio di fattibilità; abbiamo inoltre intenzione di potenziare la nostra linea di produzione dei paper pallet, vista la costante crescita della domanda. Sul mercato si sente parlare di poter stampare direttamente sull'ondulatore e di ondulatori e linee di converting che si stanno evolvendo verso sempre più controlli automatici di tutti i parametri con una maggiore interazione con gli operatori di macchina, anche vocalmente.

Sicuramente siamo molto attenti a queste novità e da come abbiamo impostato la nostra evoluzione ci riporteremo anche con SIRIO per gestire la crescita nel modo più controllato possibile".

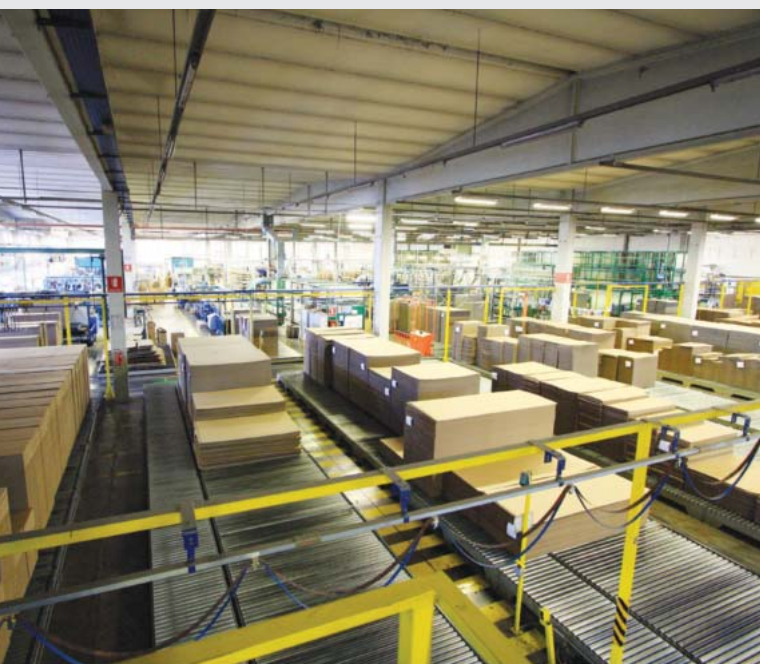
Spendiamo qualche parola sulle vostre "Green Solutions"?

"Mi fa piacere questa domanda. Da anni siamo certificati FSC (Forest Stewardship Council), utilizziamo materie prime riciclate di altissima qualità, ci siamo dotati di un impianto di produzione di energia fotovoltaico e abbiamo lanciato il progetto "Green Solutions": non solo imballaggio ma anche soluzioni che rivestono e proteggono i prodotti dei nostri clienti nel rispetto dei principi di sostenibilità e nel rispetto dell'ambiente.

Oltre ad aver sposato questa causa da tempo, le soluzioni green e i prodotti innovativi ci vengono sempre più richiesti dai clienti, il che ci conferma che ci stiamo sicuramente muovendo nella direzione giusta.

In questo contesto rientra anche il successo dei paper pallet, che risultano essere estremamente igienici e facilmente riciclabili, leggeri, resistenti ed economici.

L'innovazione costante, unitamente a qualità, esperienza e alla scelta delle giuste partnership, è una delle principali chiavi del nostro successo". ■



This moving has reduced the number of trips among sites, to reduce the waste of transported sheets to achieve a genuine integration, as an extension, with the lines of Ondulati e Imballaggi del Friuli.

Along with Sirio we'll work out the radio frequency warehouse extension to the new unit and optimization of use of the shuttle that brings sheets to the new lines to achieve a precise control of warehouse stocks. For the future we have some ideas for Cormons factory, which are currently still in the phase of analysis and feasibility study. We also plan to expand our production line of paper pallet, given the steady growth in demand. On the market there are rumors about the possibility to print directly on corrugator and corrugators and converting lines that are evolving towards more and more automated controls for all parameters with greater interaction with the machine operators, also vocally.

Surely we are very attentive to these innovations and we are going to speak about with SIRIO to handle growth in the most

controlled possible manner".

Let's speak about your Green Solutions?

"This is a very good question. We are FSC certified (Forest Stewardship Council), we use recycled raw materials with the highest quality, we have a production system for photovoltaic energy and we have launched the "Green Solutions" project: not only packaging but also solutions that cover and protect the products of our customers in compliance with the principles of sustainability and respect for environment.

We choose this path a long time ago, but now green and innovative solutions are increasingly requested by customers, and this confirms that we are definitely moving in the right direction. Follows this trend also the success of the paper pallets, which are extremely hygienic and easily recyclable, lightweight, durable and economic. Constant innovation, together with quality, experience and the right partnerships, is one of the main keys of our success".

just in time



Una sola macchina:
taglia, cordona, incolla e stampa



In pochi minuti potete produrre piccoli o medi lotti di scatole finite od espositori senza fustelle e senza impianti stampa.

vi invitiamo a vederla in produzione

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via Silvio Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product



Oltre il 90% dei prodotti alimentari venduti in Europa sono confezionati. L'Unione Europea ha stabilito norme rigorose per gli imballaggi destinati ai prodotti alimentari. Specifiche disposizioni riguardano gli inchiostri e le vernici. Essi non devono influenzare le caratteristiche organolettiche dei prodotti contenuti nell'imballaggio e la migrazione dei suoi componenti deve essere entro i limiti consentiti dalla normativa.

COLORGRAF

P. Guidotti

Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:

Lithofood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

Deltafood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

Senolith WB FP, vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

Senolith UV FP, vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

**INCHIOSTRI
DA STAMPA
VERNICI & MATERIALI
PER ARTI
GRAFICHE**

COLORGRAF S.p.A.

Viale Italia, 38 - 20020 Lainate (MI)

Telefono +39 02 9370381 - Telefax +39 02 9374430

web www.colorgraf.it - E-mail colorgraf@colorgraf.it

ANCHE PER LE MACCHINE TRADIZIONALI CI SONO NOVITÀ CHE SEMPLIFICANO IL LAVORO E FANNO GUADAGNARE!

CUCITRICE mod. XA32B1600/2450

Braccio da 1600 a 2450mm
Spessori di cucitura da 5 a 32mm
Larghezza del punto 16mm

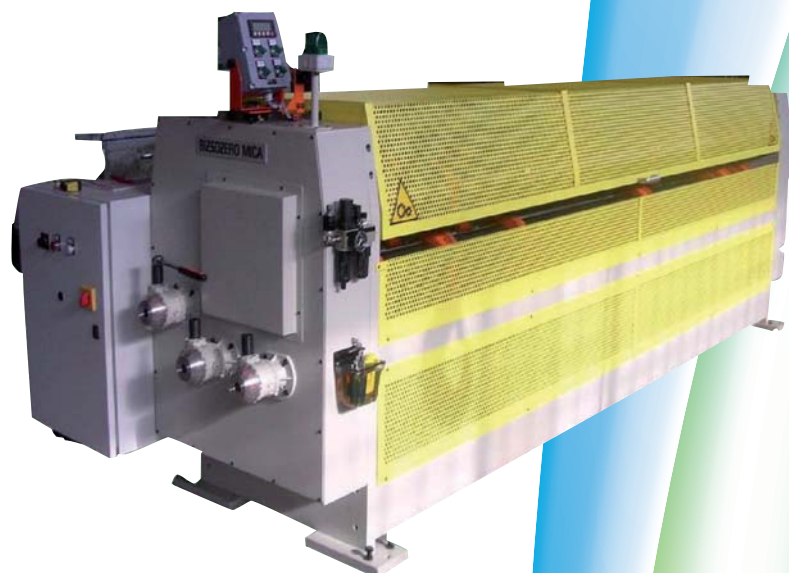


Tipo di lastrina:
2,5x0,50mm
2,5x0,70mm
2,3x0,90mm
Inclinazione 45°

L'ampio tavolo riduce la fatica
e rende il lavoro più veloce
anche con la doppia cucitura.
Precisione assoluta con il
dispositivo di pareggiatura.

**LE CUCITRICI
MIGLIORI DEL
MONDO**

Introduzione automatica a richiesta,
Set-up rapido con visualizzatore
elettronico e Touch-screen, contapezzi,
regolazione automatica degli spessori,
taglio a forbice o a rasoio



TAGLIACORDONA "AIR LOCK"
LUCE 1600 - 2800 - 3000 - 3200 - 3600
e 3 diversi interassi

BIZZZERO MICA - S.R.L.

Macchine per imballaggio cartotecnica ed affini
info@bizzzeromica.it www.bizzzeromica.it

Sede legale e stabilimento
Velate Milanese - Via Verdi, 13

20865 USMATE VELATE (MB) Italy
Tel +39 039 670369 - Fax +39 039 6753806

Grafiche Omnia investe in un'accoppiatrice Lamina FA 1116 per crescere nella cartotecnica

Grafiche Omnia s.r.l., storica azienda grafica-cartotecnica milanese, fondata nel 1929 e rilevata nel 1980 dall'attuale titolare, Vasco Casini, è da sempre all'avanguardia in tema di investimenti in tecnologie produttive innovative per realizzare prodotti di altissima qualità. Nella sede di Cologno Monzese (Mi), dove l'azienda è presente con 6 capannoni per un totale di 7000 mq oltre agli uffici direzionali e commerciali sono presenti i reparti produttivi di pre stampa, stampa offset e digitale, legatoria e cartotecnica per un totale di 60 collaboratori e un parco macchine che a oggi conta circa un centinaio di unità.

L'azienda serve prevalentemente clienti che appartengono al settore della moda e, lavorando con brand internazionali, l'area d'affari tocca i maggiori paesi del mondo, dagli Stati Uniti al Giap-



Da sinistra Vasco Casini, titolare di Grafiche Omnia con Alessandro Bardes, rappresentante di Lamina in Italia

pone, dalla Russia agli Emirati Arabi. L'azienda è a conduzione familiare e oltre a Vasco Casini, vi lavorano la moglie Lyda e i figli Francesco e Federico.

La forza di Grafiche Omnia è la capacità di realizzare prodotti di alta qualità, mantenendo tutte le fasi di lavorazione interne.

Questo permette un controllo del prodotto a livello qualitativo e un'ottimizzazione dei costi.

MilanoCartonBox è il nome della divisione di cartotecnica facente parte di Grafiche Omnia che recentemente si è resa protagonista di notevoli investimenti, ampliando la superficie di 2000 metri quadrati e investendo in macchine automatiche per la produzione di scatole rivestite, una linea automatica per la produzione di shopping bag di alta qualità e un'accoppiatrice dell'azien-

da svedese Lamina, rappresentata in Italia da Alessandro Bardes. La macchina scelta da Grafiche Omnia è il modello FA 1116 ad alta pila con tappeto e raccolta automatica. Fornita di serie con l'impianto di incollatura a freddo, su precisa richiesta di Grafiche Omnia, l'accoppiatrice è stata dotata anche del dispositivo per l'utilizzo della colla a caldo.

Come per tutti i modelli di accoppiatrici Lamina è garantito il registro perfetto in pinza e squadra così come la geometria dei rulli che permettono la spalmatura di un velo di colla sottile e uniforme su tutta la superficie del foglio. Questo permette di ottenere eccellenti risultati in termini di prodotto finito anche su grammature basse dei fogli di supporto e accoppiamento.

"Siamo particolarmente orgogliosi di questa installazione, in quanto Grafiche Omnia opera nel mercato dell'altissima qualità,

ENGLISH News from industry

GRAFICHE OMNIA INVESTS IN A LAMINATING MACHINE LAMINA FA 1116 TO GROW IN THE CARDBOARD INDUSTRY

Grafiche Omnia, historic graphic and paper converting company based near Milan, founded in 1929 and taken over in 1980 by the current owner, Vasco Casini, has always been at the forefront in terms of investment in innovative production technologies to achieve the highest quality for products. In the headquarters of Cologno Monzese (Mi), where the company is present with 6 halls for a total of 7000 square meters in addition to the commercial offices, there are prepress production departments, offset and digital printing, bookbinding and converting department for a total of 60 employees and a fleet which now has about hundred units.

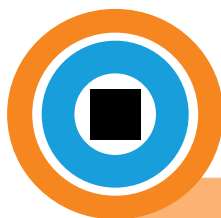
The company serves primarily customers that belong to the fashion industry and, working with international brands, the business area involves different countries of the world, from USA to Japan, from Russia to United Arab Emirates. The family company is managed by the owner, Vasco Casini, his wife Lyda and their sons Francesco and Federico. The strength of Grafiche Omnia is the ability to produce high quality products, maintaining in-house all the processing steps. This allows a control of the product quality and cost optimization.

MilanoCartonBox is the name of the converting division of Grafiche Omnia which recently made considerable investments, expanding the area of 2000 square meters, and investing in automatic machines for the production of covered boxes, an automatic line for the pro-

duction of high quality shopping bags and a laminating machine by Lamina, a Swedish company represented in Italy by Alessandro Bardes.

The machine chosen by Grafiche Omnia is the high pile FA 1116 model, with belt conveyor and automatic collection. Offered as standard equipment with the cold glueing system, according the specific request by Grafiche Omnia, the laminator was also equipped with the device for hot glue. As for all the models of laminators by Lamina it is guaranteed the perfect gripper and gauge register and the geometry of the rollers allow the laying down of a thin and uniform layer of glue on the entire surface of the sheet. This allows to obtain excellent results in terms of finished product, even with low weights of the support and laminating sheets.

"We are particularly proud of this installation, as Grafiche Omnia operates in an extremely high quality market, therefore all production facilities must always guarantee the best, both from a manufacturing and quality point of view. Besides, the demand of hot glue device makes this installation unique of its kind, since not many companies need it", says Alessandro Bardes. In addition to the traditional wide range of products that Lamina can laminate (support sheets with 250 g/mq up to 10 mm of thickness, including simple wave, and top sheets from 100 g/mq and more), it is possible to use natural/organic glue: these features make this machine suitable for the whole range of laminating works, particularly when you require an excellent quality of the finished product.



SVECOM P.E.

Expanding devices

Serie 926 e 951

New design



Supporti auto-chiudenti a scorrimento

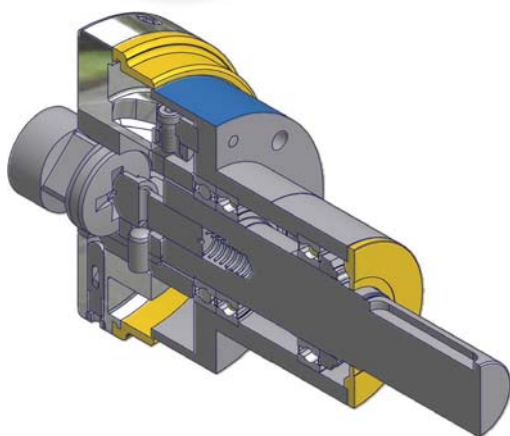
- **Chiusura automatica** garantita da un cuscinetto.
- Design progettato per evitare lo schiacciamento delle dita dell'operatore.
- Due **pulsanti per l'apertura (destro e sinistro)**.

Il modello 926 e 951 sono perfettamente intercambiabili con le serie precedenti

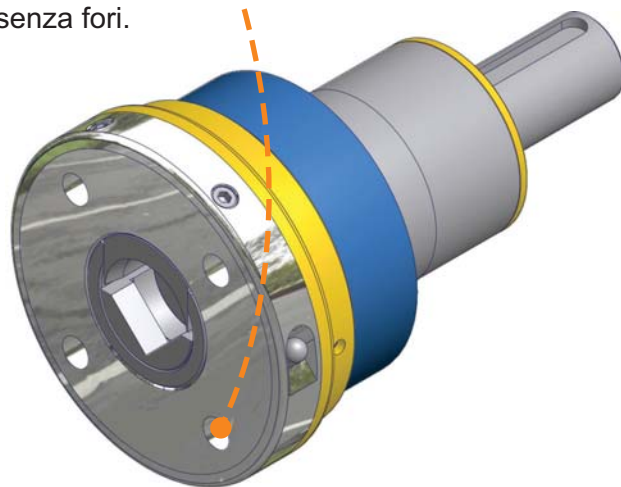
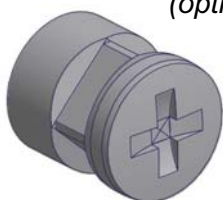
Brevettati

*Fori di fissaggio
a vista.*

A richiesta disponibile
volantino senza fori.



*Design dell'**inserto a croce**
che evita l'effetto espulsione dell'albero di
avvolgimento/svolgimento in caso di
mancata chiusura da parte dell'operatore
(optional).*



Optional

- Sistema di gonfiaggio automatico
- Sensore di apertura e chiusura integrato nel supporto
- Inserto a croce

W W W . S V E C O M . C O M



SVECOM P.E. Srl
Via della Tecnica, 4 - 36075 - Montecchio Maggiore
VICENZA - ITALY
Tel. +39 0444-499344 Fax +39 0444-499338
e-mail: info@svecom.com



di conseguenza tutti gli impianti produttivi devono garantire sempre il massimo, sia da un punto di vista produttivo che qualitativo. Inoltre la richiesta del dispositivo di colla a caldo rende questa installazione unica nel suo genere, poiché non sono molte le aziende che la richiedono", dice Alessandro Bardes.

Oltre alla tradizionale ampia gamma di prodotti che Lamina riesce ad accoppiare (fogli di supporto da 250 g/mq fino ai 10 mm di spessore, onda nuda compresa, e fogli superiori dai 100 g/mq a salire), è possibile utilizzare anche la colla naturale/organica: queste caratteristiche rendono questa macchina adatta a tutta la gamma di lavori di accoppiatura, in particolare quando si richiede un'eccellente qualità del prodotto finito.

La gamma delle macchine Lamina, dalla versione semi automatica fino alle linee totalmente automatiche complete di tappeto, volta pila e raccolta non stop, permette di soddisfare le piccole medie o grandi tirature, sempre

garantendo lo stesso risultato finale in termini di qualità del foglio accoppiato.

Particolare interesse sta suscitando il modello FAS EDGE che combina la possibilità di lavorare a registro preciso oppure, senza aggiustamenti particolari, di produrre a maggiore velocità (fino a 8.000 fogli ora) controllando la sporgenza del foglio superiore rispetto al supporto.

Smurfit Kappa Burgos (Spagna) "Best in Show" con stampatrice flexo Chroma Print

Smurfit Kappa Burgos ha vinto il primo premio per la miglior stampa flessografica in tricolore di tutta la Spagna, al concorso indetto da ATEF, l'associazione tecnica spagnola di flessografia, giunto alla tredicesima edizione.

Smurfit Burgos si è aggiudicata il primo gradino del podio nella categoria cartone ondulato come "Best in Show", che premia appunto il migliore fra i migliori. La giuria composta da

specialisti nel settore flessografico ha analizzato oltre 160 stampati in maniera del tutto anonima, valutando l'eccellenza della stampa flessografica, le difficoltà per la realizzazione del lavoro e i meriti da riconoscere all'insieme dei dettagli della stampa.

169 i lavori iscritti al concorso, 27 premiati con il riconoscimento da parte di ATEF con il "National Flexography Awards" e soltanto 3 a cui è stato conferito il "Best in Show", uno dei quali è andato appunto a Smurfit Kappa Burgos, grazie a un lavoro stampato in altissima definizione con una macchina da stampa della linea HBL Chroma Print di

Celmacch Group. Si tratta di una macchina installata nel 2008 ma che a distanza di tempo offre ancora eccezionali prestazioni di stampa.

La Chroma in oggetto è dotata di 6 gruppi stampa e del sistema automatico di cambio rapido del cilindro anilox, consentendo di raggiungere i più elevati standard qualitativi di stampa in relazione alle diverse esigenze di produzione.

Per raggiungere questi traguardi è fondamentale selezionare il meglio in ogni fase del processo produttivo: impianti di stampa, inchiostri di qualità, cartone eccellente, personale qualificato e non ultimo una macchina in



ENGLISH News from industry

The range of Lamina machines, from the semi-automatic version up to fully automatic lines with belt conveyor, pile turner and collection without stop, can satisfy small, medium or large runs, always ensuring the same end result in terms of quality of laminated sheet. Great interest is arousing the FAS EDGE model that combines the possibility of working in precise register or, without particular adjustments, to produce at higher speeds (up to 8,000 sheets/h) by controlling the protrusion of the upper sheet respect to the support.

SMURFIT KAPPA BURGOS (SPAIN) IS "BEST IN SHOW" THANKS TO THE CHROMA PRINT FLEXO PRINTER

Smurfit Kappa Burgos won first prize for the best tri-colour flexographic printing in Spain, in the thirteenth edition of the competition organised by ATEF, the Spanish technical association of flexography. Smurfit Burgos was awarded "Best in Show" in the corrugated board category, a prize that recognises the best of the best.

The panel of judges included specialists from the flexographic industry who adjudicated more than 160 completely anonymous prints, evaluating excellence in flexographic printing, the level of difficulty in producing the print job and the overall merit of the printing detail.



169 print jobs were entered into the competition, 27 received the "National Flexography Awards" recognised by Atef, and only 3 were awarded "Best in Show", one of which was conferred to Smurfit Kappa Burgos, thanks to a high definition print job produced on an HBL Chroma Print line, manufactured by the Celmacch Group.

The machine was installed in 2008, but even after this period of time it still provides exceptional print performance. The Chroma in question is equipped with 6 printing units and an automatic quick-change system of the anilox cylinder, allowing to achieve highest-quality printing standards in relation to various production requirements.

To achieve these goals it is essential to select the best in each stage of the production process: printing equipment, quality ink, excellent board, qualified personnel and, last but not least, a machine able to produce a top job. Celmacch is also extremely pleased with the result that bears witness to the soundness of its own technological solutions, placing it among those companies aiming to improve and reach market leadership.

"It's an honour that Smurfit Kappa received such a prestigious award using one of our machines. All this testifies to the extraordinary levels of the quality of Celmacch's technology, that even after many years always guarantees the best results", says Luca Celotti.

linea di taglio per cartone ondulato

GK NC Equipment

*equipaggiamenti automatici dry-end
per cartone ondulato a onda scoperta o coperta con produzione in linea.*



*alta qualità prestazioni efficienza stabilità e affidabilità
apparecchiatura per cartone ondulato a gestione computerizzata automatica*

*linea automatica composta da:
slitter - taglierina - impilatore*

ISO9001 : 2008 Certificate C E Approval



venite a vederla in produzione

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l
via Silvio Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

**Fiera di riferimento
per tutta la regione
di Asia-Pacifico delle
soluzioni innovative
post-print**



Sino Folding Carton 2017

**Sfruttare La Potenza Delle
Soluzioni Intelligenti Di Produzione**

tel
+86 21 2231 7000

fax
+86 21 2231 7183

**foldingcarton@
reedexpo.com.cn**

**www.
sino-foldingcarton.com**

11-14 aprile 2017

**Shanghai New International
Expo Center, Cina**

Organizzatore

 **Reed Exhibitions**
励展博览集团

FASTER

piegaincolla automatica ad alta velocità

per scatole fondo automatico - 4/6 punti colla

formato: 1050 - 1450

materiale: cartoncino teso 300/600 gr - onda E - microonda scoperta

velocità: 200 m/min

spostamenti computerizzati



Giant

piegaincolla automatica grande formato

per scatole formato : 1900 mm - 2600 mm - 2800 mm

materiale: onda A - onda C - onda B - onda AB 3/5 strati di cartone ondulato

spostamenti computerizzati



legatrice automatica doppia testa con autoregolazioni



Certificate CE e ISO9001 2008

GK

Innovative Solutions

GK s.r.l

via Silvio Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia

Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337

e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

grado di realizzare un lavoro di grande qualità.

Grande la soddisfazione anche in Celmacch per un risultato che testimonia la bontà delle proprie soluzioni tecnologiche al fianco di aziende che vogliano migliorare e puntare alla leadership del mercato.

“È un onore che la Smurfit Kappa abbia ottenuto un premio così ambito, utilizzando uno dei nostri macchinari. Tutto questo testimonia gli straordinari livelli qualitativi delle soluzioni tecnologiche Celmacch, che anche a distanza di anni garantiscono sempre i migliori risultati” dice Luca Celotti.

Friese cresce anche sul mercato italiano e chiude il 2016 a +30%

La società tedesca FRIESE con

sede e stabilimento produttivo a Mupperg, nello stato confederato della Turingia, ricopre ormai da diverso tempo un ruolo di assoluta rilevanza nel settore della produzione di cilindri ondulatori per tutte le tipologie di macchine presenti nel mercato mondiale. Le diverse centinaia di coppie di cilindri ondulatori prodotte annualmente vengono esportate in più di 70 paesi nel mondo. La tecnologia costruttiva dei cilindri ondulatori Friese e la qualità intrinseca del prodotto sono i fattori chiave che hanno determinato il successo globale del brand tedesco.

Ogni cilindro è infatti costruito “su misura” in base alle specifiche esigenze del cliente prendendo in considerazione tre concetti fondamentali atti alla

migliore produttività del cilindro: profilo d'onda, rivestimento superficiale e riscaldamento. In un'ottica di espansione territoriale e con lo scopo di consolidare il già florido mercato locale, nel Settembre 2015 la Friese ha affidato la gestione delle vendite e l'assistenza dei clienti Italiani a Paolo Lobasso il quale opera su tutta la penisola con la funzione di Area Sales Manager.

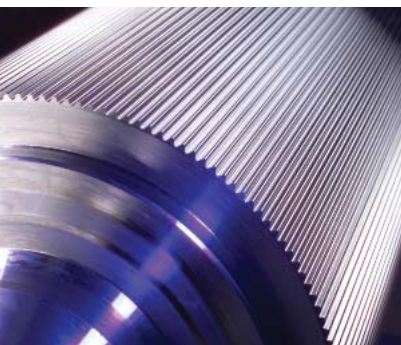
Il territorio italiano ha sempre rappresentato per la Friese un marker importante nella valutazione del mercato in generale. Difatti, parallelamente alla forte crescita delle vendite in tutto il mondo, la società ha registrato in Italia nel 2016 un incremento del fatturato di più del 30% rispetto alla media degli anni precedenti.

Il Gruppo Giovani di Assografici si racconta alle nuove leve



Lo scorso fine novembre presso il Museo Ferrari di Maranello i membri del Gruppo Giovani Imprenditori di Assografici hanno organizzato un incontro per raccontarsi ai loro coetanei che si spera possano unirsi al più presto al Gruppo, che per statuto può essere frequentato fino al limite dei 40 anni di età, e che rappresenta senza dubbio una sorta palestra per gli imprenditori del domani.

Dopo il breve saluto del Direttore di Assografici Claudio Covini, che ha ricordato come il gruppo fu fondato dal nulla qualche anno fa e che nel corso degli anni è cresciuto e si è reso protagonista di numerose



ENGLISH News from industry

FRIESE IS GROWING IN THE ITALIAN MARKET AND CLOSES 2016 AT +30%

FRIESE GmbH, the German company with headquarters and production plant in Mupperg, confederate state of Thuringia, is world-wide recognised since long time as a leader in the production of corrugating rolls for all types of machines in the world market.

The several hundred sets of corrugating rolls produced each year are exported to more than 70 countries worldwide.

The manufacturing technology of the Friese corrugating rolls and the quality of the product itself are the key factors that led to the overall success of the German brand. Each roll is indeed “tailor made” according to specific customer's requirements by taking into account three basic concepts aimed to the best productivity of the roll: flute profile, surface coating and roll's heating.

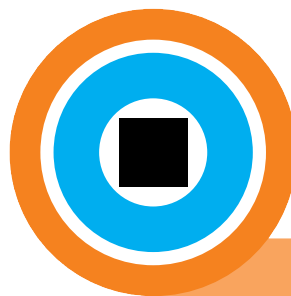
In view of a territorial expansion and in order to consolidate the already well-established local market, in September 2015, Friese has entrusted the Italian sales and customer service to Paolo Lobasso who operates in the entire country as the Area Sales Manager.

The Italian territory for Friese is since ever an important marker in the evaluation of the other European markets. In fact, parallel to the strong sales growth worldwide, the company registered in Italy in 2016 an increase in turnover of more than 30% than the average of previous years.

THE YOUTH GROUP OF ASSOGRAFICI PRESENTS ITSELF TO NEW RECRUITS

Last November at Ferrari Museum in Maranello members of the Young Entrepreneurs Group of Assografici have organized a meeting to introduce themselves to their young colleagues that will hopefully join as soon as possible to the Group. The statute foresees the limit of 40 years to become a member and this Group is undoubtedly a sort of training ground for entrepreneurs of tomorrow.

After a brief greeting from Assografici director Claudio Covini, who recalled how the group was formed a few years ago and has grown over the years and has become the protagonist of numerous initiatives, Piero Capodieci, past Comieco president, opened the series of interventions by speakers. The atmosphere was very informal and with pleasant interchanges with the young people present, emphasizing the positive value of associations and describing specifically the role of the Consortium Comieco and success obtained thanks to a system activated in 1997, assisted by Eliana Farotto, Comieco, thanks which the percentage of recycled paper and cardboard is now - after 20 years of work in the territory, companies and citizens - is 80%, exceeding of 20% the limit that had been fixed by law. “Comieco is also committed to sustainability, through preventive actions and optimization of packaging involving all actors along the supply chain. Prevention also referred to the reduction of food waste, where packaging has an important role, which Expo 2015



SVECOM P.E.

Alberi espansibili



MOD. 635/MK



MOD. 636/MS



MOD. 638/PK



MOD. 641/PR



MOD. 640/PL



MOD. 642/PM



MOD. 640/PQL



MOD. 650/PLF



MOD. 650/PLS

Testate, supporti per avvolgimento/svolgimento



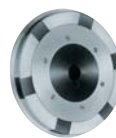
MOD. 714/MZ



MOD. 740/PL



MOD. 715/PG



MOD. 713/MA



MOD. 718/PH



MOD. 711/MA



MODELLI A DISEGNO



MOD. 900/KL

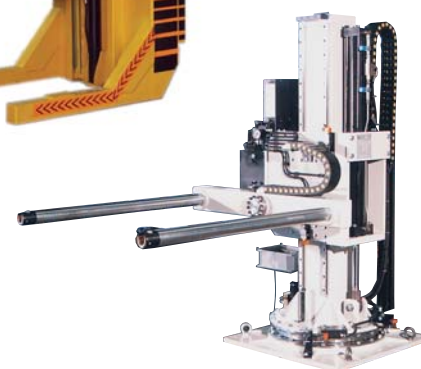


MOD. 935/PN



MOD. 714/AD

Movimentazione alberi e bobine



Visita il nostro sito internet: www.svecom.com

Agenti e distributori in tutto il mondo.

SVECOM P.E. Srl - Via della Tecnica, 4 - 36075 - Montecchio Maggiore - VICENZA - ITALY

Tel. (+39) 0444.746211 - Fax 0444.498098 - e-mail: svecom@svecom.com

Per richieste mercato USA contattate la società affiliata Goldenrod Corp. - www.goldrod.com



iniziative, Piero Capodieci in qualità di past president di Comieco ha aperto la mattinata di interventi, che si sono svolti in realtà in un clima molto informale e di piacevole interscambio coi giovani presenti, sottolineando il valore positivo dell'associazionismo e raccontando nello specifico il ruolo del Consorzio Comieco e i successi ottenuti grazie a un sistema di successo attivato nel 1997, coadiuvato da Eliana Farotto di Comieco grazie al quale la percentuale di carta e cartone riciclata è oggi, dopo 20 anni di lavoro sul territorio, nelle aziende e presso i cittadini, all'80%, superando del 20% il limite che era stato fissato per Legge.

"Comieco è impegnato anche sul fronte della sostenibilità, attra-

verso azioni di prevenzione e ottimizzazione degli imballaggi lungo tutti gli attori della filiera.

Prevenzione riferita anche alla riduzione dello spreco di cibo, dove il packaging ha un ruolo importante, che Expo 2015 ha contribuito a evidenziare (progetto Doggy Bag nei ristoranti), così come è in atto una collaborazione con il Politecnico di Torino per lo studio delle caratteristiche ideali degli imballaggi cellulosici per il settore dell'e-commerce", dice la dott.ssa Farotto.

Tutti gli interventi hanno evidenziato l'importanza per gli imprenditori, giovani e non, di uscire dalle proprie aziende e confrontarsi su tematiche e problematiche comuni coi propri colleghi competitor, aprendo anche le porte delle singole realtà produttive agli associati, come effettivamente già accaduto in passato, aspetto questo straordinariamente innovativo per le aziende del settore grafico-cartotecnico, tradizionalmente poco incline ad aprire le porte alla concorrenza.

A seguire il past president del

gruppo giovani Marco Moretti, e i past Vice Presidenti Andrea Vimercati e Juri Camoni hanno raccontato le missioni di studio svolte dal gruppo in Cina, Giappone e Israele alla scoperta di realtà produttive locali e metodi di produzione innovativi come la lean production nel viaggio in Giappone o in Israele per visitare le aziende della "silicon valley" della stampa come Indigo, Landa, Highcon, AVT, Scodix.

L'aspetto dell'amicizia è emerso chiaramente dalle proiezioni dei filmati e delle fotografie dei viaggi studio all'estero e confermate poi dai racconti dei protagonisti che nel Gruppo Giovani di Assografici hanno saputo coltivare dei sani e sinceri rapporti umani, che hanno favorito poi lo scambio di informazioni, esperienze lavorative, utili per la crescita professionale di tutti.

Non più "tecnicamente giovane" ma comunque attivo in passato nei giovani e ora presente nell'associazione Senior, Alfredo Pollici ha portato il proprio contributo di ex giovane a livello associativo.

Pollici ha portato alla luce un aspetto molto interessante riguardo i benefici della vita associativa, che oltre ad arricchire da un punto di vista tecnico, culturale e umano, a lui hanno permesso di intraprendere relazioni di business con quelli che erano una volta dei suoi concorrenti, coi quali dopo aver coltivato e portato avanti un rapporto di amicizia, ha anche avviato delle attività professionali comuni.

La giornata è poi proseguita con delle attività ludiche ma che forse sarebbe più giusto definire di team building, con le prove al simulatore di formula 1 e la gara di pit-stop che in poco tempo hanno creato un clima di gioco, sana competizione e collaborazione, nel perfetto stile del Gruppo Giovani Imprenditori che proprio questi valori vuole trasmettere ai nuovi ragazzi che ancora non fanno parte dell'Associazione e che speriamo invece dopo attività breve ma intense come questa, possano prendere in seria considerazione l'impegno extra aziendale.



ENGLISH News from industry

has helped to highlight (Doggy Bag in restaurants). Besides there is an ongoing collaboration with Politecnico di Torino for the study of the ideal cellulose packaging for e-commerce industry", says Farotto.

All speakers highlighted the importance for entrepreneurs, young and old, to go out from their companies and discuss issues and common problems with their competitors, also opening the doors of the single production realities to associates, as actually happened in the past. This is an extraordinarily innovative aspect for companies in the graphic and cardboard industry, traditionally little available to open doors to competition.

Then past president of the youth group Marco Moretti, and past vice presidents Andrea Vimercati and Juri Camoni told the study missions carried out by the group in China, Japan and Israel to the discovery of local manufacturers and innovative production methods: lean production in Japan, the companies of "silicon valley" in Israel as Indigo, Landa, Highcon, AVT, Scodix. The friendship aspect was clearly shown by videos and photographs of these study trips abroad, and then confirmed by the stories of the protagonists who, within Youth Group of Assografici, have been able to cultivate healthy and sincere human relationships, which encouraged consequently the exchange of information, working experiences, useful for the professional growth of everybody.

No more "technically young" but still active in the past and now present in the senior asso-

ciation, Alfredo Pollici brought its own contribution of former young member. Pollici has brought to light a very interesting aspect regarding the benefits of community life, which are not only enriching from a technical, cultural and human point of view, because allowed him to undertake business relationships with those who were once his competitors. After cultivating and carried on a relationship of friendship, he has also started common professional activities.

The day continued with fun activities but perhaps it would be better to define team building activities, with tests on the simulator of Formula 1 and the pit stop race that in a short time created a gaming climate, healthy competition and collaboration, in the perfect style of Group of Young Entrepreneurs, that wants to transmit exactly these values to the new guys who are not yet members of the Association. We hope that after a short but intense activity such this, they can seriously consider an extra effort beyond their company and become a member.

SINO CORRUGATED - SHANGHAI NEW INTERNATIONAL EXPO CENTER APRIL 11-14, 2017

SinoCorrugated 2017 is organized by Reed Exhibitions, the world's leading exhibition company dedicated to the global corrugated industry for more than 20 years and rooted



D.T.O.



snc

**TRAFILATI - LAMINATI
DERIVATI VERGELLA ED
AFFINI PER SCATOLIFICI
E LEGATORIE**

**WIRE-DRAWS - ROLLED SECTIONS
ROD-DERIVED AND SIMILAR
GOODS FOR BOX-FACTORIES
AND BOOK-BINDERIES**



LASTRINA LUCIDA PER SCATOLIFICI BRIGHT-PLATE FOR BOX-FACTORIES

- Bobina da Kg. 6,5 - 12 - 70

La lastrina viene fornita in misura su specifica richiesta della Clientela.

- Coil Kg. 6,5 - 12 - 70

The size of the bright-plate is supplied according to the customer's request.

FILI LUCIDI E ZINCATI PER LEGATORIE ZINC-PLATED AND BRIGHT WIRES FOR BOOK-BINDERIES

- Bobina da Kg. 2 - 15

I fili tondi per legatoria vengono prodotti nelle seguenti misure:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

I fili piatti nelle seguenti misure: I - II - III - IV - V. La ditta produce
anche un filo piatto 5 "C".

- Coil Kg. 2 - 15

The round-wires for book-binderies are produced in the following sizes:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

The plate-wires are produced in the following sizes: I - II - III - IV - V. The
company produces also a plate-wire 5 "C".



Svolgifilo per bobina Kg 15.
Unrollerwire for coil Kg 15.



TRAFILATI - LAMINATI DERIVATI VERGELLA ED AFFINI PER SCATOLIFICI E LEGATORIE



**DRAWN AND ROLLED SECTIONS ROD WIRES SPIN-OFF AND SIMILAR
FOR BOX-FACTORIES AND BOOKBINDINDERIES**



**GEZOGEN - GEWALZT WALZDRAHT UND VERWANDTE DERIVATE
FÜR SCHACHTELFRABIKEN UND BUCHBINDEREIEIN**



**TIGE DE FIL TREFILÉ ET LAMINÉ, DERIVÉS CONNEXES POUR FABRIQUES DE BOÎTES
ET ATELIERS DE RELIURE**

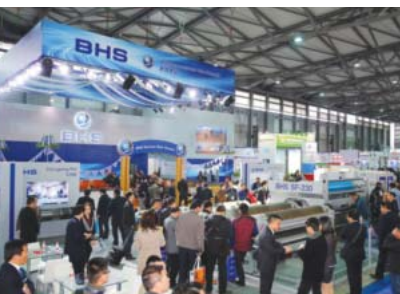


**TRAFILADOS - LAMINADOS FIO-MAQUINA E DERIVADOS RELACIONADOS PARA
FÁBRICA DE CAIXAS E ENCUADERNADORAS**

D.T.O. snc

22050 **PESCATO** - Lecco - Via Roma, 11 - Tel. 0341/369159-369245 - Fax 0341/284097
www.dtosnc.it - dto.snc@tiscali.it

**Sino Corrugated
11-14 aprile 2017**



Sino Corrugated 2017 la rassegna mondiale dedicata al cartone ondulato organizzata da Reed Exhibitions si svolgerà insieme a SinoFoldingCarton 2017 e China Packaging Container Expo 2017, su uno spazio espositivo di quasi 110.000 mq, comprendendo tutto il settore del packaging per un'offerta espositiva ampia e completa: 1.100 gli espositori, 1.800 impianti, 1.200 tipologie di materiali di consumo. 65.000 i visitatori attesi, operatori del settore, manager aziendali e agenti in cerca di nuove collaborazioni commerciali. Ci saranno anche 6 padiglioni espositivi con espositori provenienti da Germania, USA, Italia, Spagna e India che esporranno le ultime innovazioni

tecnologiche in materia di produzione di scatole in cartone ondulato e astucci pieghevoli per una produzione sempre più orientata verso l'industria 4.0. Ci saranno 5 zone dedicate per studiare le tendenze future del settore: impianti di pre-stampa, stampa digitale, processo industriale intelligente, materiali di consumo, produzione della carta.

SinoCorrugated 2017 inviterà i leader delle varie associazioni globali e comitati di esperti e dei media di tutto il mondo a partecipare a più di 30 attività collaterali dedicate per condividere informazioni tecniche, come ad esempio il Forum Mondiale sul cartone ondulato, il seminario TAPPI dedicato alle Best Practice nel settore del cartone ondulato, ACCA Annual Meeting 2017, il seminario e workshop SinoCorrugated dedicato alla stampa digitale.

**TCY si aggiudica
un ordine da record**

TCY ha ufficializzato la firma di un contratto per la fornitura in

contemporanea di 40 macchine flexo, a Fajarsurya Tridasa.

L'azienda è una filiale di uno dei più grandi produttori di carta e imballaggi in Indonesia, Fajar Paper.

Il contratto è stato firmato lo scorso 5 ottobre 2016, con le prime consegne previste nel corso del 1° trimestre del 2017.

Fajar Paper è un produttore indonesiano leader nel settore degli imballaggi a base di fibre, con una capacità annua di 1.200.000 tonnellate e un'ampia gamma di prodotti, che comprendono kraftliner e cartoncini da ondulare, carta a doppia

patinatura per espositori e astucci pieghevoli.

"Questo è un grande risultato per TCY, che con questa fornitura entra nel mercato indonesiano", dichiara Ken Hsiao, Direttore Generale di TCY.

"L'Indonesia ha un enorme potenziale di crescita e siamo fiduciosi che questo ordine aprirà nuove opportunità per noi in futuro in tutta la regione.

Ringraziamo i nostri clienti per la fiducia che hanno dimostrato nella nostra azienda e auguriamo loro di avere un grande successo con le nostre macchine".



Da destra a sinistra / from right to left side: Lewis Lee (Production Support Department Head, Fajar), Yustinus Kusumah (President Director, Fajar), Roy Teguh (Director, Fajar), Ken Hsiao (General Manager, TCY), Larry Fu (Asia-Pacific Marketing Manager, TCY)

ENGLISH News from industry

in Chinese market for 16 years. It will be held along with SinoFoldingCarton 2017 and China Packaging Container Expo 2017 at the same time, taken an exhibition area of close to 110,000sqm, it will cover the entire chain of packaging industry. According to preliminary statistics, there will be more than 1,100 exhibitors, more than 1,800 sets of cost-effective equipment and about 1,200 kinds of consumable materials appear in SinoCorrugated 2017. You will meet 65,000 colleagues here at SinoCorrugated, including the enterprise decision makers and many more who will come to form business cooperation at the expo. Visitors can enjoy the brand new design of container structure and the innovative designs and technics of more than 10,000 kinds of packaging products from more than 200 peers.

You will also see 6 exhibition pavilions featuring exhibitors from German, United States, Italy, Spain, and India that will display the advanced production techniques of corrugated boxes and folding cartons to help you adapting to the intelligent production mode in the information and intelligence era. There will also be 5 dedicated exhibiting Zones to reflect focus of future trends in the industry: Pre-printing Equipment Zone; Digital Printing Zone; Intelligent Plant Zone; Consumables Zone; and Paper Making Zone.

SinoCorrugated 2017 will invite the leaders of various global associations and Expert Committees, and worldwide media to participate in more than 30 activities to perform

technical exchanges, such as Corrugated World Forum, the TAPPI Best Practice on Corrugated Seminar, the ACCA Annual Meeting 2017, the SinoCorrugated Digital Printing Workshop & Seminar, the International Days, and many more fabulous events.

TCY WINS MASSIVE ORDER

TCY has confirmed it has won a contract to supply 40 flexo converting machines, all at the same time, from Fajarsurya Tridasa. The company is an affiliate of one of the largest paper and packaging companies in Indonesia, Fajar Paper. The contract was signed on 5th October 2016, with first deliveries expected during the 1st Quarter of 2017.

Fajar Paper is a leading fibre-based packaging manufacturer in Indonesia, with an annual capacity of 1,200,000 metric tons and a range of products, which include Kraftliner and fluting, as well as Coated Duplex Board for display packaging and folding cartons.

"This is a huge landmark achievement for TCY, as we enter the Indonesian market", says Ken Hsiao, General Manager of TCY.

"Indonesia shows so much growth potential and we are hopeful that this order will open new opportunities for us in the future throughout the region".

He concludes, "We thank our customer for their trust and confidence they have shown in our company and wish them continued success with our machines".

Avviamento : 2 min Operatori : 2 persone Produttività : 21000 fogli/ora



Equipaggiato per cartone doppia parete
Cartone Ondulato e Produzione scatole in cartone
Produzione cilindri anilox ceramici
<http://www.tcy.com>



QS-1025 High Speed Flexo Folder Gluer

- Formato Macchina : 1000mm X 2500mm
- Velocità : MAX 350 fogli al minuto
- Controlli : Azionamento con servomotori
- Funzionamento : Nonstop per i cambi ordine
- Precisione : Tolleranza di stampa $\pm 0.3\text{mm}$
- Disponibile per altri formati macchina : www.tcy.com



On a new course – the diversity of fibers

Birkner International PaperWorld 2017

Your compass for worldwide business contacts



**More than 28.000 company profiles
from 153 countries::**

- Producers and Converters, also sorted by products
- Brand name directory
- Commerce with Buyer's Guide
- Suppliers with product register
- Plus: Associations and Institutions



**Even more detailed information with the
professional online access:**

- Unlimited research in the entire Birkner database
- Professional search for management, machines, raw material, products, brand names and services
- Direct data export for your own customer and serial mailing files



Birkner GmbH & Co. KG
P. O. Box 54 07 50 · 22507 Hamburg, Germany
Telephone: +49 (40) 800 80 1777
Telefax: +49 (40) 800 80 1902
E-Mail: info@paper-world.com
Internet: www.paper-world.com



Order now your personal print copy or your professional online access for 12 months:
 by e-mail to info@paper-world.com or by telephone at: +49 (40) 800 80 1777

www.birkner.de

TESTATE ESPANSIBILI

MECCANICHE E PNEUMOMECCANICHE



PRODOTTO ESCLUSIVO!



La svolgitura è la prima fase del converting, e per questo è fondamentale scegliere prodotti di qualità per iniziare la produzione in modo ottimale. Affidati ad un fornitore affidabile e competente.

Innovazione. Flessibilità. Professionalità.



OFFICINA MECCANICA PANZERI ALESSANDRO di Panzeri Marco
Via del Calendone, 50 - Olgiate Molgora (Lecco) ITALIA
Telefono +39 039 9912042 - Fax +39 039 9332719
E-mail info@core-chucks.com
Sito web www.core-chucks.com

PER ABBONARSI

Nome e cognome: _____

Società: _____

Funzione all'interno della società: _____

Settore di attività della società: _____

Codice fiscale o partita Iva: _____

Indirizzo: _____

Città: _____ Provincia: _____ CAP: _____ Stato: _____

Sito internet: _____ e-mail: _____

Tel: _____ Fax: _____

Abbonamento annuale per una rivista:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 40,00 - Estero € 90,00

Abbonamento annuale per due riviste:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 70,00 - Estero € 150,00

Bonifico bancario intestato a:
CIESSEGI EDITRICE SNC

CREDITO ARTIGIANO ag. 55
SAN DONATO MILANESE (MILANO)
IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

Fotocopiare e spedire via fax/ +39/02/9067591 (CIESSEGI EDITRICE)

TO SUBSCRIBE TO

Surname and name: _____

Company: _____

Job function: _____

Primary company business: _____

International VAT number: _____

Address: _____

City: _____ Province: _____ Post Code: _____ Country: _____

Internet site: _____ e-mail: _____

Ph: _____ Fax: _____

Annual subscription for one magazine:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

Annual subscription for two magazines:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

Banker draught made out to: CIESSEGI EDITRICE SNC

CREDITO ARTIGIANO ag. 55
SAN DONATO MILANESE (MILANO)
IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of €
made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

Photocopy and send by fax/ +39/02/9067591 (CIESSEGI EDITRICE)


INDICE INSERZIONISTI
ADVERTISER TABLE

ASAHI	53
B+B INTERNATIONAL	25
B.C.S.	67,69,71,73
BEEGRAPHIC	23
BIMAC	57,77
BIRKNER	94
BIZZOZERO	81
BOBST	5
CCE INTERNATIONAL	Inserto, 6
CELMACCH	35
CITO	59
COLORGRAF	80
DEPUR PADANA ACQUE	1
DTO	91
EDF EUROPE	I cop., 17
EDIGIT	13
ELITRON	39
ERREBI	11
ERO	18,35
EXPO PUBBLICITÀ	36
FESPA 2017	38
FOSSALUZZA	23
FRIESE	15
F-SERVICE	20,21
GK	29,46,47,79,85,87
GÖPFERT	61
HEIDELBERG ITALIA	9
KODAK	43
ICORRUGATED	64
IRAC	65
LAMINA	37
NEW AERODINAMICA	33
OFF. MECC. PANZERI	95
OFF. MECC. F.LLI ROSSELLI	51
OFFICINE SIMBA	19
ONEMOREPACK	II cop.
OPPLIGER	55
PENTATECH	3
ROBATECH	27
RTS	IV cop.
S.C.M. ITALY	49
SIMEC GROUP	31
SINO CORRUGATED	56
SINO FOLDING CARTON	86
SIPACK	7
SIRIO	75
SVECOM	83,89
TCY	93
TECO	63
VEGA	45
VICE	41
VISCOM ITALIA	III cop.

IL TUO TERRITORIO DI BUSINESS

BARI

7/8
APRILE 2017

UNA HOTEL REGINA

Strada Provinciale, 57
70016 Noicattaro (BA)



organised by

 Reed Exhibitions®

www.viscomitalia.it

viscom
Italia 2017



“I love Innovation”

Bestack è un Consorzio aperto tra aziende di produzione di imballaggi in cartone ondulato con particolare specializzazione nell'ortofrutta. Bestack nasce nel 2004 per fornire supporto nell'ambito della ricerca, della promozione del settore e della certificazione delle imprese.

Nel corso degli anni la compagine consortile si è ampliata a tal punto che oggi l'insieme dei suoi associati rappresenta oltre il 95% della produzione italiana di imballaggi per ortofrutta.

“In un scenario in piena evoluzione come quello attuale che richiede alle aziende massima focalizzazione su tematiche quali lo sviluppo di offerte innovative, di prodotti e servizi fortemente personalizzati disegnati per rispondere in modo efficace e profittevole alle esigenze di una clientela sempre più attenta ed esigente, il ruolo di RTS all'interno di Bestack è decisamente strategico.

Pur non essendo un produttore di imballaggi, **RTS riveste infatti il ruolo di partner tecnologico di riferimento della nostra organizzazione in quanto è, a tutti gli effetti, la software house più esperta del settore, in grado di fornire ai nostri associati pieno supporto nello sviluppo dei processi aziendali e sulla digitalizzazione d'impresa.”**

Claudio Dall'Agata, Direttore - Consorzio Bestack



Consorzio Bestack
via Miller, 32
IT - 47121 FORLÌ (FC) - Italy
www.bestack.com - info@bestack.com



RTS – Sistemi Informativi Srl
Via Consolare, 36 - 47121 Forlì - Italy
T. +39 0543 708211
www.rtsglobal.it – team@rtsglobal.it